



Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

- ★ Informazzjoni rigward l-estensjoni tal-Ftehim Internazzjonali dwar il-Kummerċ taċ-Ċereali (1995) 1
- ★ Informazzjoni rigward l-estensjoni tal-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor (1992) 1

REGOLAMENTI

- ★ Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/63 tas-26 ta' Settembru 2017 li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2017/571 li jissupplimenta d-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji dwar l-awtorizzazzjoni, ir-rekwiżiti organizzazzjonali u l-pubblikazzjoni tat-tranzazzjonijiet għall-fornituri tas-servizzi tar-rapportar tad-dejta ⁽¹⁾ 2
- ★ Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/64 tad-29 ta' Settembru 2017 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li għandu l-għan jispeċifika kif il-kriterji tal-Artikolu 20(1)(c)(iii) għandhom jiġu applikati biex jiġi evalwat jekk ċerti attivitajiet jirriżultawx f'impatti sinifikanti u avversi għall-integrità tas-swieq, għall-istabbiltà finanzjarja, għall-konsumaturi, għall-ekonomija reali, jew għall-finanzjament tal-unitajiet domestiċi u tan-negozji fi Stat Membru wiehed jew aktar ⁽¹⁾ 5
- ★ Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/65 tad-29 ta' Settembru 2017 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jispeċifika l-elementi tekniċi tad-definizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 3 tar-Regolament ⁽¹⁾ 9
- ★ Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/66 tad-29 ta' Settembru 2017 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jispeċifika kif l-ammont nominali tal-istrumenti finanzjarji għajr id-derivattivi, l-ammont nozzjonali tad-derivattivi u l-valur nett tal-assi tal-fondi ta' investiment għandhom jiġu vvalutati ⁽¹⁾ 11

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

- ★ **Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2018/67 tat-3 ta' Ottubru 2017 li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill sabiex jiġu stabbiliti kundizzjonijiet biex jiġi vvalutat l-impatt li jirriżulta mill-waqfien ta' parametri referenzarji eżistenti jew mit-tibdil tagħhom ⁽¹⁾** 14
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/68 tat-8 ta' Jannar 2018 li jdahhal isem fir-reġistru tad-denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti ("Carne de Salamanca" (IGP))** 16
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/69 tas-16 ta' Jannar 2018 dwar il-kanċellazzjoni tar-reġistrazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika protetta "Carne de Morucha de Salamanca" (IGP)** 22
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2018/70 tas-16 ta' Jannar 2018 li jemenda l-Annessi II, III u IV tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-livelli massimi ta' residwi għall-ametoktradin, il-klorpirifos-metil, iċ-ċiprokonazol, id-difeno-konazol, il-fluwazinam, il-flutriafol, il-proeżadjon u l-klorur tas-sodju f'ċerti prodotti jew fuqhom ⁽¹⁾** 24

DEĊIŻJONIJET

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/71 tat-12 ta' Diċembru 2017 li teżenta l-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku fin-Netherlands mill-applikazzjoni tad-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li tħassar id-Direttiva 2004/17/KE (notifikata bid-dokument C(2017) 8339) ⁽¹⁾** 53

Rettifika

- ★ **Rettifika għar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/2268 tas-26 ta' Settembru 2017 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 li jistabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju (GU L 334, 15.12.2017)** 62
- ★ **Rettifika tad-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/2315 tal-11 ta' Diċembru 2017 li tistabbilixxi Kooperazzjoni Strutturata Permanenti (PESCO) u li tiddetermina l-lista ta' Stati Membri Parteċipanti (GU L 331, 14.12.2017)** 63

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

(Atti mhux legiżlattivi)

FTEHIMIET INTERNAZZJONALI

Informazzjoni rigward l-estensjoni tal-Ftehim Internazzjonali dwar il-Kummerċ taċ-Ċereali (1995)

Fil-45 sessjoni tiegħu (Londra, 5 ta' Ġunju 2017), il-Kunsill Internazzjonali taż-Żrieragħ iddeċieda li jestendi l-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ taċ-Ċereali (1995) ⁽¹⁾ għal perijodu ta' sentejn sat-30 ta' Ġunju 2019.

⁽¹⁾ ĠU L 21, 27.1.1996, p. 49.

Informazzjoni rigward l-estensjoni tal-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor (1992)

Fil-52 sessjoni tiegħu (Londra, 1 ta' Diċembru 2017), il-Kunsill Internazzjonali taż-Zokkor iddeċieda li jestendi l-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor (1992) ⁽¹⁾ għal perijodu ta' sentejn sal-31 ta' Diċembru 2019.

⁽¹⁾ ĠU L 379, 23.12.1992, p. 16.

REGOLAMENTI

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/63

tas-26 ta' Settembru 2017

li jemenda r-Regolament Delegat (UE) 2017/571 li jissupplimenta d-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji dwar l-awtorizzazzjoni, ir-rekwiżiti organizzazzjonali u l-pubblikazzjoni tat-tranzazzjonijiet għall-fornituri tas-servizzi tar-rapportar tad-dejta

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2014/65/UE tal-15 ta' Mejju 2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji u li temenda d-Direttiva 2002/92/KE u d-Direttiva 2011/61/UE ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikolu 65(8)(c) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/571 ⁽²⁾ jistabbilixxi r-rekwiżiti organizzazzjonali għall-fornituri tas-servizzi ta' rapportar tad-data, inklużi tal-fornituri tat-tape konsolidat (CTPs) għall-istrumenti tal-ekwiżità. Peress li d-dettalji li jispeċifikaw l-arranġamenti tal-pubblikazzjoni tat-tape konsolidat għall-istrumenti mhux tal-ekwiżità, bħal bonds, prodotti finanzjarji strutturati, kwoti tal-emissjonijiet u derivattivi huma relatati mill-qrib mad-dispożizzjonijiet tar-Regolament Delegat (UE) 2017/571, jixraq li jkun speċifikat ukoll l-ambitu tat-tape konsolidat għall-istrumenti mhux tal-ekwiżità fl-istess Regolament Delegat u għalhekk li jiġi emendat ir-Regolament Delegat (UE) 2017/571.
- (2) Biex ikun stabbilit qafas li jipprovdi inċentivi kummerċjali biex jiġi operat tape konsolidat għal strumenti mhux tal-ekwiżità, is-CTPs għandhom jithallew joperaw tape konsolidat li jkopri biss klassi waħda ta' assi jew diversi klassijiet ta' assi.
- (3) Is-CTPs għandhom jiżguraw li jipubblikaw l-informazzjoni meħtieġa dwar tranzazzjonijiet li tkopri mill-inqas 80 fil-mija tal-volum totali u l-għadd ta' tranzazzjonijiet ipubblikati fis-sitt xhur preċedenti għal kull klassi rilevanti ta' assi permezz ta' arranġamenti approvati ta' publikazzjoni (APAs) u taċ-ċentri tan-negozjar. Dan l-approċċ jiżgura li s-CTPs jipubblikaw informazzjoni li tkun sinifikanti mill-perspettiva tal-utenti filwaqt li jiġu evitati spejjeż għoljin li jirriżultaw mill-inklużjoni tal-informazzjoni kollha ppubblikata mill-APAs u miċ-ċentri tan-negozjar kollha.
- (4) Is-CTPs għandhom jinghataw biżżejjed żmien biex jissodisfaw il-proporzjonijiet ta' kopertura stabbiliti f'dan ir-Regolament fil-każ li jkunu jeħtieġu jżidu ċentri tan-negozjar u APAs godda fl-istess tad-data tagħhom.
- (5) Għal raġunijiet ta' konsistenza u sabiex ikun żgurat il-funzjonament bla xkiel tas-swieq finanzjarji, huwa meħtieġ li d-dispożizzjonijiet marbuta mas-CTPs mhux tal-ekwiżità u d-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu d-Direttiva 2014/65/UE jibdeu japplikaw mill-istess data. Biex tiġi żgurata tranżizzjoni mingħajr intoppi tar-reġim il-ġdid, huwa meħtieġ li l-ewwel perjodu biex jiġu ddeterminati l-proporzjonijiet tal-kopertura li jridu jintlaħqu mis-CTP, ikopri l-perjodu li jibda mill-1 ta' Jannar 2019.
- (6) Dan ir-Regolament huwa bbażat fuq l-abbozz ta' standards tekniċi regolatorji pprezentat mill-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq (ESMA) lill-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠUL 173, 12.6.2014, p. 349.

⁽²⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/571 tat-2 ta' Ġunju 2016 li jissupplimenta d-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward ta' standards tekniċi regolatorji dwar l-awtorizzazzjoni, ir-rekwiżiti organizzazzjonali u l-pubblikazzjoni ta' tranzazzjonijiet għal fornituri tas-servizzi ta' rapportar tad-dejta (GU L 87, 31.3.2017, p. 126).

- (7) L-ESMA għamlet konsultazzjonijiet pubbliċi miftuħa dwar l-abbozz tal-istandards tekniċi regolatorji li fuqhom huwa bbażat dan ir-Regolament u talbet l-opinjoni tal-Grupp tal-Partijiet Interessati tat-Titoli u s-Swieq stabbilit bl-Artikolu 37 tar-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament Delegat (UE) 2017/571 huwa emendat kif ġej:

- (1) Jiddaħħal l-Artikolu 15 a li ġej:

“Artikolu 15a

Il-kamp ta' applikazzjoni tat-tejp ikkonsolidat għall-bonds, għall-prodotti finanzjarji strutturati, għall-kwoti tal-emissjonijiet u għad-derivattivi

1. CTP għandu jinkludi fl-isteam tad-dejta elettronika tiegħu d-dejta ta' klassi wahda jew aktar minn dawn il-klassijiet ta' assi li ġejjin:

- (a) bonds, ħlief komoditajiet innegozjati fil-borża (ETCs) u noti nnegozjati fil-borża (ETNs);
- (b) Tipi ta' bonds ETC u ETN
- (c) prodotti finanzjarji strutturati;
- (d) derivattivi titolizzati;
- (e) derivattivi tar-rati tal-imghax;
- (f) derivattivi tal-kambju;
- (g) derivattivi tal-ekwità;
- (h) derivattivi tal-komoditajiet;
- (i) derivattivi tal-kreditu;
- (j) kuntratti għad-differenza;
- (k) Derivattivi C10;
- (l) Derivattivi tal-kwoti tal-emissjonijiet;
- (m) kwoti tal-emissjonijiet.

2. CTP għandu jinkludi fl-isteam tad-dejta elettronika tiegħu d-dejta li saret pubblika skont l-Artikoli 10 u 21 tar-Regolament (UE) Nru 600/2014 li jissodisfaw dawn iż-żewġ proporzjonijiet ta' kopertura:

- (a) l-għadd ta' tranżazzjonijiet ippubblikati minn CTP fi klassi ta' assi elenkata fil-paragrafu 1 jirrappreżenta mill-inqas 80 % tal-għadd totali ta' tranżazzjonijiet fil-klassi relevanti ta' assi ppubblikata fl-Unjoni mill-APAs kollha u miċ-ċentri ta' negozjar kollha matul il-perjodu ta' valutazzjoni msemmi fil-paragrafu 3;
- (b) il-volum ta' tranżazzjonijiet ippubblikati minn CTP fi klassi ta' assi elenkata fil-paragrafu 1 jirrappreżenta mill-inqas 80 % tal-volum totali ta' tranżazzjonijiet fil-klassi relevanti ta' assi ppubblikata fl-Unjoni mill-APAs kollha u miċ-ċentri ta' negozjar kollha matul il-perjodu ta' valutazzjoni msemmi fil-paragrafu 3.

Għall-finijiet tal-punt (b), il-volum tat-tranżazzjonijiet għandhom jiġu ddeterminati skont il-kejl tal-volum speċifikat fit-Tabella 4 tal-Anness II mar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/583 (*).

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jstabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq), li jemenda d-Deciżjoni Nru 716/2009/KE u li jhassar id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/77/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 84).

3. CTP għandu jivvaluta l-proporzjonijiet ta' kopertura stabbiliti fil-paragrafu 2 kull sitt xhur, abbażi ta' dejta li tkopri fis-6 xhur ta' qabel. Il-perjodi tal-valutazzjoni għandhom jibdew fl-1 ta' Jannar u fl-1 ta' Lulju ta' kull sena. L-ewwel perjodu għandu jkopri l-ewwel sitt xhur tas-sena 2019.

4. CTP għandu jiżgura li jilhaq il-proporzjonijiet minimi ta' kopertura stabbiliti fil-paragrafu 2 mill-aktar fis possibbli, u f'kwalunkwe każ mhux aktar tard minn:

(a) il-31 ta' Jannar tas-sena kalendarja wara l-perjodu li jkopri mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' Ġunju;

(b) il-31 ta' Lulju tas-sena kalendarja wara l-perjodu li jkopri mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Diċembru.

(*) Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/583 tal-14 ta' Lulju 2016 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 600/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-swieg tal-istrumenti finanzjarji fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji dwar rekwiżiti ta' trasparenza għal ċentri tan-negozjar u ditti ta' investiment fir-rigward tal-bonds, il-prodotti finanzjarji strutturati, il-kwoti ta' emissjonijiet u d-derivattivi (ĠU L 87, 31.3.2017, p. 229)."

(2) L-Artikolu 21 huwa ssostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 21

Id-dhul fis-seħh u l-applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Huwa għandu japplika mit-3 ta' Jannar 2018.

Madankollu, l-Artikolu 15a(4) għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2019 u l-Artikoli 14(2), 15(1), (2) u (3), u 20(b) għandhom japplikaw mit-3 ta' Settembru 2019."

Artikolu 2

Id-dhul fis-seħh u l-applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Settembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/64**tad-29 ta' Settembru 2017**

li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li għandu l-għan jispeċifika kif il-kriterji tal-Artikolu 20(1)(c)(iii) għandhom jiġu applikati biex jiġi evalwat jekk ċerti attivitajiet jirrizultawx f'impatti sinifikanti u avversi għall-integrità tas-swieq, għall-istabbiltà finanzjarja, għall-konsumaturi, għall-ekonomija reali, jew għall-finanzjament tal-unitajiet domestiċi u tan-negozji fi Stat Membru wiehed jew aktar

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar l-indiċi uzati bhala parametri referenzjarji fi strumenti finanzjarji u kuntratti finanzjarji jew dwar il-kejl tal-prestazzjoni ta' fondi ta' investment u li jemenda d-Direttivi 2008/48/KE u 2014/17/UE u r-Regolament (UE) Nru 596/2014⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 20(6)(c) tiegħu,

Billi:

- (1) Fid-dawl tan-natura ġenerali tal-kundizzjoni kwalitattiva tal-Artikolu 20(1)(c)(iii) tar-Regolament (UE) 2016/1011 u l-hteġa li tkun żgurata l-applikazzjoni konsistenti ta' din il-kundizzjoni mill-awtoritajiet kompetenti, huwa xieraq li jiġi stabbilit kif, fil-kuntest ta' parametri referenzjarji ta' importanza kritika, (i) il-waqfien tal-ghoti ta' parametru referenzjarju, jew (ii) l-ghoti ta' parametru referenzjarju abbażi ta' dejta tal-input li ma tibqax tirrap-preżenta b'mod sħiħ is-suq jew ir-realtà ekonomika sottostanti, jew (iii) l-ghoti ta' parametru referenzjarju abbażi ta' dejta tal-input inaffidabbli, jista' jkollhom impatt sinifikanti u avversi fuq l-integrità tas-swieq, l-istabbiltà finanzjarja, il-konsumaturi, l-ekonomija reali, jew il-finanzjament tal-unitajiet domestiċi u tan-negozji fi Stat Membru wiehed jew aktar.
- (2) Parametri referenzjarji ta' importanza kritika jintużaw ta' spiss fi Stati Membri li ma humiex l-Istat Membru minn fejn dawn jingħataw u jintużaw b'mod differenti, u dan jiddependi fuq l-Istat Membru li fih jintużaw. Għalhekk hemm potenzjal għal impatt sinifikanti f'wiehed jew f'aktar Stati Membri, jew fil-livell tal-Unjoni. Bl-istess mod, hemm potenzjal għal impatt avversi sinifikanti fir-rigward ta' kriterju wiehed jew aktar imsemmija fl-Artikolu 20(1)(c)(iii). Għaldaqstant huwa importanti li titwettaq valutazzjoni kemm fil-livell nazzjonali u tas-suq kif ukoll fil-livell tal-Unjoni.
- (3) Ir-Regolament (UE) 2016/1011 jelenka hames oqsma fejn jista' jkun hemm impatti avversi sinifikanti. Filwaqt li l-integrità tas-swieq tiffoka fuq is-suq għal prodott finanzjarju speċifiku, l-istabbiltà finanzjarja tirreferi għas-sistema finanzjarja ta' Stat Membru jew tal-Unjoni b'mod ġenerali. Il-konsumaturi huma primarjament affettwati permezz tal-istrumenti finanzjarji u tal-fondi ta' investment, inklużi l-fondi tal-pensjonijiet li jkunu investew fihom u l-kuntratti finanzjarji li jkunu ffirmaw marbutin mal-parametru referenzjarju ta' importanza kritika inkwistjoni. L-impatt potenzjali fuq l-ekonomija reali huwa direttament relatat mal-valur tal-istrumenti finanzjarji, mal-kuntratti finanzjarji u mal-fondi ta' investment li huma marbutin ma' dan il-parametru referenzjarju. L-impatt potenzjali fuq il-finanzjament tal-unitajiet domestiċi u tan-negozji x'aktarx li jiddied mal-valur tas-self pendenti, skont id-daqs tal-ekonomija. Il-konsumaturi u l-finanzjament tal-unitajiet domestiċi u tan-negozji huma aktar vulnerabbli għal impatti avversi fejn il-livell totali ta' dejn tal-unitajiet domestiċi u tan-negozji jkun wiehed għoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Valutazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti**

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jevalwaw jekk ikunx hemm impatt sinifikanti u avversi fuq l-integrità tas-swieq, l-istabbiltà finanzjarja, il-konsumaturi, l-ekonomija reali, jew il-finanzjament tal-unitajiet domestiċi u tan-negozji fi Stat Membru wiehed jew aktar, kif imsemmi fl-Artikolu 20(1)(c)(iii) tar-Regolament (UE) 2016/1011, skont il-kriterji msemmija fl-Artikoli 2, 3, 4, 5 u 6.
2. Meta l-awtoritajiet kompetenti jaħsbu li għandu jseħh impatt sinifikanti u avversi bħal dan f'aktar minn Stat Membru wiehed, huma għandhom iwettqu valutazzjoni separata għal kull Stat Membru kkonċernat, kif ukoll valutazzjoni ġenerali għall-Istati Membri kollha.

⁽¹⁾ ĠUL 171, 29.6.2016, p. 1.

*Artikolu 2***Impatt sinifikanti u avvers fuq l-integrità tas-swieq**

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jevalwaw jekk ikunx hemm impatt sinifikanti u avvers fuq l-integrità tas-swieq skont il-kriterji li ġejjin:

- (a) il-valur tal-istrumenti finanzjarji li huma marbutin mal-parametru referenzjarju, kemm direttament kif ukoll indirettament f'taħlita ta' parametri referenzjarji, u li huma nnegozjati fiċ-ċentri ta' negozjar fl-Istati Membri inkwistjoni, kemm f'termini assoluti kif ukoll apparagun tal-valur totali tal-istrumenti finanzjarji li huma nnegozjati f'ċentri tan-negozjar f'dawn l-Istati Membri;
- (b) il-valur tal-kuntratti finanzjarji li huma marbutin mal-parametru referenzjarju, kemm direttament kif ukoll indirettament f'taħlita ta' parametri referenzjarji fl-Istati Membri inkwistjoni, kemm f'termini assoluti kif ukoll apparagun tal-valur totali tal-kuntratti finanzjarji pendenti fl-Istat Membru kkunsidrat;
- (c) il-valur tal-fondi ta' investiment li huma marbutin mal-parametru referenzjarju għall-kejl tal-prestazzjoni tagħhom, kemm direttament kif ukoll indirettament f'taħlita ta' parametri referenzjarji, fl-Istati Membri kkunsidrati, kemm f'termini assoluti kif ukoll apparagun tal-valur totali tal-fondi ta' investiment awtorizzati jew innotifikati għall-kummerċjalizzazzjoni f'dawn l-Istati Membri;
- (d) jekk il-parametru referenzjarju kienx innominat, skont l-Artikolu 28(2) tar-Regolament (UE) 2016/1011, bhala sostitut potenzjali għal parametri referenzjarji oħra, jew jekk kienx diġà ntuża bhala suċċessur għal parametri referenzjarji oħra li huma inklużi fil-lista tal-parametri referenzjarji ta' importanza kritika msemmija fl-Artikolu 20(1) tar-Regolament (UE) 2016/1011;
- (e) b'referenza għall-istandards għall-finijiet tal-kontabilità jew għal finijiet regolatorji oħra:
 - (i) jekk il-parametru referenzjarju jintużax bhala referenza għal regolamentazzjoni prudenti, bħalma huma r-rekwiżiti ta' kapital, ta' likwidità u ta' ingranagġ;
 - (ii) jekk il-parametru referenzjarju jintużax fl-istandards internazzjonali tal-kontabilità.

*Artikolu 3***Impatt sinifikanti u avvers fuq l-istabbiltà finanzjarja**

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jevalwaw jekk ikunx hemm impatt sinifikanti u avvers fuq l-istabbiltà finanzjarja skont il-kriterji li ġejjin:

- (a) il-valur tal-istrumenti finanzjarji, tal-kuntratti finanzjarji u tal-fondi ta' investiment li huma marbutin mal-parametru referenzjarju, kemm direttament kif ukoll indirettament f'taħlita ta' parametri referenzjarji fl-Istati Membri inkwistjoni, kemm f'termini assoluti kif ukoll apparagun:
 - (i) tal-assi totali tas-settur finanzjarju f'dawn l-Istati Membri;
 - (ii) tal-assi totali tas-settur bankarju f'dawn l-Istati Membri;
- (b) il-vulnerabbiltà tal-istituzzjonijiet finanzjarji li jkunu ffirmaw jew investew fl-istrumenti finanzjarji, fil-kuntratti finanzjarji u fil-fondi ta' investiment li huma marbutin mal-parametru referenzjarju.

*Artikolu 4***Impatt sinifikanti u avvers fuq il-konsumaturi**

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jevalwaw jekk ikunx hemm impatt sinifikanti u avvers fuq il-konsumaturi skont il-kriterji li ġejjin:

- (a) b'referenza għall-istrumenti finanzjarji u għall-fondi ta' investiment offruti lill-konsumaturi:
 - (i) il-valur tal-istrumenti finanzjarji u tal-fondi ta' investiment li huma marbutin mal-parametru referenzjarju, kemm direttament kif ukoll indirettament f'taħlita ta' parametri referenzjarji, mibjugħa lill-konsumaturi fl-Istati Membri inkwistjoni, kemm f'termini assoluti kif ukoll apparagun tal-valur totali tal-istrumenti finanzjarji u tal-fondi ta' investiment mibjugħa lill-investituri individwali f'dawn l-Istati Membri;
 - (ii) stima tal-ghadd ta' konsumaturi li xtraw strumenti finanzjarji u fondi ta' investiment li huma marbutin mal-parametru referenzjarju, kemm direttament kif ukoll indirettament f'taħlita ta' parametri referenzjarji fl-Istati Membri inkwistjoni, kemm f'termini assoluti kif ukoll apparagun tal-popolazzjoni totali f'dawn l-Istati Membri;

- (b) b'referenza għall-istituzzjonijiet għall-provvista tal-irtirar okkupazzjonali:
- (i) il-valur tal-iskemi tal-pensjoni li huma marbutin mal-parametru referenzjarju, li huma mhaddmin minn istituzzjonijiet għall-provvista tal-irtirar okkupazzjonali fl-Istati Membri inkwistjoni, kemm f'termini assoluti kif ukoll apparagun tal-valur totali tal-iskemi tal-pensjoni mhaddmin minn istituzzjonijiet għall-provvista tal-irtirar okkupazzjonali f'dawn l-Istati Membri;
 - (ii) stima tal-għadd ta' konsumaturi li jipparteċipaw f'istituzzjonijiet għall-provvista tal-irtirar okkupazzjonali li jhaddmu skemi tal-pensjoni li huma marbutin mal-parametru referenzjarju fl-Istati Membri inkwistjoni, kemm f'termini assoluti kif ukoll apparagun tal-popolazzjoni totali f'dawn l-Istati Membri;
 - (iii) valutazzjoni tal-importanza tal-istituzzjonijiet għall-provvista tal-irtirar okkupazzjonali li jhaddmu skemi ta' pensjoni li huma marbutin mal-parametru referenzjarju tal-introjtu tal-irtirar taċ-ċittadini tal-Istati Membri;
- (c) b'referenza għall-ftehimiet ta' kreditu għall-konsumatur:
- (i) il-valur tal-ftehimiet ta' kreditu għall-konsumaturi li huma marbutin mal-parametru referenzjarju fl-Istati Membri inkwistjoni, kemm f'termini assoluti kif ukoll apparagun tal-valur totali tal-ftehimiet ta' kreditu għall-konsumaturi f'dawn l-Istati Membri;
 - (ii) stima tal-għadd ta' konsumaturi li għandhom ftehimiet ta' kreditu sottoskritti li huma marbutin mal-parametru referenzjarju fl-Istati Membri inkwistjoni, kemm f'termini assoluti kif ukoll apparagun tal-popolazzjoni totali f'dawn l-Istati Membri;
 - (iii) il-livell ta' dejn tal-konsumaturi fl-Istati Membri inkwistjoni

Artikolu 5

Impatt sinifikanti u avvers fuq l-ekonomija reali

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jivvalutaw jekk hemmx impatt sinifikanti u avvers fuq l-ekonomija reali billi jqisu l-valur tal-istrumenti finanzjarji, tal-kuntratti finanzjarji u tal-fondi ta' investment li huma marbutin mal-parametru referenzjarju, kemm direttament kif ukoll indirettament f'tahlita ta' parametri referenzjarji fl-Istati Membri inkwistjoni, kemm f'termini assoluti kif ukoll apparagun tal-prodott nazzjonali gross ta' dawn l-Istati Membri.

Artikolu 6

Impatt sinifikanti u avvers fuq il-finanzjament tal-unitajiet domestiċi u tan-negozji

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jivvalutaw jekk ikunx hemm impatt sinifikanti u avvers fuq il-finanzjament tal-unitajiet domestiċi u tan-negozji fi Stat Membru wiehed jew aktar skont il-kriterji li ġejjin:

- (a) il-valur ta' self lill-unitajiet domestiċi u lil korporazzjonijiet mhux finanzjarji li huma marbutin mal-parametru referenzjarju fl-Istati Membri inkwistjoni, kemm f'termini assoluti kif ukoll apparagun tal-valur totali tas-self lill-unitajiet domestiċi jew lil korporazzjonijiet mhux finanzjarji f'dawn l-Istati Membri;
- (b) stima tal-għadd ta' unitajiet domestiċi li għandhom self sottoskritti li huma marbutin mal-parametru referenzjarju fl-Istati Membri inkwistjoni, kemm f'termini assoluti kif ukoll apparagun tal-għadd totali ta' unitajiet domestiċi f'dawn l-Istati Membri;
- (c) stima tal-għadd ta' korporazzjonijiet mhux finanzjarji li għandhom self sottoskritti li huma marbutin mal-parametru referenzjarju fl-Istati Membri inkwistjoni, kemm f'termini assoluti kif ukoll apparagun tal-għadd totali ta' korporazzjonijiet mhux finanzjarji f'dawn l-Istati Membri;
- (d) il-livell ta' dejn tal-unitajiet domestiċi u tal-kumpaniji fl-Istati Membri inkwistjoni

Artikolu 7

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmula fi Brussell, id-29 ta' Settembru 2017.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/65**tad-29 ta' Settembru 2017****li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jispeċifika l-elementi tekniċi tad-definizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 tal-Artikolu 3 tar-Regolament****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar l-indiċi użati bhala parametri referenzjarji fi strumenti finanzjarji u kuntratti finanzjarji jew dwar il-kejl tal-prestazzjoni ta' fondi ta' investment u li jemenda d-Direttivi 2008/48/KE u 2014/17/UE u r-Regolament (UE) Nru 596/2014 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (UE) 2016/1011, sabiex cifra tiġi kkunsidrata bhala "indiċi" trid tiġi ppubblikata, jew ssir disponibbli għall-pubbliku. Id-definizzjoni ta' indiċi hija, min-naħa l-oħra, il-bażi għad-definizzjoni ta' parametru referenzjarju, kif imsemmi fir-Regolament (UE) 2016/1011.
- (2) Għaldaqstant huwa meħtieġ li jiġi speċifikat fliema sitwazzjonijiet cifra hija kkunsidrata bhala li tkun disponibbli għall-pubbliku, sabiex jiġi evitat arbitraġġ regolatorju bejn fil-ġurisdizzjonijiet tal-Unjoni.
- (3) L-entità tal-fornitur taċ-ċifra jinhtieg li ma tkunx meqjusa bhala li tikkostitwixxi lill-pubbliku, għall-fini tar-Regolament (UE) 2016/1011, għaliex inkella ma jkun hemm l-ebda differenza bejn "it-tqeghid għad-dispożizzjoni" u "tqeghid għad-dispożizzjoni tal-pubbliku". Għall-istess raġunijiet, għadd definit b'mod iktar speċifiku ta' benefiċjarji jinhtieg ukoll li ma jkunx jikkwalifika bhala l-pubbliku.
- (4) Ċifra jinhtieg li titqies bhala li saret disponibbli għall-pubbliku meta grupp usa' ta' persuni jista' jkollhom aċċess għaliha direttament jew indirettament. L-użu ta' parametru referenzjarju li jipprovd lill-utent aċċess għaċ-ċifra ta' referenza jinhtieg li jikkostitwixxi aċċess indirett.
- (5) It-tqeghid għad-dispożizzjoni ta' ċifra jista' jsehh f'diversi forom, fl-istess waqt jew wara, permezz tal-fornitur taċ-ċifra jew permezz tat-trasferiment taċ-ċifra minn kull benefiċjarju ewlieni.
- (6) Sabiex jiġi żgurat li d-definizzjoni tal-"għoti ta' parametru referenzjarju" ikun applikat b'mod uniformi, huwa xieraq li jiġi speċifikat li l-amministrazzjoni tal-arranġamenti sabiex jiġi determinat parametru referenzjarju, kif imsemmi fl-Artikolu 3(1)(5)(a), tinvolvi l-ġestjoni kontinwa tal-parametru referenzjarju kif ukoll l-istabbiliment, l-adattament u l-manutenzjoni kontinwa tal-metodoloġija,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***It-tqeghid għad-dispożizzjoni tal-pubbliku**

1. Ċifra għandha titqies li ssir disponibbli għall-pubbliku, għall-finijiet tar-Regolament (UE) 2016/1011, meta din issir aċċessibbli għal għadd potenzjali indeterminat ta' persuni ġuridiċi u fiżiċi li mhumiex il-fornitur tal-indiċi jew li mhumiex għadd determinat ta' benefiċjarji li huma marbutin jew relatati mal-fornitur tal-indiċi
2. Ċifra ssir disponibbli għall-pubbliku minn meta jista' jkun hemm aċċess għaliha minn dawn il-persuni direttament jew indirettament bhala riżultat ta', fost l-oħrajn, l-użu tagħha minn entità wahda jew aktar taht superviżjoni biex tkun referenza għal strument finanzjarju li dawn johorġu, jew biex jiġi ddeterminat l-ammont pagabbli skont strument finanzjarju jew kuntratt finanzjarju, jew biex titkejjel il-prestazzjoni ta' fond ta' investment, jew biex tinghata rata ta' self kkalkulata bhala margni jew bhala valwazzjoni pożittiva fuq din iċ-ċifra.

⁽¹⁾ ĠUL 171, 29.6.2016, p. 1.

3. L-aċċess jista' jsehh permezz ta' varjeta' ta' mezzi u ta' modalitajiet, stabbiliti mill-fornitur jew miftiehma bejn il-fornitur u l-benefiċjarji, b'xejn jew bil-hlas ta' tariffa, inklużi iżda mhux biss, it-telefon, il-protokol għat-trasferimenti tal-fajls, l-Internet, l-aċċess miftuħ, l-ahbarijiet, il-midja, permezz ta' strumenti finanzjarji, kuntratti finanzjarji jew fondi ta' investiment li jzommu ċ-ċifra bhala referenza, jew permezz ta' talba lill-utenti.

Artikolu 2

L-amministrazzjoni tal-arrangamenti biex ikun determinat parametru referenzjarju

Għall-finijiet tar-Regolament (UE) 2016/1011, l-amministrazzjoni tal-arrangamenti, biex ikun determinat parametru referenzjarju għandha tinkludi dawn it-tnejn li ġejjin:

- (a) il-ġestjoni kontinwa tal-istrutturi tal-fornitur u tal-persunal tiegħu li huma involuti fil-proċess biex ikun determinat parametru referenzjarju;
- (b) l-istabbiliment, l-adattament u l-manutenzjoni kontinwa ta' metodoloġija specifika biex ikun determinat parametru referenzjarju.

Artikolu 3

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Settembru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/66**tad-29 ta' Settembru 2017****li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jispeċifika kif l-ammont nominali tal-istrumenti finanzjarji għajr id-derivattivi, l-ammont nozzjonali tad-derivattivi u l-valur nett tal-assi tal-fondi ta' investiment għandhom jiġu vvalutati****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar l-indiċi użati bhala parametri referenzjarji fi strumenti finanzjarji u kuntratti finanzjarji jew dwar il-kejl tal-prestazzjoni ta' fondi ta' investiment u li jemenda d-Direttivi 2008/48/KE u 2014/17/UE u r-Regolament (UE) Nru 596/2014 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 20(6)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-valur totali tal-istrumenti finanzjarji, tal-kuntratti finanzjarji jew tal-fondi ta' investiment li huma marbutin ma' parametru referenzjarju huwa l-kriterju ewlieni biex skont ir-Regolament (UE) 2016/1011, dan il-parametru referenzjarju jiġi kategorizzat bhala ta' importanza kritika, sinifikanti jew mhux sinifikanti. Għalhekk jenhtieg li l-ammont nominali tal-istrumenti finanzjarji għajr id-derivattivi, l-ammont nozzjonali ta' derivattivi u l-valur nett tal-assi ta' fondi ta' investiment jiġi kkalkulat bl-istess mod fl-Unjoni kollha, sabiex il-kategorizzazzjoni konsistenti tal-parametri referenzjarji fl-Istati Membri u l-applikazzjoni uniformi tar-Regolament (UE) 2016/1011 jiġu żgurati.
- (2) Sabiex tiġi żgurata l-affidabbiltà tal-parametri referenzjarji, l-ammont nominali tal-istrumenti finanzjarji, l-ammont nozzjonali tad-derivattivi u l-valur nett tal-assi tal-fondi ta' investiment jinhtieg li għalhekk jiġu kkalkulati bl-użu tad-dejta regolatorja meta tkun disponibbli.
- (3) Il-valur totali tal-istrumenti finanzjarji, tal-kuntratti finanzjarji jew tal-fondi ta' investiment jinhtieg li jkun ikkalkulat billi jiġu kkunsidrati kemm ir-referenzi diretti għal dawn l-istrumenti finanzjarji, il-kuntratti finanzjarji jew il-fondi ta' investiment, kif ukoll ir-referenzi indiretti għal parametru referenzjarju ftahlita ta' parametri referenzjarji. Meta strument finanzjarju, kuntratt finanzjarju jew fond ta' investiment ikun marbut ma' għadd ta' parametri referenzjarji, huwa xieraq li dawn il-bosta referenzi jiġu kkunsidrati fil-kalkolu tal-valur totali tal-istrumenti finanzjarji, tal-kuntratti finanzjarji u tal-fondi ta' investiment li jkunu marbutin ma' parametru referenzjarju, peress li dawn il-prodotti finanzjarji ma jiddependux biss fuq dan il-parametru referenzjarju. Għalhekk jinhtieg li l-kalkolu tal-valur totali fil-każ ta' referenzi indiretti jiġi speċifikat, sabiex ikun direttament applikabbli u vvalutat b'mod konsistenti fl-Unjoni,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***L-ammont nominali tal-istrumenti finanzjarji għajr id-derivattivi u l-unitajiet fl-imprizi għall-investiment kollettiv**

L-ammont nominali ta' strumenti finanzjarji għajr id-derivattivi u l-unitajiet fl-imprizi ta' investiment kollettiv għandu jkun l-ammont nominali totali mahruġ f'valur monetarju msemmi fit-Tabella 3, fis-Sezzjoni 14 tal-Anness tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/585 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ ĠUL 171, 29.6.2016, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/585 tal-14 ta' Lulju 2016 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 600/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-istandards tekniċi regolatorji għall-istandards u l-formati tad-dejta ta' referenza tal-istrumenti finanzjarji u l-miżuri tekniċi marbutin ma' arrangamenti li għandhom isiru mill-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq u l-awtoritajiet kompetenti (ĠUL 87, 31.3.2017, p. 368).

Artikolu 2

L-ammont nozzjonali tad-derivattivi

L-ammont nozzjonali tad-derivattivi, imsemmi fl-Artikolu 20(6)(a) tar-Regolament (UE) 2016/1011, għandu jkun il-valur nozzjonali msemmi fit-Tabella 2, fis-Sezzjoni 20 tal-Anness tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/104 ⁽¹⁾. Madankollu, fejn dan il-valur nozzjonali huwa negattiv, il-valur nozzjonali għandu jkun ugwali għall-valur assolut.

Għal tranzazzjonijiet indicizzati tad-derivattivi tal-kreditu, il-fattur ta' indicijar fit-Tabella 2, fis-Sezzjoni 89 tal-Anness tar-Regolament Delegat (UE) 2017/104 għandu jiġi applikat għall-valur nozzjonali.

Artikolu 3

Il-valur nett tal-assi ta' impriži għall-investment kollettiv

Il-valur nett tal-assi ta' impriži għall-investment kollettiv imsemmi fl-Artikolu 20(6)(a) tar-Regolament (UE) 2016/1011, għandu jkun wiehed minn dawn li ġejjin:

- (a) għal impriži għall-investment kollettiv suġġetti għad-Direttiva 2009/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾: il-valur nett tal-assi għal kull unità rrapportata fl-aktar rapport annwali reċenti jew fir-rapport ta' nofs is-sena msemmi fl-Artikolu 68(2) ta' din id-Direttiva, immultiplikata bl-għadd ta' unitajiet;
- (b) għal impriži tal-investment kollettiv suġġetti għad-Direttiva 2011/61/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾: l-aħħar valur nett tal-assi msemmi fl-Artikolu 104(1)(c) tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 231/2013 ⁽⁴⁾.

Artikolu 4

L-użu ta' ammonti u valuri alternattivi

Meta l-ammonti jew il-valuri għall-kalkolu tal-valur totali tal-istrumenti finanzjarji, tal-kuntratti finanzjarji jew tal-fondi ta' investment li huma marbutin ma' parametru referenzjarju, imsemmijin fl-Artikoli 1, 2 u 3, ma jkunux disponibbli jew ma jkunux kompluti, il-valur totali msemmi fl-Artikolu 20(1)(a) tar-Regolament (UE) 2016/1011 u l-valur medju totali msemmi fl-Artikolu 24(1)(a) ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu kkalkulati billi jintużaw ammonti jew valuri alternattivi, inklużi indikaturi u ammonti jew valuri li jagħtu l-fornituri privati tal-informazzjoni, jew dejta pubblika kkalkulata u ppubblikata minn operatori tas-suq, dment li dawn l-indikaturi u l-ammonti jew il-valuri jkollhom krettu ta' livell suffiċenti u jkun affidabbli biżżejjed.

Amministratur li juża ammonti jew dejta alternattivi għandu jikkalkula l-ammont totali abbażi tal-aħjar sforz u skont l-aħjar kapaċità ta' għom, abbażi tad-dejta disponibbli.

Amministratur li juża ammonti jew dejta alternattivi għandu jipprovdi lill-awtorità kompetenti b'deskrizzjoni speċifika bil-miktub tas-sorsi ta' dejta użati meta jinnotifika lil din l-awtorità kompetenti skont l-Artikolu 24(3) tar-Regolament (UE) 2016/1011.

Artikolu 5

Munita

L-ammonti u l-valuri msemmija fl-Artikoli 1, 2 u 3 għandhom jintwerew f'EUR. Meta jkun meħtieġ, l-ammonti jew il-valuri għandhom jiġu kkonvertiti skont ir-rata tal-kambju ta' referenza esterna tal-euro tal-ġurnata, ippubblikata mill-Bank Centrali Ewropew.

⁽¹⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/104 tad-19 ta' Ottubru 2016 li jemenda r-Regolament Delegat (UE) Nru 148/2013 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar derivati OTC, kontropartijiet ċentrali u repożitorji tad-dejta dwar it-tranzazzjonijiet fir-rigward ta' standards tekniċi regolatorji dwar id-dettalji minimi tad-dejta li trid tiġi rrapportata lir-repożitorji tad-dejta dwar it-tranzazzjonijiet (ĠU L 17, 21.1.2017, p. 1).

⁽²⁾ Id-Direttiva 2009/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi fir-rigward tal-impriži ta' investment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS) (ĠU L 302, 17.11.2009, p. 32).

⁽³⁾ Id-Direttiva 2011/61/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2011 dwar Maniġers ta' Fondi ta' Investment Alternattivi u li temenda d-Direttivi 2003/41/KE u 2009/65/KE u r-Regolamenti (KE) Nru 1060/2009 u (UE) Nru 1095/2010 (ĠU L 174, 1.7.2011, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 231/2013 tad-19 ta' Dicembru 2012 li jissupplimenta d-Direttiva 2011/61/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-eżenzjonijiet, il-kundizzjonijiet ġenerali tal-operat, id-depożitarji, l-ingranaġġ, it-trasparenza u s-supervizjoni (ĠU L 83, 22.3.2013, p. 1).

*Artikolu 6***Referenza indiretta għal parametru referenzjarju f'taħlita ta' parametri referenzjarji**

Meta parametru referenzjarju jintuża indirettament f'taħlita ta' parametri referenzjarji, l-ammonti jew valuri għall-finijiet tal-livelli limitu msemmija fl-Artikolu 20(1) u fl-Artikolu 24(1)(a) tar-Regolament (UE) 2016/1011 għandhom ikunu wahda minn dawn li ġejjin:

- (a) il-piż tal-parametri referenzjarji, f'termini ta' perċentwali, fit-taħlita tal-parametri referenzjarji, immultiplikata bl-ammont jew bil-valur totali, jew bil-valur medju, kif applikabbli, tal-istrument finanzjarju jew tal-fond ta' investiment inkwistjoni, fejn dan il-piż huwa speċifikat b'mod ċar jew jista' jiġi kkalkulat abbażi ta' informazzjoni oħra disponibbli;
- (b) l-ammont jew il-valur totali jew il-valur medju, kif applikabbli, tal-istrument finanzjarju jew tal-fond ta' investiment inkwistjoni diviż bl-għadd ta' parametri referenzjarji fit-taħlita tal-parametri referenzjarji, fejn il-piż reali tal-parametru referenzjarju ma jkunx speċifikat jew lanqas ma jista' jiġi approssimat.

*Artikolu 7***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, id-29 ta' Settembru 2017

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT DELEGAT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/67**tat-3 ta' Ottubru 2017****li jissupplimenta r-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill sabiex jiġu stabbiliti kundizzjonijiet biex jiġi vvalutat l-impatt li jirriżulta mill-waqfien ta' parametri referenzjarji eżistenti jew mit-tibdil tagħhom****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar l-indiċi użati bhala parametri referenzjarji fi strumenti finanzjarji u kuntratti finanzjarji jew dwar il-kejl tal-prestazzjoni ta' fondi ta' investment u li jemenda d-Direttivi 2008/48/KE u 2014/17/UE u r-Regolament (UE) Nru 596/2014⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 51(6) tiegħu,

Billi:

- (1) Sabiex jiġi żgurati li l-awtoritajiet kompetenti japplikaw l-Artikolu 51(4) tar-Regolament (UE) 2016/1011 bl-istess mod, huwa xieraq li jiġu stipulati fid-dettall liema huma l-kundizzjonijiet li tahtom l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jikkonkludu li l-waqfien ta' parametru referenzjarju eżistenti jew it-tibdil tiegħu jista' jwassal għal sitwazzjoni li tkun forza maġġuri, jew jista' jwassal biex jiġu evitati jew inkella jinksru t-termini ta' kuntratt finanzjarju jew ta' strument finanzjarju, jew ir-regoli ta' fond ta' investment, li jkunu marbutin ma' parametru referenzjarju eżistenti.
- (2) Dan huwa b'mod partikolari l-każ ta' sitwazzjoni li tkun "forza maġġuri", terminu li huwa interpretat b'mod differenti fost l-Istati Membri.
- (3) Valur ferm differenti fl-indiċi huwa kawża ewlenija ta' evitar jew ta' ksur tat-termini ta' xi kuntratt finanzjarju jew strument finanzjarju jew tar-regoli ta' xi fond ta' investment, li jkunu marbutin ma' parametru referenzjarju. Dawn il-valuri ferm differenti jistgħu jiġu kkawżati minn diskontinwità għal għarrieda fil-kronoloġija tal-indiċi jew bi grad differenti ta' volatilità tal-indiċi, li min-naħa l-oħra jistgħu jiġu kkawżati minn bidliet fil-metodoloġija għall-għoti ta' parametru referenzjarju jew ta' dejta tal-input li fuqhom ikun ibbażat il-kalkolu tal-parametru referenzjarju. L-awtoritajiet kompetenti jinhtieg li jivvalutaw l-impatti potenzjali ta' bidliet bħal dawn skont xi jkun il-każ, peress li l-gravità ta' diskontinwità jew il-gravità tal-bidla fil-volatilità tal-indiċi tiddependi hafna fuq in-natura tal-parametru referenzjarju u fuq l-istrumenti finanzjarji, il-kuntratti finanzjarji jew il-fondi ta' investment li jkunu ta' referenza.
- (4) Bidliet fit-tip tad-dejta tal-input użata jew l-affidabbiltà tas-sorsi tad-dejta jista' jkollhom impatt fuq l-adeqwatezza ta' parametru referenzjarju għal ċerti tipi ta' użu. Għaldaqstant, l-awtoritajiet kompetenti jinhtieg li jivvalutaw jekk dawn il-bidliet jistgħux jikkawżaw sitwazzjoni li tkun forza maġġuri, jew inkella biex jiġu evitati jew jinksru t-termini kuntrattwali.
- (5) Sitwazzjoni li tkun forza maġġuri, l-evitar jew ksur iehor ta' termini kuntrattwali x'aktarx li jseħħu wisq anqas meta jkun hemm parametru referenzjarju aċċettabbli bhala sostitut, jew tal-inqas procedura li hemm referenza għaliha fid-dokumenti rilevanti sabiex jintgħażel parametru referenzjarju ta' dan it-tip bhala sostitut.
- (6) L-indiċi li jkejlu swieq partikolari hafna jistgħu jserrħu hafna fuq ir-reputazzjoni, id-deċizzjoni jew l-għarfien espert tal-fornitur tal-indiċi. Għaldaqstant, jinhtieg li l-awtoritajiet kompetenti jivvalutaw jekk f'dawn iċ-ċirkostanzi, bidla fil-fornitur ta' indiċi tistax tirriżulta f'sitwazzjoni li tkun forza maġġuri, jew inkella biex jiġu evitati jew jinksru t-termini kuntrattwali,

⁽¹⁾ ĠUL 171, 29.6.2016, p. 1.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Kundizzjonijiet għall-valutazzjoni

1. Awtorità kompetenti għandha, għall-finijiet tal-Artikolu 51(4) tar-Regolament (UE) 2016/1011, tqis il-kundizzjonijiet li għejjin meta tivvaluta jekk il-waqfien jew it-tibdil ta' parametru referenzjarju li ma jissodisfax ir-reqwiziti ta' dan ir-Regolament iwassalx għal sitwazzjoni li tkun forza maġġuri, jew inkella biex jiġu evitati jew jinkisru t-termini ta' kwalunkwe kuntratt finanzjarju jew strument finanzjarju jew ir-regoli ta' kwalunkwe fond ta' investiment li jkunu marbutin ma' dan il-parametru referenzjarju:
- (a) it-tibdil ta' parametru referenzjarju jkun jehtieg bidla materjali fin-natura tad-dejta tal-input, fil-metodologija sabiex tiġi ddeterminata l-imsemmija dejta, fil-proċess ta' għbir tad-dejta nnifsu jew felementi oħra għall-għoti tal-parametri referenzjarji, li twassal għal valur ferm differenti tal-parametru referenzjarju;
 - (b) it-tibdil tan-natura tad-dejta tal-input jew tal-metodologija sabiex il-parametru referenzjarju jkun konformi mar-Regolament (UE) 2016/1011 jista' jimmina r-rappreżentattività tal-parametru referenzjarju tas-suq jew ir-realtà ekonomika li l-parametru referenzjarju huwa previst li jkejjel, u fl-aħħar mill-aħħar dan jikkawża bidla fin-natura tal-parametru referenzjarju;
 - (c) ma hemm l-ebda parametru referenzjarju li jissostitwixxi l-parametru referenzjarju li ma jissodisfax ir-reqwiziti tar-Regolament (UE) 2016/1011 li:
 - (i) jissodisfa r-reqwiziti tar-Regolament (UE) 2016/1011;
 - (ii) ikejjel l-istess suq jew l-istess realtà ekonomika;
 - (iii) jew huwa inkluż fir-registru pubbliku msemmi fl-Artikolu 36 tar-Regolament (UE) 2016/1011 jew huwa mogħti amministratur li huwa inkluż f'dan ir-registru;
 - (d) il-kuntratti finanzjarji, l-istrumenti finanzjarji u l-fondi ta' investiment li jeżistu, li jkunu marbutin ma' parametru referenzjarju u li d-dokumenti ta' akkumpanjament tagħhom, ma jkunux jipprovdu parametru referenzjarju bħala sostitut jew ma jkollhomx regoli dwar kif dan il-parametru referenzjarju ta' sostituzzjoni għandu jiġi ddeterminat jew xi miżura oħra adegwata ta' kontinġenza;
 - (e) it-tranzizzjoni tal-parametru referenzjarju minn amministratur għal amministratur ieħor twassal għal bidla sostanzjali fil-parametru referenzjarju.
2. Il-kundizzjonijiet tal-paragrafu 1 għandhom jiġu applikati skont xi jkun il-każ.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Ottubru 2017.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/68**tat-8 ta' Jannar 2018****li jdahhal isem fir-reġistru tad-denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti ("Carne de Salamanca" (IGP))**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont il-punt a) tal-Artikolu 50(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-applikazzjoni ta' Spanja biex l-isem "Carne de Salamanca" jiddahhal fir-reġistru, giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.
- (2) Ma giet innotifikata l-ebda dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni lill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012; madankollu, l-awtoritajiet Ġermaniżi nformaw lis-servizzi tal-Kummissjoni li t-tipi ta' laħam deskritti fid-Dokument Uniku jehtieġu kjarifiki ulterjuri f'dak li għandu x'jaqsam mal-klassifikazzjoni tal-animali bovini. Wara li ntalbu jagħmlu dan mis-servizzi tal-Kummissjoni, l-awtoritajiet Spanjoli emendaw il-paragrafu 3.2 tad-Dokument Uniku u ċċaraw id-deskrizzjoni tal-prodott f'dak li għandu x'jaqsam mat-tipi ta' laħam.
- (3) Minhabba li din hija emenda ta' natura formali, mhijiex mehtieġa pubblikazzjoni mill-ġdid tal-applikazzjoni għar-reġistrazzjoni fis-sens tal-Artikolu 50(2)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012; madankollu jidher li d-Dokument Uniku emendat għandu jiġi ppubblikat għal skopijiet ta' informazzjoni.
- (4) Għalhekk, l-isem "Carne de Salamanca" għandu jiġi rreġistrat,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-isem "Carne de Salamanca" (IGP) huwa rreġistrat.

L-isem previst fl-ewwel paragrafu jidentifika prodott tal-klassi 1.1. Laħam (u l-ġewwieni) frisk kif speċifikat fl-Anness XI tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 ⁽³⁾.*Artikolu 2*

Id-Dokument Uniku emendat qed jiġi ppubblikat għal skopijiet ta' informazzjoni fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ ĠU C 435, 24.12.2015, p. 12.⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 tat-13 ta' Ġunju 2014 li jistabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (ĠUL 179, 19.6.2014, p. 36).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-8 ta' Jannar 2018.

Għall-Kummissjoni,
F'isem il-President,
Phil HOGAN
Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

DOKUMENT UNIKU

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-origini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel (*)

"CARNE DE SALAMANCA"

Nru tal-KE: ES-PGI-0005-01174 – 8.11.2013

DOP () IĠP (X)

1. ISEM

"Carne de Salamanca"

2. STAT MEMBRU JEW PAJJIŻ TERZ

Spanja

3. DESKRIZZJONI TAL-PRODOTT AGRIKOLU JEW TAL-OĠĠETT TAL-IKEL

3.1. Tip ta' prodott

Klassi 1.1. Laħam frisk (u ġewwieni)

3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem f(1)

Il-bhejjem tal-ifrat użati għall-produzzjoni tal-laħam kopert minn din l-Indikazzjoni Ġeografika Protetta "Carne de Salamanca" huma annimali ta' razza pura miksubin minn nisa tat-tnissil tar-razza *Morucha* jew mill-inkroċjar tan-nisa tat-tnissil tar-razza *Morucha* mal-barrin tar-razze Charolais u Limousin, miftuma tal-inqas b'età ta' hames xhur u mrobbija bl-użu tas-sistema ta' biedja estensiva fuq il-baži ta' tekniki u Prattiki li jisfruttaw ir-riżorsi naturali.

Fir-rigward tal-età tal-annimali qabel il-qatla, issir distinzjoni bejn it-tipi ta' annimal li ġejjin:

- Glejlex: annimal maħsub għall-qatla meta jkollu 8 xhur jew aktar, imma inqas minn 12-il xahar, il-kategorija Z;
- Gellux ("añojo"): annimal maħsub għall-qatla meta jkollu 12-il xahar jew aktar, sa 24 xahar, il-kategoriji A u E;
- Gnejdes jew erejha: annimali maħsubin għall-qatla meta jkollhom aktar minn 24 xahar, sa 48 xahar, il-kategoriji B u E.

Il-perjodu minimu tal-maturazzjoni għal-laħam, li jghodd mill-jum tal-qatla, huwa jumejn (2) għaċ-ċanga tal-bhejjem tal-ifrat ta' età żgħira, 4 ijiem għaċ-ċanga tal-gellux ("añojo") u 6 ijiem għaċ-ċanga tal-gnejdes u tal-erejha.

L-informazzjoni tal-karkassa tkopri l-klassijiet U, R u O.

Il-piż minimu tal-karkassa, li jvarja skont il-kategorija tal-annimali, huwa:

- 140 kg għall-glejlex,
- 200 kg għall-gellux ("añojo"),
- 280 kg għall-gnejdes/l-erejha.

L-ammont ta' xaħam fuq il-parti ta' barra tal-karkassa u fuq ġewwa tal-kavità toraċika jrid jikkorrispondi għall-klassi 2 ("kisja ħafifa") fil-kazijiet kollha.

24 siegħa wara l-qatla, il-pH tal-laħam, kif imkejjel mill-muskolu dorsali tul il-karkassa, għandu jkun 6 jew inqas.

(*) ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12. Sostitwit mir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel.

Wara l-qatla, it-tqattigh u l-maturazzjoni, il-laħam frisk kopert mill-IĠP jkollu l-karatteristiċi li ġejjin:

- Glejlex: il-laħam għandu kulur varjabbli, li jkangi minn roża għal aħmar ċar, bil-wiċċ ileqq, b'xaħam abjad u b'konsistenza soda meta jintmess;
- Gellux (“añojo”): il-laħam għandu kulur li jkangi minn aħmar ċar għal aħmar lewn iċ-ċirasa, bil-wiċċ ileqq, b'xaħam li jkangi minn abjad għal safrani ċar u b'konsistenza soda meta jintmess;
- Gnejdes jew erejha: il-laħam għandu kulur intens li jkangi minn aħmar lewn iċ-ċirasa għal aħmar fil-vjola, bil-wiċċ ileqq, bix-xaħam safrani jew lewn il-krema u b'konsistenza soda meta jintmess.

3.3. Materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)

—

3.4. Għalf (għall-prodotti li joriġinaw mill-annimali biss)

Minħabba li l-ommijiet ma jinżammux fl-istalel, is-sena kollha l-għalf tagħhom huwa bbażat fuq ir-ragħa fil-bwar u l-għelieqi qasbija tad-*dehesa*, issupplimentat mill-ħuxlief u t-tiben mill-azjenda agrikola tas-sid meta r-riżorsi naturali jkunu skarsi.

Fir-rebbiegħa, l-annimali jirgħu mill-bwar abbondanti fejn jinżammu u l-foraġġ ta' parti minn dawn il-bwar jinħasad u jinħażen. Fis-sajf jiġu spustati lejn iż-żoni qrib ix-xmajjar u x-xmajriet differenti li jaqsmu l-azjendi agrikoli u jieklu mill-għelieqi qasbieni li jibqgħu wara li l-foraġġ jew l-għelejjel ikunu ġew maħsuda.

Meta tasal il-ħarifa u l-ħaxix ikun reġa' kiber, l-annimali jerġgħu lura biex jieklu mill-bwar li, skont kemm ikunu abbondanti, jistgħu jkunu ssupplimentati bil-ħaxix jew bil-ħuxlief maħsud fir-rebbiegħa.

Fl-aħħar tas-sena meta l-bwar ikunu ġew kwazi eżawriti, ifeġġ il-ġandar. Dan huwa sors tal-ikel importanti għalkemm mhux biżżejjed għall-annimali, u għalhekk id-dieta tagħhom trid tiġi ssupplimentata bil-ħaxix maħsud fir-rebbiegħa jew bil-foraġġ u t-tiben prodott fl-impriża tas-sid.

Il-gellux jibqa' ma' ommu fl-għalqa għal bejn ħames u sitt xhur ta' treddigh naturali, u minn kmieni d-dieta tiegħu ta' ħalib tkun ikkumplementata minn ikel li jaqsmu ma' ommu fir-ragħa. Meta jkun ġie miftum, jgħaddi minn proċess ta' simna fuq il-ħuxlief, foragġ, eċċ. prodotti fl-impriża, flimkien mal-għalf naturali bbażat fuq iċ-ċereali, sal-qatla.

Meta l-ikel ikun skars minħabba kundizzjonijiet ta' temp ħżiena u fil-faži tas-simna, dawn jistgħu jingħataw razzjonijiet ta' manutenzjoni tal-foraġġ u l-ħuxlief li jinġieb esklussivament miż-żona ġeografika ddefinita kif ukoll għalf li ġej mill-pjanti, li jikkonsisti l-aktar minn ċereali (tal-anqas 60 % tal-kompożizzjoni kwantitattiva tiegħu) iżda li ma jaqbiżx 50 % tal-materja niexfa annwali. L-użu ta' prodotti li jistgħu jinterferixxu mar-rata normali ta' tkabbir u żvilupp tal-annimali huwa espressament pprojbit.

3.5. Passi speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita

It-twelid, it-trobbija u s-simna tal-annimali protetti sal-qatla jseħħu fiż-żona ġeografika ddefinita.

3.6. Regoli speċifiċi dwar it-tqattigh, it-taħkik, l-ippakkjar, eċċ.

Il-prodott irid ikun ipprezentat f'porzjonijiet (fletti, biċċiet jew ikkapuljat) sakemm dawn l-operazzjonijiet jittwettqu minn operaturi soġġetti għall-kontroll tal-użu xieraq tad-denominazzjoni protetta.

3.7. Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar

Fil-biċċerija, il-karkassi huma mmarkati b'mod li ma jithassarx jew bl-użu ta' mezzi li ma jistgħux jerġgħu jintużaw fuq in-naħa ta' ġewwa taż-żewġ nofs karkassi, b'mod li l-erba' kwarti tal-karkassa jibqgħu perfettament identifikabbli wara li jiġu separati.

Il-qatgħat tal-laħam protetti mill-isem u l-pakketti li fihom porzjonijiet, fletti, biċċiet jew ikkapuljat, jiġu mibgħuta b'tikketta b'numru li jrid ikun fiha mill-inqas dawn iż-żewġ frażijiet “Indikazzjoni Ġeografika Protetta” u “Carne de Salamanca”.

Meta l-laħam ikun inkiseb esklussivament mill-bhejjem tal-ifrat tar-razza *Morucha*, it-tikketta jista' jkollha wkoll il-kliem “Raza Morucha”.

4. DEFINIZZJONI FIL-QOSOR TAŻ-ŻONA ĠEOGRAFIKA

Il-provinċja ta' Salamanca.

5. RABTA MAŻ-ŻONA ĠEOGRAFIKA

5.1. Speċifità taż-żona ġeografika

Il-produzzjoni u t-trobbija tal-bhejjem tal-ifrat użati għall-produzzjoni tal-“Carne de Salamanca” huma marbutin mill-qrib ma' ambjent ġeografiku speċifiku magħruf bhala d-“*dehesa*”, li għandha valur ekoloġiku sinifikanti u hija kkaratterizzata mill-preżenza tas-siġar tal-ilċi.

Il-klima kontinentali, bi xtiewi twal u keshin u perjodu twil ta' ġlata, sjuf shan u nixfin, bi flutwazzjonijiet kbar fit-temperatura u xita stagjonali matul il-ħarifa u x-xitwa, jikkontribwixxu għal *dehesa* rikka bl-ispeċi, ikkaratterizzata bis-siġar tal-ilċi b'weraq perenni u deċidwi u bl-arbuxelli li jikbru taht is-siġar. L-arbuxelli tat-tip Mediterranju huma assoċjati mas-siġar tal-ilċi, bhas-siġar tas-sufra, il-ballut, il-galls oaks u speċijiet oħrajn ta' arbuxelli, l-aktar il-jara, il-gummar, il-pjanti tal-ġenus *Cistus* u l-ġinestrin, li jikbru wkoll fuq il-bwar tad-*dehesa*. Hemm ukoll speċijiet annwali ta' ħxejjex u legumi. Din il-veġetazzjoni kollha fuq id-*dehesa* hija l-provvista ewlenija tar-rizorsi naturali għall-imentazzjoni tal-bhejjem tal-ifrat.

Is-sistema ta' produzzjoni f'dan l-ambjent hija kkaratterizzata mill-mod kif il-bdiewa tal-bhejjem ikomplu bil-prattiki tradizzjonali abbażi tal-adattament tal-bhejjem tal-ifrat għar-rizorsi fuq id-*dehesa* mingħajr ma l-bhejjem jinżammu fl-istalel fi kwalunkwe żmien matul is-sena. L-annimali ma jeħtieġu ebda tip speċifiku ta' akkomodazzjoni għaliex dawn jgħixu b'mod permanenti fil-miftuh mingħajr ebda kenn minbarra s-siġar tal-ilċi. Is-sistema ta' trobbija tirrispetta ċ-ċikli naturali; il-gellux jitwieled fl-għalqa mingħajr ebda tip ta' għajjuna u jibqa' ma' ommu bejn hames sa seba' xhur, fejn jalimenta ruhu bil-ħalib ta' ommu u r-ragħa.

Il-bhejjem tal-ifrat jaqsmu l-ispazju maż-żwiemel, il-barrin tal-ġlied u l-qżieqez Iberjani u ċ-“charro cowboys” (il-cowboys ta' Salamanca), ta' spiss rekbin fuq iż-żwiemel, għandhom ir-responsabbiltà li jimmanigġjaw dawn l-annimali kollha b'tali mod li jwassal għal użu u kura aħjar tad-*dehesa*. L-importanza u l-unicità ta' dawn ir-rikkieba taż-żwiemel ġiet rikonoxxuta u onorata fil-belt ta' Salamanca fil-forma ta' statwa magħmula minn Venancio Blanco li twaqqfet f'wahda mill-pjazez prinċipali tagħha.

Tul is-sekli, seħhet forma ta' selezzjoni naturali fuq id-*dehesa*, li pproduċiet bhejjem tal-ifrat li adattaw ruħhom għall-kundizzjonijiet naturali diffiċli u r-ragħa fuq il-bwar tagħha u huwa għalhekk li l-istinti materni ta' dawn l-annimali biex jiproteġu lill-frieh tagħhom minn attacki minn lupi u volpijiet huma aktar b'saħħithom, filwaqt li huma karattru rustiku adattat għal din is-sistema ta' trobbija. Ir-razza *Morucha* u r-razez inkroċjati tagħha għandhom dawn il-karatteristiċi pożittivi. Ir-razza *Morucha* li minnha jiġi prodott il-“Carne de Salamanca” evolviet fuq id-*dehesa* ta' Salamanca, fejn fil-passat dawn il-bhejjem kienu jintużaw bhala bhejjem tal-ġarr agrikolu u kienu jipparteċipaw fi spettakli tal-ġlied tal-barrin zġħar (barrin tal-ġlied); kienu jintużaw bl-istess mod u b'manjiera mhux negliġġibbli għall-produzzjoni tal-laħam. Madankollu, maż-żmien ir-razza adattat ruħha l-aktar għall-produzzjoni tal-laħam, partikolarment minhabba l-kwalitajiet ta' riproduzzjoni u materni tagħha. F'nofs l-aħħar sekl, ġew introdotti razez ġodda bħal Charolais u Limousin, imrobbija taht l-istess kundizzjonijiet, u maż-żmien kienu l-annimali tar-razza *Morucha* u dawk li ħarġu mir-razez inkroċjati tagħha flimkien mar-razez Charolais u Limousin li adattaw ruħhom perfettament għall-ekosistema tad-*dehesa*, għaliex kienu kapaċi jisfruttaw ir-rizorsi naturali, u jiproduċu laħam ivvalutat hafna.

5.2. Speċifità tal-prodott

Il-karkassi tal-“Carne de Salamanca” huma kkaratterizzati minn livell baxx tal-kisi tax-xaħam fuq il-parti ta' barra tal-karkassa u fil-kavità toraċika.

Il-“Carne de Salamanca” għandu nisġa kemmxejn fibruża minhabba l-fibri tal-muskoli aktar fini tiegħu. Il-laħam huwa intens u brillanti hafna u jkangġi bejn ir-roża u l-aħmar jagħti fil-vjola. It-tikek tax-xaħam jidhru distribwiti b'mod ibbilanċjat mingħajr il-formazzjoni ta' depożiti, b'kulur li jvarja minn abjad għal isfar jew lewn il-krema, u li jagħti lil-laħam it-togħmiet u l-aromi karatteristiċi tiegħu.

5.3. Rabta kawżali bejn iż-żona ġeografika u l-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott (għal DPO) jew kwalità speċifika, reputazzjoni jew karatteristika oħra tal-prodott (għal IĠP)

Il-fatturi l-aktar importanti huma mingħajr dubju l-metodi tradizzjonali tal-alimentazzjoni, mill-ħalib tal-omm għall-bwar naturali; l-immanigġjar tal-bhejjem fl-ambjent naturali tad-*dehesa* ta' Salamanca; u l-element razzjali tal-annimali, ir-razza *Morucha*, li huma wkoll l-elementi li jippermettu li jinkiseb prodott bi kwalitajiet speċifiċi li jiddistingwu l-“Carne de Salamanca” minn kull tip ta' ċanġa oħra: b'mod partikolari dan il-laħam huwa differenti minhabba l-fibri tal-muskoli aktar fini, il-kulur tiegħu u l-kwalità leqqiena tiegħu, li jvarjaw minn roża għal aħmar fil-vjola, u x-xaħam distribwit b'mod bilanċjat mingħajr depożiti.

Tul id-deċenji, is-sistema ta' biedja intensiva tradizzjonali wasslet għall-produzzjoni ta' tip ta' animal adattat perfettament għad-*dehesa*, ikkaratterizzata minn:

- annimali ta' daqs żgħir għal medju, b'piz hafif, u b'kapacità diġestiva għolja li tippermettilhom jiksbu r-*rekwiżiti* djeteriċi tagħhom mill-bwar li huma fqar u xejn abbondanti;
- annimali li għandhom muskoli żviluppatti sew adatti għall-eżerċizzju fiżiku, li huma aġili hafna, u jsibu l-moviment faċli għar-*ragħa* f'żoni kbar, li jehtieġu jkopru diversi kilometri kuljum biex jieklu u jsibu l-ilma;
- annimali b'saħħithom hafna, rezistenti għall-klima estrema taż-żona ġeografika, kemm fis-sajf kif ukoll fix-xitwa.

Il-formazzjoni ġenetika ta' dan it-tip ta' animal flimkien mal-eżerċizzju muskolari intensiv ta' kuljum tiegħu tagħtihom fibri tal-muskoli aktar fini minn dawk normali fil-bhejjem tal-*ifrat*, u dan jirriżulta f'laħam b'nisġa kemxejn fibruża.

Il-kisja tax-xaħam tal-karkassa hija marbuta mas-sistema ta' trobbija, ir-reżistenza u l-iżvilupp prekoċi ta' dawn l-annimali. Il-moviment kontinwu tagħhom jostakolawhom milli jakkumulaw xaħam żejjed f'żoni speċifiċi, li jippermettilhom jiċċaqalqu b'mod aktar effiċjenti tul distanzi twal biex ifittxu l-ikel. Fiż-żminijiet meta l-ikel huwa abbondanti, dawn jistgħu jakkumulaw riżervi ta' xaħam intermuskulari, għalkemm dawn ma jostakolawx il-kapacità tagħhom li jiċċaqalqu. Dan kollu jirriżulta f'xaħam distribwit b'mod ibbilanċjat mingħajr depożiti, b'kulur li jvarja minn abjad għal isfar jew lewn il-krema, skont l-età tal-qatla.

Meta jiġi rispettata iċ-ċiklu naturali tat-treddiġh, minhabba li l-gellux huwa miftum aktar tard min-normal u jibqa' ma' ommu fuq id-*dehesa*, ifisser li l-gellux jibda jissupplimenta d-dieta tiegħu tal-*halib* tal-*omm* bir-*riżorsi* tad-*dehesa*. Dawn jikkonsistu l-aktar fi bwar fir-*rebbiegħa*, li għandhom volum għoli ta' pigmenti (klorofil u karotenojdi), li jagħti lil-laħam il-kulur u l-kwalità leqqiena karatteristika tiegħu. Dan, flimkien mal-formazzjoni ġenetika tar-*razza* li jagħti laħam aktar aħmar, jagħti lil-laħam il-kwalità leqqiena tiegħu u kulur intens jvarja minn roża għal aħmar li jagħti fil-*vjola*.

It-trobbija tal-bhejjem tal-*ifrat* u l-konsum tal-laħam tiegħu huma marbutin mill-*qrib* mar-*reġjun*. Sa mis-seklu *hmistax*, il-*“Carne de Salamanca”* kien jintuża bħala *hłas* għall-*kera* fuq il-*proprjetajiet* minhabba l-*fama* u r-*reputazzjoni* tiegħu.

Sa minn nofs is-seklu *ghoxrin*, huwa komuni hafna li l-*bejjiegħa* tal-laħam u r-*ristoranti* taż-*żona* juru bi *kburija* d-*disponibbiltà* tal-*“Carne de Salamanca”* fil-*vetrini* u l-*menujiet* rispettivi tagħhom, biex il-*klijenti* tagħhom ikunu jafu li huma jiddisponu mill-*aħjar* qatgħat tal-laħam fir-*reġjun*, qatgħat li huma apprezzati u mfittxa hafna mill-*konsumaturi*.

Diversi dokumenti jattestaw din il-*fama* u l-*preferenzi* tal-*konsumaturi* għall-*“Carne de Salamanca”*: bħal pereżempju Luis Carandell fl-introduzzjoni għall-*ktieb* tiegħu *“Vivir en Madrid”* (1967) li jikteb *“Twelid f'Barcelona fl-1929 u rgajt twelid f'Madrid fl-1947 ... belt li gabet il-hxejjex minn Valenzja, il-hut minn Bilbao, il-laħam minn Salamanca, l-inbid minn La Mancha u t-tessuti mill-Katalonja”*.

Referenza għall-pubblikazzjoni tal-Ispesifikazzjoni

[l-Artikolu 5(7) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006]

http://www.itacyl.es/opencms_wf/opencms/informacion_al_ciudadano/calidad_alimentaria/4_condiciones_DOP/index.html

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/69**tas-16 ta' Janjar 2018****dwar il-kancellazzjoni tar-registrazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika protetta “Carne de Morucha de Salamanca” (IGP)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 54(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 7(1) tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 664/2014 ⁽²⁾ jipprevedi li l-proċedura stabbilita fl-Artikoli 49 sa 52 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tapplika *mutatis mutandis* għall-kancellazzjoni ta' registrazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 54(1) ta' dak ir-Regolament.
- (2) L-applikazzjoni ta' Spanja għall-kancellazzjoni tar-registrazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika protetta (IGP) “Carne de Morucha de Salamanca” giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽³⁾, skont l-Artikolu 50(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 flimkien mal-Artikolu 7(1) tar-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 664/2014.
- (3) Billi l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni, skont l-Artikolu 51 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, id-denominazzjoni “Carne de Morucha de Salamanca” (IGP) jenhtieg li tiġi kkanċellata mir-registru tad-denominazzjonijiet ta' oriġini protetti u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti.
- (4) Skont l-aħħar subparagrafu tal-Artikolu 54(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 dawn il-kancellazzjonijiet huma adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 57(2) ta' dak ir-Regolament.
- (5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat għall-Politika dwar il-Kwalità tal-Prodotti Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-registrazzjoni tad-denominazzjoni “Carne de Morucha de Salamanca” (IGP) hija b'dan imhassra.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) Nru 664/2014 tat-18 ta' Diċembru 2013 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-istabbiliment ta' simboli tal-Unjoni għal denominazzjonijiet protetti tal-oriġini, indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u speċjalitajiet tradizzjonali ggarantiti u fir-rigward ta' ċerti regoli dwar il-ksib, ċerti regoli proċedurali u ċerti regoli tranżitorji oħrajn (ĠU L 179, 19.6.2014, p. 17).⁽³⁾ ĠU C 201, 24.6.2017, p. 5.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Jannar 2018.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/70**tas-16 ta' Janjar 2018**

li jemenda l-Annessi II, III u IV tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-livelli massimi ta' residwi għall-ametoktradin, il-klorpirifos-metil, iċ-ċiprokonazol, id-difenokonazol, il-fluważinam, il-flutriafol, il-proeżadjon u l-klorur tas-sodju f'ċerti prodotti jew fuqhom

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Frar 2005 dwar il-livelli massimi ta' residwi ta' pesticidi fi jew fuq ikel u għalf li joriġina minn pjanti u animali u jemenda d-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE (¹), u b'mod partikulari l-Artikolu 5(1) u l-Artikolu 14(1)(a) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-livelli massimi ta' residwi (MRLs) għall-fluważinam, għall-flutriafol u għall-proeżadjon ġew stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 396/2005. Għall-klorpirifos-metil, ġew stabbiliti MRLs fl-Anness II u l-Parti B tal-Anness III ta' dak ir-Regolament. Għall-ametoktradin, għaċ-ċiprokonazol u għad-difenokonazol ġew stabbiliti MRLs fil-Parti A tal-Anness III ta' dak ir-Regolament. Għall-klorur tas-sodju, ma ġew stabbiliti ebda MRLs speċifiċi u s-sustanza ma ġietx inkluża fl-Anness IV ta' dak ir-Regolament, għaldaqstant japplika l-valur prestabbilit ta' 0,01 mg/kg stabbilit fl-Artikolu 18(1)(b) tiegħu.
- (2) Fil-kuntest ta' proċedura għall-awtorizzazzjoni tal-użu ta' prodott għall-protezzjoni tal-pjanti li fih is-sustanza attiva ametoktradin fuq "ħxejjex aromatiċi u fjuri li jittieklju", tressqet applikazzjoni skont l-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 biex jiġu emendati l-MRLs eżistenti.
- (3) Fir-rigward tal-klorpirifos-metil, tressqet applikazzjoni bħal din għall-kaki u r-rummien. Fir-rigward taċ-ċiprokonazol, tressqet applikazzjoni bħal din għaż-żerriegħa tal-fidloqqom. Fir-rigward tad-difenokonazol, tressqet applikazzjoni bħal din għall-berquq, il-frawli, il-brassika bir-ras, il-"ħass u ħxejjex oħrajn tal-insalata", is-selq, il-"ħxejjex aromatiċi u fjuri li jittieklju", il-kardun, il-krafes, il-kurra, ir-rabarbru, il-legumi, ix-xgħir u l-"ħwawar tal-għeruq u tar-riżomi" Fir-rigward tal-fluważinam, tressqet applikazzjoni bħal din għall-basal, ix-xalotti u t-tewm. Fir-rigward tal-proeżadjon, tressqet applikazzjoni bħal din għall-ghanbaqar.
- (4) Skont l-Artikolu 6(2) u (4) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, tressqet applikazzjoni għall-flutriafol li jintuza fuq il-hops. L-applikant isostni li l-użu awtorizzat ta' dik is-sustanza fuq dik l-ghalla fl-Istati Uniti wassal għal residwi li jeċċedu l-MRLs li hemm fir-Regolament (KE) Nru 396/2005 u li hemm bżonn ta' MRL oghla biex ma jkunx hemm ostakli għall-kummerċ fl-importazzjoni ta' dik l-ghalla.
- (5) Skont l-Artikolu 8 tar-Regolament (KE) Nru 396/2005, dawk l-applikazzjonijiet ġew evalwati mill-Istati Membri kkonċernati u r-rapporti ta' evalwazzjoni ntbagħtu lill-Kummissjoni.

(¹) ĠUL 70, 16.3.2005, p. 1.

- (6) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel, minn hawn 'il quddiem imsejha "l-Awtorità", ivvalutat l-applikazzjonijiet u r-rapporti ta' evalwazzjoni u eżaminat b'mod partikolari r-riskji għall-konsumaturi u, fejn rilevanti, għall-annimali, u tat l-opinjoni motivati tagħha dwar l-MRLs proposti ⁽¹⁾. L-Awtorità għaddiet dawn l-opinjoni lill-applikanti, lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri u qegħdithom għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.
- (7) Fir-rigward taċ-ċiprokonazol, l-Awtorità vvalutat applikazzjoni bl-għan li tistabbilixxi MRL għaż-żrieragħ tal-lift u tat opinjoni motivata dwar l-MRL propost ⁽²⁾. F'konformità mal-linji gwida eżistenti tal-Unjoni dwar l-estrapolazzjoni tal-MRLs, huwa xieraq li jiġi stabbilit l-istess valur tal-MRL taż-żrieragħ tal-lift u għaż-żrieragħ tal-fidloqqom.
- (8) Fir-rigward tal-applikazzjonijiet l-oħra kollha l-Awtorità kkonkludiet li r-reqwiziti kollha fir-rigward tad-dejta ġew issodisfati u li, abbażi tal-valutazzjoni tal-esponiment tal-konsumatur għas-27 grupp speċifiku Ewropew tal-konsumatur, l-emendi għall-MRLs mitluba mill-applikanti kienu aċċettabbli mil-lat tas-sikurezza tal-konsumatur. L-Awtorità qieset l-aktar tagħrif reċenti dwar il-karatteristiċi tossikoloġiċi tas-sustanzi. La l-esponiment tul il-hajja għal dawk is-sustanzi permezz tal-konsum tal-prodotti kollha tal-ikel li jista' jkun fihom dawn is-sustanzi, u lanqas l-esponiment għal perjodu qasir minn konsum estrem tal-prodotti rilevanti ma wrew li kien hemm riskju li tinqabeż id-doża aċċettabbli ta' kuljum jew id-doża akuta ta' referenza.
- (9) Il-klorur tas-sodju ġie approvat bħala sustanza bażika bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1529 ⁽³⁾. Il-kundizzjonijiet tal-użu ta' dik is-sustanza mhumiex mistennija jwasslu għall-preżenza ta' residwi fil-prodotti tal-ikel jew tal-għalf li jistgħu jkunu ta' riskju għall-konsumatur. Għalhekk huwa xieraq li dik is-sustanza tiġi inkluża fl-Anness IV tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.
- (10) Abbażi tal-opinjoni motivati tal-Awtorità u filwaqt li jitqiesu l-fatturi rilevanti tas-sugġett ikkunsidrat, l-emendi xierqa tal-MRLs jissodisfaw ir-reqwiziti tal-Artikolu 14(2) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.
- (11) Għaldaqstant, jenhtieg li r-Regolament (KE) Nru 396/2005 jiġi emendat skont dan.
- (12) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Annessi II, III u IV tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 qed jiġu emendati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidher fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ Ir-rapporti xjentifiċi tal-EFSA huma disponibbli onlajn fuq: <http://www.efsa.europa.eu>:

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for ametoctradin in herbs and edible flowers. *EFSA Journal* 2017;15(6):4869 [21 pp.].

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for chlorpyrifos-methyl in kaki/Japanese persimmon and granate apple/pomegranate. *EFSA Journal* 2017;15(5):4838 [24 pp.].

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for difenoconazole in various crops. *EFSA Journal* 2017;15(7):4893 [33 pp.].

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue levels for fluazinam in onions, shallots and garlic. *EFSA Journal* 2017;15(7):4904 [22 pp.].

Reasoned opinion on the setting of import tolerance for flutriafol in hops. *EFSA Journal* 2017;15(7):4875 [22 pp.].

Reasoned opinion on the modification of the existing maximum residue level for prohexadione (considered variant prohexadione-calcium) in plums. *EFSA Journal* 2017;15(6):4837 [20 pp.].

⁽²⁾ Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for cyproconazole in rapeseed. *EFSA Journal* 2011;9(5):2187 [30 pp.].

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1529 tas-7 ta' Settembru 2017 li japprova s-sustanza bażika klorur tas-sodju skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 (ĠU L 232, 8.9.2017, p. 1).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Jannar 2018.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

ANNEX

L-Annessi II, III u IV tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 qed jiġu emendati kif ġej:

(1) Fl-Anness II, il-kolonna għall-klorpirifos-metil, il-fluwazinam, il-flutriafol u l-proeżadjon jinbidlu b'dan li ġej:

“Ir-residwi tal-pestiċidi u l-livelli massimi tar-residwi (mg/kg)

Numru tal-kodiċi	Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li għalihom japplikaw l-MRLs (*)	Klorpirifos-metil (F)	Fluwazinam (F)	Flutriafol	Proeżadjon (proeżadjon (aċidu) u l-imluh tiegħu espressi bhala proeżadjon-kalċju)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0100000	FROTT, FRISK jew IFFRIŻAT; ĠEWŻ TAS-SIĠAR				
0110000	Frott taċ-ċitru		0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0110010	Grejpfrut	0,05 (*)			
0110020	Laring	0,5			
0110030	Lumi	0,3			
0110040	Xkomp	0,05 (*)			
0110050	Mandolin	1			
0110990	Oħrajn	0,05 (*)			
0120000	Ġewż tas-siġar	0,05 (*)	0,01 (*)	0,02 (*)	0,01 (*)
0120010	Lewż				
0120020	Ġewż tal-Brazil				
0120030	Ġewż tal-anakardju				
0120040	Qastan				
0120050	Ġewż tal-Indi				
0120060	Ġellewż/gellewż Ewropew				
0120070	Macadamia				
0120080	Ġewż Amerikan				
0120090	Qlub tal-ġewż tal-arżnu				
0120100	Pistaċċi				
0120110	Ġewż				
0120990	Oħrajn				
0130000	Pomu	0,5		0,4 (+)	0,1
0130010	Tuffieħ		0,3 (+)		
0130020	Langas		0,3 (+)		
0130030	Sfargel		0,01 (*)		
0130040	Naspli	(**)	0,01 (*)		
0130050	Naspli tal-Ġappun	(**)	0,01 (*)		
0130990	Oħrajn		0,01 (*)		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0140000	Frott tal-ghadma		0,01 (*)		
0140010	Berquq	0,05 (*)		0,01 (*)	0,01 (*)
0140020	Ċiras (helu)	0,05 (*)		1	0,4
0140030	Hawh	0,5		0,6	0,01 (*)
0140040	Ghanbaqar	0,05 (*)		0,4	0,05
0140990	Ohrajn	0,05 (*)		0,01 (*)	0,01 (*)
0150000	Kukku u frott żgħir iehor				
0151000	(a) <i>gheneb</i>	0,2			0,01 (*)
0151010	Gheneb tal-mejda		0,01 (*) (+)	0,8	
0151020	Gheneb għall-inbid		3 (+)	1,5 (+)	
0152000	(b) <i>frawli</i>	0,5	0,01 (*)	1,5	0,15
0153000	(c) <i>frott tal-kannamiela</i>	0,05 (*)	0,01 (*) (+)	0,01 (*)	0,01 (*)
0153010	Tut				
0153020	Ċawwli iswed [Dewberries]				
0153030	Lampun (aħmar u isfar)				
0153990	Ohrajn				
0154000	(d) <i>frott żgħir iehor u berries</i>	0,05 (*)		0,01 (*)	0,01 (*)
0154010	Mirtill		3		
0154020	Cranberries		0,01 (*)		
0154030	Passolina (ħamra, sewda u bajda)		0,01 (*)		
0154040	Ribes (ħodor, ħomor u sofor)		0,01 (*)		
0154050	Warda skoċċiza	(**)	0,01 (*)		
0154060	Ċawwli (iswed u abjad)	(**)	0,01 (*)		
0154070	Għanżalor/naspli tal-Mediterran	(**)	0,01 (*)		
0154080	Frott tas-sebuqa	(**)	0,01 (*)		
0154990	Ohrajn		0,01 (*)		
0160000	Frott - diversi bi		0,01 (*)		0,01 (*)
0161000	(a) <i>qoxra li tittiekel</i>			0,01 (*)	
0161010	Tamal	0,05 (*)			
0161020	Tin	0,05 (*)			
0161030	Żebbuġ tal-mejda	0,05 (*)			
0161040	Laring tal-qsari	0,05 (*)			
0161050	Karambola	(**)			
0161060	Kaki	(**)			
0161070	Jambolan	(**)			
0161990	Ohrajn	0,05 (*)			
0162000	(b) <i>qoxra li ma tittikilx, żgħar</i>	0,05 (*)		0,01 (*)	
0162010	Frott tal-Kiwi (aħdar, aħmar, isfar)				
0162020	Liċċi				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0162030	Frotta tal-passjoni				
0162040	Bajtar tax-xewk/frotta tal-kaktus	(**)			
0162050	Tuffieħ stilla	(**)			
0162060	Kaki Amerikan/Kaki tal-Virginja	(**)			
0162990	Ohrajn				
0163000	(c) <i>qoxra li ma tittikilx, kbar</i>				
0163010	Avokado	0,05 (*)		0,01 (*)	
0163020	Banana	0,05 (*)		0,3	
0163030	Mango	0,05 (*)		0,01 (*)	
0163040	Papaja	0,05 (*)		0,01 (*)	
0163050	Rummien	0,3		0,01 (*)	
0163060	Ċerimoja	(**)		0,01 (*)	
0163070	Gwava	(**)		0,01 (*)	
0163080	Ananas	0,05 (*)		0,01 (*)	
0163090	Frotta tas-siġra tal-hobż	(**)		0,01 (*)	
0163100	Durjan	(**)		0,01 (*)	
0163110	Il-frotta tal-annona	(**)		0,01 (*)	
0163990	Ohrajn	0,05 (*)		0,01 (*)	
0200000	HAXIX, FRISK JEW IFFRIŻAT				
0210000	Hxejjex mill-għeruoq u t-tuberi	0,05 (*)			0,01 (*)
0211000	(a) <i>patata</i>		0,02	0,01 (*)	
0212000	(b) <i>hxejjex tropikali mill-għeruoq u t-tuberi</i>		0,01 (*)	0,01 (*)	
0212010	Għeruoq tal-kassava				
0212020	Patata helwa				
0212030	Jammijiet				
0212040	Ararut	(**)			
0212990	Ohrajn				
0213000	(c) <i>hxejjex oħra tal-għeruoq u tat-tuberi minbarra l-pitravi</i>		0,01 (*)		
0213010	Pitravi			0,06 (+)	
0213020	Zunnarija			0,01 (*)	
0213030	Krafes bl-għeruoq/krafes Ġermaniżi			0,01 (*)	
0213040	Għerq tal-mustarda			0,01 (*)	
0213050	Artiċokks			0,01 (*)	
0213060	Zunnarija bajda			0,01 (*)	
0213070	Tursin tuberuz			0,01 (*)	
0213080	Ravanell			0,01 (*)	
0213090	Sassefrika			0,01 (*)	
0213100	Swedes			0,01 (*)	
0213110	Kromb			0,01 (*)	
0213990	Ohrajn			0,01 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0220000	Hxejjex tal-basla	0,05 (*)		0,01 (*)	0,01 (*)
0220010	Tewm		0,06		
0220020	Basal		0,06		
0220030	Xalotti		0,06		
0220040	Basal tar-Rebbiegha/basal aħdar u basal ta' Wales		0,01 (*)		
0220990	Oħrajn		0,01 (*)		
0230000	Hxejjex tal-frott				0,01 (*)
0231000	(a) <i>solanacea</i>	0,5			
0231010	Tadam		0,3	0,8	
0231020	Bżar helu (kapsikum)		0,01 (*)	1	
0231030	Brunġiel		0,01 (*)	0,01 (*)	
0231040	Okra		0,01 (*)	0,01 (*)	
0231990	Oħrajn		0,01 (*)	0,01 (*)	
0232000	(b) <i>kukurbiti tal-qoxra kommestibbli</i>	0,05 (*)	0,01 (*)	0,15	
0232010	Hjar				
0232020	Gherkins (hjar żghir)				
0232030	Qargħabaghli				
0232990	Oħrajn				
0233000	(c) <i>kukurbiti tal-qoxra li ma tittikilx</i>	0,05 (*)	0,01 (*)		
0233010	Bettieħ			0,2 (+)	
0233020	Qargħa aħmar			0,01 (*)	
0233030	Dulliegh			0,2 (+)	
0233990	Oħrajn			0,01 (*)	
0234000	(d) <i>qamħirrum</i>	0,05 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
0239000	(e) <i>hxejjex tal-frott oħrajn</i>	0,05 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	
0240000	Hxejjex tal-Brassika (minbarra l-għer-ruq tal-brassika u l-hxejjex tal-brassika tal-weraq żghir)	0,05 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0241000	(a) <i>Brassika li twarrad</i>				
0241010	Brokkli				
0241020	Pastard				
0241990	Oħrajn				
0242000	(b) <i>brassika bir-ras</i>				
0242010	Brussels sprouts				
0242020	Kaboċċa bir-ras				
0242990	Oħrajn				
0243000	(c) <i>brassika bil-weraq</i>				
0243010	Kaboċċi Ċiniżi				
0243020	Kale				
0243990	Oħrajn				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0244000	(d) <i>għdur</i>				
0250000	Hxejjex tal-weraq, hxejjex aromatiċi u fjuri li jittieklu	0,05 (*)			
0251000	(a) <i>ħass u hxejjex oħrajn tal-insalata</i>		0,01 (*)		0,01 (*)
0251010	ħass tal-ħaruf/ Insalata tal-qamħ			0,01 (*)	
0251020	ħass			1,5	
0251030	Escaroles/Indivja tal-weraq wiesa'			0,01 (*)	
0251040	Krexxuni u nebbieta u rimi oħrajn			0,01 (*)	
0251050	Krexxuni tal-art	(**)		0,01 (*)	
0251060	Aruka			0,01 (*)	
0251070	Mustarda hamra	(**)		0,01 (*)	
0251080	Hxejjex tal-weraq żgħir (fosthom speċijiet ta' brassika)			0,01 (*)	
0251990	Oħrajn			0,01 (*)	
0252000	(b) <i>spinaċi u weraq simili</i>		0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0252010	Spinaċi				
0252020	Burdlieq	(**)			
0252030	Weraq tal-pitravi				
0252990	Oħrajn				
0253000	(c) <i>weraq tad-dwieli u u ta' speċijiet simili</i>	(**)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0254000	(d) <i>krexxuni</i>		0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0255000	(e) <i>ċikwejra</i>		0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0256000	(f) <i>hxejjex aromatiċi u fjuri li jittieklu</i>		0,05 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0256010	Maxxita				
0256020	Kurrat selvaġġ				
0256030	Weraq tal-karfus				
0256040	Tursin				
0256050	Salvja	(**)			
0256060	Klin	(**)			
0256070	Sagħtar	(**)			
0256080	ħabaq u l-fjuri tiegħu li jittieklu	(**)			
0256090	Weraq tar-rand	(**)			
0256100	Stragun	(**)			
0256990	Oħrajn				
0260000	Legumi	0,05 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0260010	Fażola (bil-miżwed)				
0260020	Fażola (bla miżwed)				
0260030	Pizelli (bil-miżwed)				
0260040	Pizelli (bla miżwed)				
0260050	Għads				
0260990	Oħrajn				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0270000	Hxejjex biz-zokk	0,05 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0270010	Asparagu				
0270020	Kardun				
0270030	Krafes				
0270040	Bużbież ta' Firenze				
0270050	Qaqoċċ				
0270060	Kurrat				
0270070	Rabarbru				
0270080	Rimi tal-pjanta tal-bambu	(**)			
0270090	Qlub tal-palm	(**)			
0270990	Oħrajn				
0280000	Faqqiegħ, hażiż u likeni	0,05 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0280010	Faqqiegħ ikkultivat				
0280020	Faqqiegħ salvagg				
0280990	Hażiż u likeni				
0290000	Alka u organiżmi prokarjoti	(**)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
0300000	ŻRIERAGħ IMNIXXFİN TAL-LEGUMI	0,05 (*)	0,02 (*)	0,01 (*)	0,02 (*)
0300010	Fażola		(+)		
0300020	Għads				
0300030	Pizelli				
0300040	Lupini				
0300990	Oħrajn				
0400000	ŻRIERAGħ TAŻ-ŻEJT U FROTT TAŻ-ŻEJT	0,05 (*)	0,01 (*)		
0401000	Żrieragħ żejtnija				
0401010	Żerriegħa tal-kittien			0,02 (*)	0,01 (*)
0401020	Karawett			0,15	0,9
0401030	Żerriegħa tal-peprin			0,02 (*)	0,01 (*)
0401040	Ġulġien			0,02 (*)	0,01 (*)
0401050	Żerriegħa tal-girasol			0,02 (*)	0,01 (*)
0401060	Żerriegħa tal-kolza			0,5	0,01 (*)
0401070	Fażola tas-sojja			0,4	0,01 (*)
0401080	Żerriegħa tal-mustarda			0,5	0,01 (*)
0401090	Żerriegħa tal-qoton			0,5	0,01 (*)
0401100	Żerriegħa tal-qargħa ħamra			0,02 (*)	0,01 (*)
0401110	Żrieragħ tal-ghosfor	(**)		0,02 (*)	0,01 (*)
0401120	Żerriegħa tal-fiddloqom	(**)		0,02 (*)	0,01 (*)
0401130	Żerriegħa tal-camelina sativa	(**)		0,5	0,01 (*)
0401140	Qannebusa			0,02 (*)	0,01 (*)
0401150	Żerriegħa tar-rignuwa	(**)		0,02 (*)	0,01 (*)
0401990	Oħrajn			0,02 (*)	0,01 (*)
0402000	Frott taż-żejt			0,02 (*)	0,01 (*)
0402010	Żebbuġ għall-produzzjoni taż-żejt				
0402020	Il-qlub taż-żerriegħa tal-palm taż-żejt	(**)			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0402030	Il-frott tal-palm taż-żejt	(**)			
0402040	Kapok	(**)			
0402990	Oħrajn				
0500000	ĊERREALI	3	0,02 (*)		
0500010	Xgħir			0,15	0,1
0500020	Qamħ saracín u ċereali foloż oħrajn			0,01 (*)	0,02 (*)
0500030	Qamħirrum			0,01 (*)	0,02 (*)
0500040	Millieg komuni			0,01 (*)	0,02 (*)
0500050	Ħafur			0,01 (*)	0,1
0500060	Ross			1,5 (+)	0,02 (*)
0500070	Segala			0,15	0,1
0500080	Sorgu			1,5	0,02 (*)
0500090	Qamħ			0,15	0,1
0500990	Oħrajn			0,01 (*)	0,02 (*)
0600000	TEJJET, KAFÈ, INFUŻJONIJIET ERBALI, KAWKAW U HARRUB				0,05 (*)
0610000	Tejjiet	0,1 (*)	0,1 (*)	0,05 (*)	
0620000	Żrieragħ tal-kafè	(**)	0,1 (*)	0,15	
0630000	Infusjonijiet erbali minn	(**)		0,05 (*)	
0631000	(a) <i>fjuri</i>	(**)	0,1 (*)		
0631010	Kamomilla	(**)			
0631020	Ibisku	(**)			
0631030	Ward	(**)			
0631040	Ġizimin	(**)			
0631050	Tilju	(**)			
0631990	Oħrajn	(**)			
0632000	(b) <i>weraq u ħxejjex aromatiċi</i>	(**)	0,1 (*)		
0632010	Frawla	(**)			
0632020	Rooibos	(**)			
0632030	Te tal-Paragwaj	(**)			
0632990	Oħrajn	(**)			
0633000	(c) <i>għeruq</i>	(**)	3 (+)		
0633010	Valerjana	(**)			
0633020	Ġinseng	(**)			
0633990	Oħrajn	(**)			
0639000	(d) <i>kull parti oħra tal-pjanta</i>	(**)	0,1 (*)		
0640000	Żerriegħa tal-Kawkaw	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	
0650000	Grupp Harrub	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	
0700000	HOPS	0,1 (*)	0,1 (*)	20	0,01 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0800000	HWAWAR	(**)			
0810000	Hwawar taż-żerriegħa	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0810010	Hlewwa	(**)			
0810020	Hlewwa sewda/kemmun iswed	(**)			
0810030	Karfus	(**)			
0810040	Kosbor	(**)			
0810050	Kemmun	(**)			
0810060	Xibt	(**)			
0810070	Bużbież	(**)			
0810080	Fienu	(**)			
0810090	Noċemuskata	(**)			
0810990	Oħrajn	(**)			
0820000	Hwawar tal-frott	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0820010	Bżar tal-Ġamajka/piment	(**)			
0820020	Bżar tas-Sichuan	(**)			
0820030	Hlewwa Ġermaniża	(**)			
0820040	Kardamomu	(**)			
0820050	Frott tal-ġnibru	(**)			
0820060	Bżar (iswed, aħdar u abjad)	(**)			
0820070	Vanilja	(**)			
0820080	Tamar tal-Indja	(**)			
0820990	Oħrajn	(**)			
0830000	Hwawar tal-qoxra tas-siġar	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0830010	Kannella	(**)			
0830990	Oħrajn	(**)			
0840000	Hwawar tal-għerq u tar-riżomi	(**)			
0840010	Għud is-sus	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0840020	Ġiġer	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0840030	Żaġħfran tal-Indja	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0840040	Għerq tal-mustarda	(**)	(+)	(+)	(+)
0840990	Oħrajn	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0850000	Hwawar tal-blanzuni	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0850010	Imsiemer tal-qronfol	(**)			
0850020	Kappar	(**)			
0850990	Oħrajn	(**)			
0860000	Il-hwawar ta' qalb il-fjura	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0860010	Żaġħfran	(**)			
0860990	Oħrajn	(**)			
0870000	Hwawar tal-aril	(**)	0,1 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0870010	Il-qoxra barranija tan-noċemuskata	(**)			
0870990	Oħrajn	(**)			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
0900000	PJANTI TAZ-ZOKKOR	(**)	0,01 (*)		0,01 (*)
0900010	Pitravi taz-zokkor	(**)		0,06	
0900020	Kannamieli	(**)		0,01 (*)	
0900030	Gheruq taċ-Ċikwejra	(**)		0,01 (*)	
0900990	Oħrajn	(**)		0,01 (*)	
1000000	PRODOTTI LI JORIGINAW MILL-ANIMALI – ANIMALI TAL-ART				
1010000	Tessuti minn	0,05 (*)	0,01 (*)		0,01 (*)
1011000	(a) <i>ħnieżer</i>				
1011010	Muskoli			0,01 (*)	
1011020	Tessut xaħmi			0,01 (*)	
1011030	Fwied			0,1 (+)	
1011040	Kliewi			0,01 (*)	
1011050	Ġewwienu li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)			0,01 (*)	
1011990	Oħrajn			0,01 (*)	
1012000	(b) <i>bovini</i>				
1012010	Muskoli			0,01 (*)	
1012020	Tessut xaħmi			0,01 (*)	
1012030	Fwied			0,3 (+)	
1012040	Kliewi			0,01 (*)	
1012050	Ġewwienu li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)			0,01 (*)	
1012990	Oħrajn			0,01 (*)	
1013000	(c) <i>ngħaġ</i>				
1013010	Muskoli			0,01 (*)	
1013020	Tessut xaħmi			0,01 (*)	
1013030	Fwied			0,3 (+)	
1013040	Kliewi			0,01 (*)	
1013050	Ġewwienu li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)			0,01 (*)	
1013990	Oħrajn			0,01 (*)	
1014000	(d) <i>mogħoż</i>				
1014010	Muskoli			0,01 (*)	
1014020	Tessut xaħmi			0,01 (*)	
1014030	Fwied			0,3 (+)	
1014040	Kliewi			0,01 (*)	
1014050	Ġewwienu li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)			0,01 (*)	
1014990	Oħrajn			0,01 (*)	
1015000	(e) <i>ekwini</i>	(**)			
1015010	Muskoli	(**)		0,01 (*)	
1015020	Tessut xaħmi	(**)		0,01 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1015030	Fwied	(**)		0,3 (+)	
1015040	Kliewi	(**)		0,01 (*)	
1015050	Ġewwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	(**)		0,01 (*)	
1015990	Oħrajn	(**)		0,01 (*)	
1016000	(f) <i>pollam</i>				
1016010	Muskoli			0,01 (*)	
1016020	Tessut xaħmi			0,01 (*)	
1016030	Fwied			0,03	
1016040	Kliewi			0,03	
1016050	Ġewwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)			0,03	
1016990	Oħrajn			0,01 (*)	
1017000	(g) <i>animali terrestri oħrajn imrobbijin</i>	(**)			
1017010	Muskoli	(**)		0,01 (*)	
1017020	Tessut xaħmi	(**)		0,01 (*)	
1017030	Fwied	(**)		0,3 (+)	
1017040	Kliewi	(**)		0,01 (*)	
1017050	Ġewwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	(**)		0,01 (*)	
1017990	Oħrajn	(**)		0,01 (*)	
1020000	Halib	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
1020010	Bhejjem tal-ifrat				
1020020	Nagħaġ				
1020030	Mogħoż				
1020040	Żwiemel				
1020990	Oħrajn				
1030000	Bajd tat-tjur	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
1030010	Tiġieġ				
1030020	Papri	(**)			
1030030	Wizz	(**)			
1030040	Summien	(**)			
1030990	Oħrajn	(**)			
1040000	Għasel u prodotti oħrajn tal-apikultura	(**)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	Amfibji u Rettili	(**)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
1060000	Annimali terrestri invertebrati	(**)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)
1070000	Annimali vertebrati terrestri slavaġ	(**)	0,01 (*)	0,01 (*)	0,01 (*)

(*) Jindika limitu ta' kwantifikazzjoni analitika

(**) Kombinazzjoni tal-kodiċi tal-pestiċida li għaliha japplika l-MRL stabbilit fl-Anness III Parti B.

(^a) Għal-lista shiha tal-prodotti ta' orijini mill-pjanti u l-annimali li għalihom japplikaw l-MRLs, għandha ssir referenza għall-Anness I.

(F) = Idub fix-xaham

Fluwazinam (F)

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar in-natura tar-residwi fil-prodotti pproċessati bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk din titressaq sat-18 ta' Ottubru 2018, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tiġix sottomessa sa dik id-data, in-nuqqas taghha.

0130010 Tuffieħ**0130020 Langas**

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-provi tar-residwi bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk din titressaq sat-18 ta' Ottubru 2018, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tiġix sottomessa sa dik id-data, in-nuqqas taghha.

0151010 Gheneb tal-mejda

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar in-natura tar-residwi fil-prodotti pproċessati bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk din titressaq sat-18 ta' Ottubru 2018, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tiġix sottomessa sa dik id-data, in-nuqqas taghha.

0151020 Gheneb għall-inbid

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-provi tar-residwi bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk din titressaq sat-18 ta' Ottubru 2018, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tiġix sottomessa sa dik id-data, in-nuqqas taghha.

0153000 (c) frott tal-kannamiela**0153010 Tut****0153020 Ċawsli iswed [Dewberries]****0153030 Lampun (ahmar u isfar)****0300010 Fażola**

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-metodi analitiċi bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk din titressaq sat-18 ta' Ottubru 2018, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tiġix sottomessa sa dik id-data, in-nuqqas taghha.

0633000 (c) gheruq**0633010 Valerjana****0633020 Ġinseng**

- (+) Il-livell massimu ta' residwu applikabbli għall-gherq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-grupp tal-hwawar (kodiċi 0840040) huwa dak stabbilit għall-gherq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-kategorija tal-haxix, fil-grupp tal-gheruq u tat-tuberi (kodiċi 0213040) filwaqt li jitqies it-tibdil fil-livelli wara l-ipproċessar (tnixxif) skont l-Artikolu 20 (1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.

0840040 Gherq tal-mustarda**Flutriafol**

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar in-natura tar-residwi fil-prodotti pproċessati bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk din titressaq sas-27 ta' Jannar 2018, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tiġix sottomessa sa dik id-data, in-nuqqas taghha.

0130000 Pomu**0130010 Tuffieħ****0130020 Langas****0130030 Sfarġel****0130040 Naspli****0130050 Naspli tal-Ġappun****0130990 Ohrajn****0151020 Gheneb għall-inbid**

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-provi tar-residwi bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk din titressaq sas-27 ta' Jannar 2018, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tiġix sottomessa sa dik id-data, in-nuqqas taghha.

0213010 Pitravi**0233010 Bettieħ**

0233030 Dulliegh**0500060 Ross**

- (+) Il-livell massimu ta' resdiwu applikabbli għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-grupp tal-hwawar (kodiċi 0840040) huwa dak stabbilit għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-kategorija tal-haxix, fil-grupp tal-għerq u tat-tuberi (kodiċi 0213040) filwaqt li jitqies it-tibdil fil-livelli wara l-ipproċessar (tnixxif) skont l-Artikolu 20 (1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.

0840040 Għerq tal-mustarda

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet tal-hażna tal-kampjuni mill-istudji dwar l-alimentazzjoni bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk din titressaq sas-27 ta' Jannar 2018, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tiġix sottomessa sa dik id-data, in-nuqqas tagħha.

1011030 Fwied

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-metaboliżmu tar-ruminanti u l-kundizzjonijiet tal-hażna tal-kampjuni mill-istudji dwar l-alimentazzjoni bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk din titressaq sas-27 ta' Jannar 2018, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tiġix sottomessa sa dik id-data, in-nuqqas tagħha.

1012030 Fwied**1013030 Fwied****1014030 Fwied**

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet tal-hażna tal-kampjuni mill-istudji dwar l-alimentazzjoni bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk din titressaq sas-27 ta' Jannar 2018, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tiġix sottomessa sa dik id-data, in-nuqqas tagħha.

1015030 Fwied

- (+) L-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel identifikat xi informazzjoni dwar il-metaboliżmu tar-ruminanti u l-kundizzjonijiet tal-hażna tal-kampjuni mill-istudji dwar l-alimentazzjoni bhala mhux disponibbli. Meta tkun qed tirrevedi l-MRL, il-Kummissjoni se tqis l-informazzjoni msemmija fl-ewwel sentenza, jekk din titressaq sas-27 ta' Jannar 2018, jew, jekk dik l-informazzjoni ma tiġix sottomessa sa dik id-data, in-nuqqas tagħha.

1017030 Fwied**Proeżadjon (proeżadjon (aċidu) u l-impluħ tiegħu espressi bhala proeżadjon-kalċju)**

- (+) Il-livell massimu ta' resdiwu applikabbli għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-grupp tal-hwawar (kodiċi 0840040) huwa dak stabbilit għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-kategorija tal-haxix, fil-grupp tal-għerq u tat-tuberi (kodiċi 0213040) filwaqt li jitqies it-tibdil fil-livelli wara l-ipproċessar (tnixxif) skont l-Artikolu 20 (1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.

0840040 Għerq tal-mustarda"

- (2) L-Anness III qed jiġi emendat kif ġej:

- (a) Fil-Parti A, il-kolonna għall-ametoktradin, iċ-ċiprokonazol u d-difenokonazol jinbidlu b'dan li ġej:

"Residwi tal-pestiċidi u livelli massimi tar-residwi (mg/kg)

Numru tal-kodiċi	Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li għalihom japplikaw l-MRLs ^(*)	Ametoktradin (R)	Ċiprokonazol (F)	Difenokonazol
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0100000	FROTT, FRISK jew IFFRIŻAT; ĠEWŻ TAS-SIĠAR			
0110000	Frott taċ-ċitru	0,01 (*)	0,05 (*)	0,6
0110010	Grejpfrut			
0110020	Laring			
0110030	Lumi			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0110040	Xkomp			
0110050	Mandolin			
0110990	Oħrajn			
0120000	Ġewż tas-siġar	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0120010	Lewż			
0120020	Ġewż tal-Brazil			
0120030	Ġewż tal-anakardju			
0120040	Qastan			
0120050	Ġewż tal-Indi			
0120060	Ġellewż/ġellewż Ewropew			
0120070	Macadamia			
0120080	Ġewż Amerikan			
0120090	Qlub tal-ġewż tal-arżnu			
0120100	Pistacċi			
0120110	Ġewż			
0120990	Oħrajn			
0130000	Pomu	0,01 (*)	0,1	0,8
0130010	Tuffieħ			
0130020	Langas			
0130030	Sfargel			
0130040	Naspli			
0130050	Naspli tal-Ġappun			
0130990	Oħrajn			
0140000	Frott tal-ġhadma	0,01 (*)		
0140010	Berquq		0,1	0,7
0140020	Ċiras (ħelu)		0,1	0,3
0140030	Hawħ		0,1	0,5
0140040	Għanbaqar		0,05 (*)	0,5
0140990	Oħrajn		0,05 (*)	0,1
0150000	Kukku u frott zġħir ieħor			
0151000	(a) <i>għeneb</i>	6	0,2	3
0151010	Għeneb tal-mejda			
0151020	Għeneb għall-inbid			
0152000	(b) <i>frawli</i>	0,01 (*)	0,05 (*)	0,5
0153000	(c) <i>frott tal-kannamiela</i>	0,01 (*)	0,05 (*)	
0153010	Tut			1,5
0153020	Ċawlsli iswed [Dewberries]			0,1
0153030	Lampun (aħmar u isfar)			1,5
0153990	Oħrajn			0,1
0154000	(d) <i>frott zġħir ieħor u berries</i>	0,01 (*)	0,05 (*)	
0154010	Mirtill			0,1
0154020	Cranberries			0,1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0154030	Passolina (hamra, sewda u bajda)			0,2
0154040	Ribes (ħodor, ħomor u sofor)			0,1
0154050	Warda skoċċiża			0,1
0154060	Ĉawsli (iswed u abjad)			0,1
0154070	Għanżalor/naspli tal-Mediterran			0,8
0154080	Frott tas-sebuqa			0,1
0154990	Ohrajn			0,1
0160000	Frott - diversi bi	0,01 (*)	0,05 (*)	
0161000	(a) <i>qoxra li tittiekel</i>			
0161010	Tamal			0,1
0161020	Tin			0,1
0161030	Żebbuġ tal-mejda			2
0161040	Laring tal-qsari			0,6
0161050	Karambola			0,1
0161060	Kaki			0,8
0161070	Jambolan			0,1
0161990	Ohrajn			0,1
0162000	(b) <i>qoxra li ma tittikilx, żgħar</i>			0,1
0162010	Frott tal-Kiwi (ahdar, ahmar, isfar)			
0162020	Liċċi			
0162030	Frotta tal-passjoni			
0162040	Bajtar tax-xewk/frotta tal-kaktus			
0162050	Tuffieħ stilla			
0162060	Kaki Amerikan/Kaki tal-Virginja			
0162990	Ohrajn			
0163000	(c) <i>qoxra li ma tittikilx, kbar</i>			
0163010	Avokado			0,6
0163020	Banana			0,1
0163030	Mango			0,1
0163040	Papaja			0,2
0163050	Rummien			0,1
0163060	Ĉerimoja			0,1
0163070	Gwava			0,1
0163080	Ananas			0,1
0163090	Frotta tas-sigra tal-ħobż			0,1
0163100	Durjan			0,1
0163110	Il-frotta tal-annona			0,1
0163990	Ohrajn			0,1
0200000	HAXIX, FRISK JEW IFFRIŻAT			
0210000	Hxejjex mill-għerug u t-tuberi		0,05 (*)	
0211000	(a) <i>patata</i>	0,05		0,1

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0212000	(b) <i>ħxejjex tropikali mill-għerug u t-tuberi</i>	0,05		0,1
0212010	Għerug tal-kassava			
0212020	Patata ħelwa			
0212030	Jammijiet			
0212040	Ararut			
0212990	Oħrajn			
0213000	(c) <i>ħxejjex oħra tal-għerug u tat-tuberi minbarra l-pitravi</i>	0,01 (*)		
0213010	Pitravi			0,4
0213020	Zunnarija			0,4
0213030	Krafes bl-għerug/krafes Ġermanizi			2
0213040	Għerq tal-mustarda			0,4
0213050	Artiċokks			0,4
0213060	Zunnarija bajda			0,4
0213070	Tursin tuberuż			0,4
0213080	Ravanell			0,4
0213090	Sassefrika			0,4
0213100	Swedes			0,4
0213110	Kromb			0,4
0213990	Oħrajn			0,4
0220000	Hxejjex tal-basla		0,05 (*)	
0220010	Tewm	1,5		0,5
0220020	Basal	1,5		0,5
0220030	Xalotti	1,5		0,5
0220040	Basal tar-Rebbiegħa/basal aħdar u basal ta' Wales	5		9
0220990	Oħrajn	0,01 (*)		0,5
0230000	Hxejjex tal-frott		0,05 (*)	
0231000	(a) <i>solanacea</i>			
0231010	Tadam	2		2
0231020	Bżar ħelu (kapsikum)	2		0,8
0231030	Brunġiel	1,5		0,6
0231040	Okra	1,5		0,05 (*)
0231990	Oħrajn	1,5		0,05 (*)
0232000	(b) <i>kukurbiti tal-qoxra kommestibbli</i>			0,3
0232010	Hjar	2		
0232020	Għerkins (hjar żgħir)	3		
0232030	Qargħabagħli	3		
0232990	Oħrajn	3		
0233000	(c) <i>kukurbiti tal-qoxra li ma tittikilx</i>	3		0,2
0233010	Bettieħ			
0233020	Qargħa aħmar			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0233030	Dulliegh			
0233990	Ohrajn			
0234000	(d) <i>qamhirrum</i>	0,01 (*)		0,05 (*)
0239000	(e) <i>ħxejjex tal-frott ohrajn</i>	0,01 (*)		0,05 (*)
0240000	ħxejjex tal-Brassika (minbarra l-għeruq tal-brassika u l-ħxejjex tal-brassika tal-weraq żgħir)		0,05 (*)	
0241000	(a) <i>Brassika li twarrad</i>			
0241010	Brokkli	6		1
0241020	Pastard	0,01 (*)		0,2
0241990	Ohrajn	0,01 (*)		0,05 (*)
0242000	(b) <i>brassika bir-ras</i>			0,3
0242010	Brussels sprouts	0,01 (*)		
0242020	Kaboċċa bir-ras	15		
0242990	Ohrajn	0,01 (*)		
0243000	(c) <i>brassika bil-weraq</i>			2
0243010	Kaboċċi Ċiniżi	60		
0243020	Kale	0,01 (*)		
0243990	Ohrajn	0,01 (*)		
0244000	(d) <i>għdur</i>	0,01 (*)		0,05 (*)
0250000	ħxejjex tal-weraq, ħxejjex aromatiċi u fjuri li jit-tiekle			
0251000	(a) <i>ħass u ħxejjex ohrajn tal-insalata</i>			
0251010	ħass tal-ħaruf/ Insalata tal-qamħ	50	5	7
0251020	ħass	40	0,05 (*)	4
0251030	Escaroles/Indivja tal-weraq wiesa'	40	0,05 (*)	0,8
0251040	Krexxuni u nebbieta u rimi ohrajn	40	0,05 (*)	4
0251050	Krexxuni tal-art	40	0,05 (*)	4
0251060	Aruka	40	0,05 (*)	2
0251070	Mustarda ħamra	40	0,05 (*)	4
0251080	ħxejjex tal-weraq żgħir (fosthom speċijiet ta' brassika)	40	0,05 (*)	4
0251990	Ohrajn	0,01 (*)	0,05 (*)	4
0252000	(b) <i>spinaċi u weraq simili</i>	60	0,05 (*)	
0252010	Spinaċi			2
0252020	Burdlieq			2
0252030	Weraq tal-pitravi			4
0252990	Ohrajn			0,05 (*)
0253000	(c) <i>weraq tad-dwieli u u ta' speċijiet simili</i>	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0254000	(d) <i>krexxuni</i>	0,01 (*)	0,05 (*)	0,5
0255000	(e) <i>ċikwejra</i>	0,01 (*)	0,05 (*)	0,08

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0256000	(f) <i>ħxejjex aromatiċi u fjuri li jittieklu</i>	20	0,05 (*)	
0256010	Maxxita			10
0256020	Kurrat selvaġġ			4
0256030	Weraq tal-karfus			10
0256040	Tursin			10
0256050	Salvja			4
0256060	Klin			4
0256070	Sagħtar			4
0256080	Ħabaq u l-fjuri tiegħu li jittieklu			10
0256090	Weraq tar-rand			4
0256100	Stragun			4
0256990	Oħrajn			4
0260000	Legumi	0,01 (*)	0,05 (*)	
0260010	Fażola (bil-miżwed)			1
0260020	Fażola (bla miżwed)			1
0260030	Piżelli (bil-miżwed)			1
0260040	Piżelli (bla miżwed)			1
0260050	Għads			0,05 (*)
0260990	Oħrajn			0,05 (*)
0270000	Ħxejjex biz-zokk			
0270010	Asparagu	0,01 (*)	0,1	0,05 (*)
0270020	Kardun	0,01 (*)	0,05 (*)	7
0270030	Krafes	20	0,2	7
0270040	Bużbież ta' Firenze	20	0,05 (*)	5
0270050	Qaqoċċ	0,01 (*)	0,1	1
0270060	Kurrat	5	0,05 (*)	0,6
0270070	Rabarbru	0,01 (*)	0,05 (*)	0,5
0270080	Rimi tal-pjanta tal-bambu	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0270090	Qlub tal-palm	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0270990	Oħrajn	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0280000	Faqqiegh, ħażiż u likeni	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0280010	Faqqiegh ikkultivat			
0280020	Faqqiegh salvagġ			
0280990	Ħażiż u likeni			
0290000	Alka u organiżmi prokarjoti	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
0300000	ŻRIERAGH IMNIXXFIN TAL-LEGUMI	0,01 (*)	0,08	
0300010	Fażola			0,06
0300020	Għads			0,06
0300030	Piżelli			0,1
0300040	Lupini			0,06
0300990	Oħrajn			0,06

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0400000	ŻRIERAGH TAŻ-ŻEJT U FROTT TAŻ-ŻEJT	0,01 (*)		
0401000	Żrieragh żejtnija			
0401010	Żerriegħa tal-kittien		0,05 (*)	0,2
0401020	Karawett		0,05 (*)	0,05 (*)
0401030	Żerriegħa tal-peprin		0,4	0,05 (*)
0401040	Ġulġien		0,05 (*)	0,05 (*)
0401050	Żerriegħa tal-ġirasol		0,05 (*)	0,05 (*)
0401060	Żerriegħa tal-kolza		0,4	0,5
0401070	Fazola tas-sojja		0,07	0,1
0401080	Żerriegħa tal-mustarda		0,4	0,2
0401090	Żerriegħa tal-qoton		0,05 (*)	0,05 (*)
0401100	Żerriegħa tal-qargħa hamra		0,05 (*)	0,05 (*)
0401110	Żrieragh tal-ghosfor		0,05 (*)	0,05 (*)
0401120	Żerriegħa tal-fiddloqom		0,4	0,05 (*)
0401130	Żerriegħa tal-camelina sativa		0,4	0,05 (*)
0401140	Qannebusa		0,05 (*)	0,05 (*)
0401150	Żerriegħa tar-riġnuwa		0,05 (*)	0,05 (*)
0401990	Oħrajn		0,05 (*)	0,05 (*)
0402000	Frott taż-żejt		0,05 (*)	
0402010	Żebbuġ għall-produzzjoni taż-żejt			2
0402020	Il-qlub taż-zerriegħa tal-palm taż-żejt			0,05 (*)
0402030	Il-frott tal-palm taż-żejt			0,05 (*)
0402040	Kapok			0,05 (*)
0402990	Oħrajn			0,05 (*)
0500000	ĊEREALI	0,01 (*)		
0500010	Xgħir		0,2	0,3
0500020	Qamħ saraċin u ċereali foloż oħrajn		0,1	0,05 (*)
0500030	Qamħirrum		0,1	0,05 (*)
0500040	Millieġ komuni		0,1	0,05 (*)
0500050	Hafur		0,2	0,05 (*)
0500060	Ross		0,1	3
0500070	Segala		0,1	0,1
0500080	Sorgu		0,1	0,05 (*)
0500090	Qamħ		0,1	0,1
0500990	Oħrajn		0,1	0,05 (*)
0600000	TEJJET, KAFÈ, INFUŻJONIJIET ERBALI, KAWKAW U HAR-RUB	0,01 (*)		
0610000	Tejjet		0,05 (*)	0,05 (*)
0620000	Żrieragh tal-kafè		0,1	0,05 (*)
0630000	Infusjonijiet erbali minn		0,05 (*)	20
0631000	(a) <i>fjuri</i>			
0631010	Kamomilla			
0631020	Ibisku			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0631030	Ward			
0631040	Ġizimin			
0631050	Tilju			
0631990	Ohrajn			
0632000	(b) <i>weraq u hxejjex aromatiċi</i>			
0632010	Frawla			
0632020	Rooibos			
0632030	Te tal-Paragwaj			
0632990	Ohrajn			
0633000	(c) <i>għeruq</i>			
0633010	Valerjana			
0633020	Ġinseng			
0633990	Ohrajn			
0639000	(d) <i>kull parti oħra tal-pjanta</i>			
0640000	Żerriegħa tal-Kawkaw		0,05 (*)	0,05 (*)
0650000	Grupp Harrub		0,05 (*)	0,05 (*)
0700000	HOPS	100	0,05 (*)	0,05 (*)
0800000	HWAWAR			
0810000	Hwawar taż-żerriegħa	0,01 (*)	0,05 (*)	0,3
0810010	Hlewwa			
0810020	Hlewwa sewda/kemmun iswed			
0810030	Karfus			
0810040	Kosbor			
0810050	Kemmun			
0810060	Xibt			
0810070	Bużbież			
0810080	Fienu			
0810090	Noċemuskata			
0810990	Ohrajn			
0820000	Hwawar tal-frott	0,01 (*)	0,05 (*)	0,3
0820010	Bżar tal-Ġamajka/piment			
0820020	Bżar tas-Sichuan			
0820030	Hlewwa Ġermaniża			
0820040	Kardamomu			
0820050	Frott tal-ġnibru			
0820060	Bżar (iswed, aħdar u abjad)			
0820070	Vanilja			
0820080	Tamar tal-Indja			
0820990	Ohrajn			
0830000	Hwawar tal-qoxra tas-siġar	0,01 (*)	0,05 (*)	0,3
0830010	Kannella			
0830990	Ohrajn			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0840000	Hwawar tal-gheruq u tar-riżomi			
0840010	Ghud is-sus	0,01 (*)	0,05 (*)	3
0840020	Ġinger	0,01 (*)	0,05 (*)	3
0840030	Żagħfran tal-Indja	0,01 (*)	0,05 (*)	3
0840040	Gherq tal-mustarda	(+)	(+)	(+)
0840990	Oħrajn	0,01 (*)	0,05 (*)	3
0850000	Hwawar tal-blanzuni	0,01 (*)	0,05 (*)	0,3
0850010	Imsiemer tal-qronfol			
0850020	Kappar			
0850990	Oħrajn			
0860000	Il-hwawar ta' qalb il-fjura	0,01 (*)	0,05 (*)	0,3
0860010	Żagħfran			
0860990	Oħrajn			
0870000	Hwawar tal-aril	0,01 (*)	0,05 (*)	0,3
0870010	Il-qoxra barranija tan-noċemuskata			
0870990	Oħrajn			
0900000	PJANTI TAZ-ZOKKOR	0,01 (*)		
0900010	Pitravi taz-zokkor		0,1	0,2
0900020	Kannamieli		0,05 (*)	0,05 (*)
0900030	Gheruq taċ-Ċikwejra		0,05 (*)	0,6
0900990	Oħrajn		0,05 (*)	0,05 (*)
1000000	PRODOTTI LI JORIĠINAW MILL-ANNIMALI – ANNIMALI TAL-ART			
1010000	Tessuti minn	0,03 (*)		
1011000	(a) <i>ħnieżer</i>			
1011010	Muskoli		0,05 (*)	0,05
1011020	Tessut xaħmi		0,05 (*)	0,05
1011030	Fwied		0,5	0,2
1011040	Kliewi		0,5	0,2
1011050	Ġewwieni li jittiekkel (minbarra l-fwied u l-kliewi)		0,5	0,2
1011990	Oħrajn		0,05 (*)	0,1
1012000	(b) <i>bovini</i>			
1012010	Muskoli		0,05 (*)	0,05
1012020	Tessut xaħmi		0,05 (*)	0,05
1012030	Fwied		0,5	0,2
1012040	Kliewi		0,5	0,2
1012050	Ġewwieni li jittiekkel (minbarra l-fwied u l-kliewi)		0,5	0,2
1012990	Oħrajn		0,05 (*)	0,1
1013000	(c) <i>nghaġ</i>			
1013010	Muskoli		0,05 (*)	0,05
1013020	Tessut xaħmi		0,05 (*)	0,05

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1013030	Fwied		0,5	0,2
1013040	Kliewi		0,5	0,2
1013050	Ġewwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)		0,5	0,2
1013990	Oħrajn		0,05 (*)	0,1
1014000	(d) <i>mogħoż</i>			
1014010	Muskoli		0,05 (*)	0,05
1014020	Tessut xaħmi		0,05 (*)	0,05
1014030	Fwied		0,5	0,2
1014040	Kliewi		0,5	0,2
1014050	Ġewwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)		0,5	0,2
1014990	Oħrajn		0,05 (*)	0,1
1015000	(e) <i>ekwini</i>			
1015010	Muskoli		0,05 (*)	0,05
1015020	Tessut xaħmi		0,05 (*)	0,05
1015030	Fwied		0,5	0,2
1015040	Kliewi		0,5	0,2
1015050	Ġewwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)		0,5	0,2
1015990	Oħrajn		0,05 (*)	0,1
1016000	(f) <i>pollam</i>		0,05 (*)	0,1
1016010	Muskoli			
1016020	Tessut xaħmi			
1016030	Fwied			
1016040	Kliewi			
1016050	Ġewwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)			
1016990	Oħrajn			
1017000	(g) <i>animali terrestri oħrajn imrobbijin</i>			
1017010	Muskoli		0,05 (*)	0,1
1017020	Tessut xaħmi		0,05 (*)	0,1
1017030	Fwied		0,5	0,2
1017040	Kliewi		0,5	0,2
1017050	Ġewwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)		0,5	0,2
1017990	Oħrajn		0,05 (*)	0,1
1020000	Halib	0,03 (*)	0,05 (*)	0,005 (*)
1020010	Bhejjem tal-ifrat			
1020020	Nagħaġ			
1020030	Mogħoż			
1020040	Żwiemel			
1020990	Oħrajn			
1030000	Bajd tat-tjur	0,03 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1030010	Tiġieġ			
1030020	Papri			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1030030	Wizz			
1030040	Summien			
1030990	Oħrajn			
1040000	Għasel u prodotti oħrajn tal-apikultura	0,05 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1050000	Amfibji u Rettili	0,03 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1060000	Annimali terrestri invertebrati	0,03 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)
1070000	Annimali vertebrati terrestri slavaġ	0,03 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)

(*) Jindika limitu ta' kwantifikazzjoni analitika

(e) Għal-lista shiha tal-prodotti ta' orijini mill-pjanti u l-annimali li għalihom japplikaw l-MRLs, għandha ssir referenza għall-Anness I.

(F) = Idub fix-xaham

Ametoktradin (R)

(R) = Id-definizzjoni ta' residwu tvarja għall-kombinazzjonijiet pesticida-numru tal-kodiċi li ġejjin:

Ametoktradin - kodiċi 1000000 għajr 1040000: Ametoktradin, metabolit 4-(7-ammino-5-etil [1,2,4]triazolo, [1,5-a]pirimidin-6-il) aċidu butanojku (M650F01) u metabolit 6-(7-ammino-5-etil [1,2,4]triazolo [1,5-a]pirimidin-6-il) aċidu eżanojku (M650F06), espres bhala ametoktradin

(+) Il-livell massimu ta' residwu applikabbli għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-grupp tal-hwawar (kodiċi 0840040) huwa dak stabbilit għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-kategorija tal-haxix, fil-grupp tal-għeruq u tat-tuberi (kodiċi 0213040) filwaqt li jitqies it-tibdil fil-livelli wara l-ipproċessar (tnixxif) skont l-Artikolu 20 (1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.

0840040 Għerq tal-mustarda

Ċiprokonazol (F)

(+) Il-livell massimu ta' residwu applikabbli għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-grupp tal-hwawar (kodiċi 0840040) huwa dak stabbilit għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-kategorija tal-haxix, fil-grupp tal-għeruq u tat-tuberi (kodiċi 0213040) filwaqt li jitqies it-tibdil fil-livelli wara l-ipproċessar (tnixxif) skont l-Artikolu 20 (1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.

0840040 Għerq tal-mustarda

Difenokonazol

(+) Il-livell massimu ta' residwu applikabbli għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-grupp tal-hwawar (kodiċi 0840040) huwa dak stabbilit għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-kategorija tal-haxix, fil-grupp tal-għeruq u tat-tuberi (kodiċi 0213040) filwaqt li jitqies it-tibdil fil-livelli wara l-ipproċessar (tnixxif) skont l-Artikolu 20 (1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.

0840040 Għerq tal-mustarda"

(b) Fil-Parti B, il-kolonna għall-klorpirifos-metil tinbidel b'dan li ġej:

"Ir-residwi ta' pesticidi u l-livelli massimi ta' residwi (F mg/kg)

Numru tal-kodiċi	Gruppi u eżempji ta' prodotti individwali li għalihom japplikaw l-MRLs (e)	Klorpirifos-metil (F)
(1)	(2)	(3)
0130040	Naspli	0,5
0130050	Naspli tal-Ġappun	0,5
0154050	Warda Skoċċiża	0,05 (*)
0154060	Ĉawsli (suwed u bojod)	0,05 (*)

(1)	(2)	(3)
0154070	Ghanżalor/naspli tal-Mediterran	0,05 (*)
0154080	Frott tas-sebuqa	0,05 (*)
0161050	Karabola	0,05 (*)
0161060	Kaki	0,5
0161070	Jambolan	0,05 (*)
0162040	Bajtar tax-xewk/frotta tal-kaktus	0,05 (*)
0162050	Tuffieħ stilla	0,05 (*)
0162060	Kaki Amerikan/Kaki tal-Virginja	0,05 (*)
0163060	Ċerimoja	0,05 (*)
0163070	Gwava	0,05 (*)
0163090	Frotta tas-siġra tal-hobz	0,05 (*)
0163100	Durian	0,05 (*)
0163110	Il-frotta tal-annona	0,05 (*)
0212040	Ararut	0,05 (*)
0251050	Krexxuni tal-art	0,05 (*)
0251070	Mustarda hamra	0,05 (*)
0252020	Burdlieq	0,05 (*)
0253000	(c) <i>weraq tad-dwieli u ta' speċijiet simili</i>	0,05 (*)
0256050	Salvja	0,05 (*)
0256060	Klin	0,05 (*)
0256070	Sagħtar	0,05 (*)
0256080	Habaq u l-fjuri li jittieklu	0,05 (*)
0256090	Weraq tar-rand	0,05 (*)
0256100	Stragun	0,05 (*)
0270080	Rimi tal-pjanta tal-bambù	0,05 (*)
0270090	Qlub tal-palma	0,05 (*)
0290000	Alka u organiżmi prokarjoti	
0401110	Żrieragh tal-ghosfor	0,05 (*)
0401120	Żerriegħa tal-fiddloqom	0,05 (*)
0401130	Żerriegħa tal-camelina sativa	0,05 (*)
0401150	Żerriegħa tar-riġnuwa	0,05 (*)
0402020	Il-qlub taż-żerriegħa tal-palm taż-żejt	0,05 (*)
0402030	Il-frott tal-palm taż-żejt	0,05 (*)
0402040	Kapok	0,05 (*)
0620000	Żrieragh tal-kafè	0,1 (*)
0630000	Infużjonijiet erbali minn	
0631000	(a) <i>fjuri</i>	
0631010	Kamomilla	0,2
0631020	Ibisku	0,1 (*)
0631030	Ward	0,1 (*)
0631040	Ġizimin	0,1 (*)
0631050	Tilju	0,1 (*)
0631990	Ohrajn	0,1 (*)

(1)	(2)	(3)
0632000	(b) <i>weraq u hxejjex aromatiċi</i>	0,1 (*)
0632010	Frawla	0,1 (*)
0632020	Rooibos	0,1 (*)
0632030	Tè tal-Paragwaj	0,1 (*)
0632990	Oħrajn	0,1 (*)
0633000	(c) <i>għeruq</i>	0,1 (*)
0633010	Valerjana	0,1 (*)
0633020	Ġinseng	0,1 (*)
0633990	Oħrajn	0,1 (*)
0639000	(d) <i>kull parti oħra tal-pjanta</i>	0,1 (*)
0640000	Żerriegħa tal-Kawkaw	0,1 (*)
0650000	Harrub	0,1 (*)
0800000	HWAWAR	
0810000	Hwawar taż-żerriegħa	1
0810010	Hlewwa	1
0810020	Hlewwa sewda/kemmun iswed	1
0810030	Karfus	1
0810040	Kosbor	1
0810050	Kemmun	1
0810060	Xibt	1
0810070	Bużbież	1
0810080	Fienu	1
0810090	Noċemuskata	1
0810990	Oħrajn	1
0820000	Hwawar tal-frott	0,3
0820010	Bżar tal-Ġamajka/piment	0,3
0820020	Bżar tas-Sichuan	0,3
0820030	Hlewwa	0,3
0820040	Kardamomu	0,3
0820050	Frott tal-ġnibru	0,3
0820060	Bżar (iswed, aħdar u abjad)	0,3
0820070	Vanilja	0,3
0820080	Tamar tal-Indja	0,3
0820990	Oħrajn	0,3
0830000	Hwawar tal-qoxra tas-siġar	0,1 (*)
0830010	Kannella	0,1 (*)
0830990	Oħrajn	0,1 (*)
0840000	Hwawar tal-għeruq u tar-riżomi	
0840010	Għud is-sus	5
0840020	Ġiġer	5

(1)	(2)	(3)
0840030	Żagħfran tal-Indja	5
0840040	Gherq tal-mustarda	(+)
0840990	Ohrajn	5
0850000	Hwawar tal-blanzuni	0,1 (*)
0850010	Imsiemer tal-qronfol	0,1 (*)
0850020	Kappar	0,1 (*)
0850990	Ohrajn	0,1 (*)
0860000	Il-hwawar ta' qalb il-fjura	0,1 (*)
0860010	Żagħfran	0,1 (*)
0860990	Ohrajn	0,1 (*)
0870000	Hwawar tal-aril	0,1 (*)
0870010	Qoxra ta' barra tan-noċemuskata	0,1 (*)
0870990	Ohrajn	0,1 (*)
0900000	PJANTI TAZ-ZOKKOR	0,05 (*)
0900010	Pitravi taz-zokkor	0,05 (*)
0900020	Kannamieli	0,05 (*)
0900030	Gheruq taċ-Ċikwejra	0,05 (*)
0900990	Ohrajn	0,05 (*)
1015000	(e) <i>ekwini</i>	0,05 (*)
1015010	Muskoli	0,05 (*)
1015020	Tessut xaħmi	0,05 (*)
1015030	Fwied	0,05 (*)
1015040	Kliewi	0,05 (*)
1015050	Ġewwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	0,05 (*)
1015990	Ohrajn	0,05 (*)
1017000	(g) <i>animali terrestri mrobbija ohrajn</i>	0,05 (*)
1017010	Muskoli	0,05 (*)
1017020	Tessut xaħmi	0,05 (*)
1017030	Fwied	0,05 (*)
1017040	Kliewi	0,05 (*)
1017050	Ġewwieni li jittiekel (minbarra l-fwied u l-kliewi)	0,05 (*)
1017990	Ohrajn	0,05 (*)
1030020	Papri	0,01 (*)
1030030	Wizz	0,01 (*)
1030040	Summien	0,01 (*)
1030990	Ohrajn	0,01 (*)
1040000	Għasel u prodotti ohrajn tal-apikultura	
1050000	Anfibji u Rettili	

(1)	(2)	(3)
1060000	Annimali terrestri invertebrati	
1070000	Annimali vertebrati terrestri slavaġ	

(*) Jindika limitu ta' kwantifikazzjoni analitika

(e) Għal-lista shiha tal-prodotti li joriginaw mill-pjanti u mill-annimali li għalihom japplikaw l-MRLs, għandha ssir referenza għall-Anness I.

(F) = Idub fix-xaham

Klorpirifos-metil (F)

(+) Il-livell massimu ta' residwi applikabbli għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-grupp tal-hwawar (il-kodiċi 0840040) huwa dak stabbilit għall-għerq tal-mustarda (*Armoracia rusticana*) fil-kategorija tal-ħaxix, fil-grupp tal-għeruq u tat-tuberi (il-kodiċi 0213040) filwaqt li jitqies it-tibdil fil-livelli permezz tal-ipproċessar (it-tnixxif) skont l-Artikolu 20(1) tar-Regolament (KE) Nru 396/2005.

0840040 Għerq tal-mustarda

(3) Fl-Anness IV qed tiżdied l-entrata li ġejja f'ordni alfabetika: "klorur tas-sodju".

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/71

tat-12 ta' Diċembru 2017

li teżenta l-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku fin-Netherlands mill-applikazzjoni tad-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li thassar id-Direttiva 2004/17/KE

(notifikata bid-dokument C(2017) 8339)

(It-test bl-Olandiż biss huwa awtentiku)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li thassar id-Direttiva 2004/17/KE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 35(3) tagħha,

Wara li kkunsidrat it-talba mressqa minn DONG Energy A/S (DONG), ⁽²⁾ Eneco B.V. (Eneco) u N.V. Nuon Energy (Nuon) (minn hawn 'il quddiem "l-Applikanti") permezz ta' ittra elettronika fit-30 ta' Jannar 2017,

Wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv dwar l-Akkwist Pubbliku,

Billi:

1. L-KUNTEST FATTWALI

- (1) Fit-30 ta' Jannar 2017, DONG, Eneco u Nuon ipprezentaw talba lill-Kummissjoni (minn hawn 'il quddiem "it-Talba"), skont l-Artikolu 35 tad-Direttiva 2014/25/UE, permezz ta' ittra elettronika.
- (2) It-Talba pprezentata minn DONG, Eneco u Nuon, li huma meqjusa bħala entitajiet kontraenti fis-sens tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2014/25/UE, tikkonċerna kif deskritt fit-talba "l-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku".
- (3) L-Applikanti huma "impriżi pubbliċi" fis-sens tad-Direttiva, peress li finalment huma kkontrollati minn awtoritajiet tal-Istat, u minn awtoritajiet regionali jew lokali:
 - (a) DONG tagħmel parti minn DONG Energy group. Mit-total tal-ishma tal-kumpanija azzjonarja aħharija DONG Energy, bħalissa 50,4 % huma miżmuma mir-Renju tad-Danimarka, li għandu kontroll esklużiv. Sa dan l-aħħar, ir-Renju tad-Danimarka kellu kontroll kongunt flimkien ma' Goldman Sachs ⁽³⁾, iżda f'IPO li saret fid-9 ta' Ġunju 2016, ir-Renju tad-Danimarka naqqas l-ishma tiegħu minn 58,8 %, iżda kiseb il-kontroll esklużiv ta' DONG. Skont ftehim politiku b'maġġoranza tal-Parlament Daniż, ir-Renju tad-Danimarka għandu jżomm il-maġġoranza tal-ishma tal-inqas sal-2020.
 - (b) Eneco hija kkontrollata minn Eneco Holding B.V. L-ishma ta' Eneco Holding B.V. huma miżmuma minn 53 municipalità, li jinsabu prinċipalment fil-provincji Netherlandiżi tal-Olanda tan-Nofsinhar, tal-Olanda tat-Tramuntana, Utrecht u Friesland.
 - (c) L-ishma ta' Nuon huma miżmuma minn Vattenfall AB. Vattenfall AB hija kumpanija mhux elenkata, 100 % proprjetà tal-istat Żvediż.

⁽¹⁾ ĠUL 94, 28.3.2014, p. 243.

⁽²⁾ Dan jinkludi l-attivitajiet ta':

1. (Is-sussidjarji ta') DONG Energy Wind Power A/S, li hija sussidjarja 100 % indiretta ta' DONG. Din l-entità hija wkoll dik li tipprezenta formalment it-talba għall-eżenzjoni fisem DONG.

2. DONG Energy Netherlands B.V., li indirettament għandha sehem ta' 50 % fl-impjant tal-enerġija Enecogen

⁽³⁾ Ara l-Kawza Nru COMP/M.7068.

- (4) Billi t-Talba ma kinetx akkumpanjata minn pożizzjoni adottata minn awtorità nazzjonali indipendenti fis-sens tal-Artikolu 35(2) tad-Direttiva 2014/25/UE, il-Kummissjoni għarrfet lill-awtoritajiet tan-Netherlands dwar it-Talba u talbet ukoll informazzjoni addizzjonali permezz tal-ittra elettronika tal-24 ta' Marzu 2017. It-tweġiba għal din it-talba għall-informazzjoni giet ippreżentata mill-awtoritajiet tan-Netherlands permezz tal-ittra elettronika tad-19 ta' Ġunju 2017. It-tweġiba kienet meqjusa bħala mhux kompluta u wasslet biex il-Kummissjoni talbet aktar kjarifiki fis-27 ta' Lulju 2017, li l-awtoritajiet tan-Netherlands ipprovdew fil-25 ta' Settembru 2017.
- (5) Minhabba l-fatt li t-tweġibiet għat-talba għall-informazzjoni ma kinux waslu sad-data tal-iskadenza stabbilita mill-Kummissjoni, il-limitu taż-żmien biex tittiehed deċiżjoni kien sospiż matul il-perjodu bejn id-data tal-iskadenza stabbilita fit-talba għall-informazzjoni (is-17 ta' April 2017), u d-data li fiha waslet l-informazzjoni kompluta (il-25 ta' Settembru 2017), għalhekk id-data tal-iskadenza l-ġdida għall-adozzjoni ta' Deċiżjoni tal-Kummissjoni saret it-12 ta' Diċembru 2017.

2. IL-QAFAS ĠURIDIKU

- (6) Id-Direttiva 2014/25/UE tapplika għall-ghoti ta' kuntratti għat-twertiq ta' attivitajiet relatati mal-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku, sakemm din l-attività ma tkunx eżentata skont l-Artikolu 34 ta' dik id-Direttiva.
- (7) L-Artikolu 34 tad-Direttiva 2014/25/UE jistipula li l-kuntratti maħsuba biex jippermettu t-twertiq ta' waħda mill-attivitajiet li għalihom tapplika d-Direttiva ma għandhomx ikunu soġġetti għad-Direttiva jekk, fl-Istat Membru fejn din titwettaq, l-attività hija esposta direttament għal kompetizzjoni fi swieq fejn l-aċċess mhuwiex ristrett. L-esponiment dirett għall-kompetizzjoni huwa vvalutat abbażi ta' kriterji oġġettivi, filwaqt li jitqiesu l-karatteristiċi speċifiċi tas-settur ikkonċernat.

3. VALUTAZZONI

3.1. Aċċess liberu għas-suq

- (8) L-aċċess jitqies bħala mhux ristrett jekk l-Istat Membru jkun implimenta u applika l-leġiżlazzjoni rilevanti tal-Unjoni, li tiftaħ settur partikolari jew parti minnu. Din il-leġiżlazzjoni hija elenkata fl-Anness III tad-Direttiva 2014/25/UE. Għas-settur tal-elettriku, din tirreferi għad-Direttiva 2009/72/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.
- (9) In-Netherlands ittrasponew id-Direttiva 2009/72/KE fil-Liġi nazzjonali permezz tal-Att dwar l-Elettriku tan-Netherlands tal-1998 ⁽²⁾ (*Elektriciteitswet*). Konsegwentement, u skont l-Artikolu 34(1), jenhtieg li l-aċċess għas-suq jitqies bħala mhux ristrett għat-territorju kollu tan-Netherlands.

3.2. Esponiment dirett għall-kompetizzjoni

- (10) Jenhtieg li l-esponiment dirett għall-kompetizzjoni jiġi evalwat abbażi ta' indikaturi differenti, li l-ebda wiehed minnhom mhu minnu nnifsu deċiżiv. Fir-rigward tas-swieq li tikkoncernahom din id-Deciżjoni, is-sehem mis-suq tal-atturi ewlenin f'suq partikolari huwa kriterju wiehed li għandu jitqies. Fid-dawl tal-karatteristiċi tas-swieq ikkonċernati, jenhtieg li jitqiesu wkoll aktar kriterji.
- (11) Din id-Deciżjoni hija mingħajr hsara għall-applikazzjoni tar-regoli dwar il-kompetizzjoni u oqsma oħra tad-dritt tal-Unjoni. B'mod partikolari, il-kriterji u l-metodoloġija użati biex jiġi vvalutat l-esponiment dirett għall-kompetizzjoni skont l-Artikolu 34 tad-Direttiva 2014/25/UE mhumiex neċessarjament identiċi għal dawk użati biex titwettaq valutazzjoni skont l-Artikolu 101 jew 102 tat-Trattat jew tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽³⁾. Dan il-punt gie kkonfermat ukoll mill-Qorti Ġenerali f'sentenza reċenti ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2009/72/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fil-qasam tal-elettriku u li temenda d-Direttiva 2003/54/KE (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 55).

⁽²⁾ Wet van 12-7-2012, Stb. 2012, 334 en Inwerkingtredingsbesluit van 12-7-2012, Stb. 2012, 336.

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 tal-20 ta' Jannar 2004 dwar il-kontroll ta' koncentrazzjonijiet bejn impriżi (ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet) (ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1).

⁽⁴⁾ Is-Sentenza tas-27 ta' April 2016, Österreichische Post AG v. il-Kummissjoni, T-463/14, EU:T:2016:243, il-paragrafu 28.

- (12) Wiehied għandu jzomm f'moħħu li l-għan ta' din id-Deciżjoni huwa li tistabbilixxi jekk is-servizzi kkonċernati mit-Talba humiex esposti għal tali livell ta' kompetizzjoni (fis-swieq li l-aċċess għalihom mhuwiex ristrett skont it-tifsira tal-Artikolu 34 tad-Direttiva 2014/25/UE) li jiżgura li, anki fin-nuqqas tad-dixxiplina miġjuba mir-regoli dettaljati tal-akkwist stabbiliti fid-Direttiva 2014/25/UE, l-akkwist għat-tweġtiq tal-attivitajiet ikkonċernati jsir b'mod trasparenti u mhux diskriminatorju abbażi ta' kriterji li jippermettu li x-xerrejja jidentifikaw is-soluzzjoni li b'mod ġenerali tkun l-aktar waħda vantaġġuża ekonomikament. F'dan il-kuntest, huwa importanti li wiehied iżomm f'moħħu li, fis-suq ikkonċernat, mhux l-atturi kollha tas-suq huma soġġetti għar-regoli tal-akkwist pubbliku⁽¹⁾. Għalhekk, il-kumpaniji li mhumiex soġġetti għal dawk ir-regoli, meta jaġixxu f'dawk is-swieq, ikollhom il-possibbiltà li jeżerċitaw pressjoni kompetittiva fuq l-atturi tas-suq li huma soġġetti għar-regoli tal-akkwist pubbliku.

3.2.1. Definizzjoni tas-suq tal-prodott

- (13) Skont il-Kawża preċedenti tal-Kummissjoni COMP M.4110 E.ON — ENDESA tal-25 ta' April 2006⁽²⁾, is-swieq tal-prodotti rilevanti li ġejjin setgħu jiġu osservati fis-settur tal-elettriku: (i) il-ġenerazzjoni u l-provvista bl-ingrossa; (ii) it-trażmissjoni; (iii) id-distribuzzjoni u (iv) il-provvista bl-imnut. Filwaqt li whud minn dawn is-swieq jistgħu jkunu suddiviżi aktar, sal-lum il-prassi⁽³⁾ preċedenti tal-Kummissjoni ċaħdet id-distinzjoni bejn suq tal-ġenerazzjoni tal-elettriku u suq tal-provvista bl-ingrossa billi l-ġenerazzjoni fil-fatt hija biss l-ewwel stadju fil-katina tal-valur, iżda l-volumi tal-elettriku ġġenerati huma kummerċjalizzati permezz tas-suq bl-ingrossa.
- (14) It-Talba minn DONG, Eneco u Nuon tikkonċerna l-ġenerazzjoni tal-elettriku u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku.
- (15) L-Awtorità Netherlandiża għall-Konsumaturi u s-Swieq (*Autoriteit Consument & Markt ACM*) tqis li l-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku jinkludu l-ġenerazzjoni kemm minn sorsi konvenzjonali kif ukoll minn sorsi rinnovabbli⁽⁴⁾. F'dan il-każ, l-ACM osservat li l-enerġija tar-riħ hija parti mis-suq għall-bejgħ bl-ingrossa u għall-produzzjoni tal-elettriku⁽⁵⁾. Din ziedet li l-elettriku ġġenerat mir-riħ qed jiġi nnegozjat fl-istess swieq tal-elettriku prodott minn sorsi oħra⁽⁶⁾. Għalhekk, l-ACM iddeċidiet li ma tagħmilx valutazzjoni separata tal-bejgħ bl-ingrossa tal-enerġija mir-riħ.
- (16) L-Applikanti jqisu li s-sitwazzjoni tal-elettriku minn sorsi rinnovabbli fin-Netherlands hija differenti mis-sitwazzjoni fil-Germanja u fl-Italja rispettivament. Skont l-Applikanti, l-elettriku minn sorsi rinnovabbli fin-Netherlands huwa soġġett għall-forzi tas-suq u għalhekk huwa interskambjabbli mal-elettriku minn sorsi konvenzjonali. F'dan ir-rigward, l-Applikanti jinnotaw li kull kumpanija tal-enerġija attiva fin-Netherlands għandha kumpanija kummerċjali. Il-kumpaniji kummerċjali jużaw l-attivitajiet kummerċjali biex jakkwistaw l-elettriku bi produzzjoni proprja u fis-suq sabiex jissodisfaw l-obbligi tagħhom lejn il-klijenti fis-swieq bl-imnut. Fi hdn dan il-portafoll kummerċjali, l-elettriku minn sorsi rinnovabbli huwa kompletament interskambjabbli mal-enerġija minn sorsi konvenzjonali. Jekk jiksbu l-enerġija fis-suq, il-kumpaniji kummerċjali jixtru l-elettriku mis-swieq spot tal-kambju tal-enerġija, iżda anki permezz ta' ftehimiet bilaterali bħall-Ftehimiet għax-Xiri tal-Enerġija (PPA). Il-kumpaniji kummerċjali jidhlu f'PPAs ma' produttori ta' enerġija minn sorsi konvenzjonali kif ukoll ma' produttori ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli. Il-kumpaniji kummerċjali tal-kumpaniji tal-enerġija jikkompetu għall-bejgħ tal-PPAs mal-produttori tal-elettriku minn sorsi rinnovabbli li jbigħuh lill-partijiet tas-suq. L-Operatur tas-Sistema ta' Trażmissjoni (TSO) ma jakkwista l-ebda produzzjoni minn sorsi rinnovabbli. Għalhekk, skont l-Applikanti, il-produzzjoni tal-elettriku minn sorsi rinnovabbli hija tabilhaqq soġġetta għall-forzi tas-suq, li jfisser li mhijiex meħtieġa ssewgi r-regoli Ewropej tal-akkwist pubbliku.
- (17) L-Applikanti jzidu li l-qafas legali għall-produttori tal-elettriku minn sorsi konvenzjonali u dawk minn sorsi rinnovabbli huwa simili. Fil-fehma tagħhom, l-unika differenza sinifikanti hija s-sussidju riċevut mill-ġeneraturi tal-elettriku minn sorsi rinnovabbli, maħsub biex ikopri d-differenza bejn il-kost tal-elettriku minn sorsi rinnovabbli u l-prezz tas-suq. L-iskema ta' sussidju stabbilita fin-Netherlands hija magħrufa bħala Stimulering Duurzame Energieproductie (SDE+).

⁽¹⁾ Skont it-Talba, Delta, DONG, EDF, Eneco u Nuon biss huma entitajiet kontraenti fis-sens tal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2014/25/UE, li għaldaqstant huma soġġetti għar-regoli tal-akkwist pubbliku.

⁽²⁾ Il-Kawża COMP M.4110 E.ON – ENDESA, tal-25 ta' April 2006, il-paragrafi 10 u 11, p. 3.

⁽³⁾ Il-Kawża COMP/M.3696 E.ON – MOL tal-21 ta' Jannar 2005, il-paragrafu 223, il-Kawża COMP/M.5467, RWE- ESSENT tat-23 ta' Ġunju 2009, il-paragrafu 23.

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-ACM il-Kawża 6015 Nuon/Essent tal-21 ta' Mejju 2007, il-paragrafu 53.

⁽⁵⁾ Nuon/Essent, il-paragrafi 14, 174.

⁽⁶⁾ Barra minn hekk, l-ACM innotat li, għall-utenti ahħarin, is-sors preċiż tal-elettriku ma għadux traċċabbli. Jista' jkun hemm ċertu grad ta' traċċabilità relatat mal-garanziji tal-orijini, iżda l-elettriku nnifsu li l-klijenti (ahħarin) jixtru għad mhuwiex traċċabbli sas-sors.

- (18) Fl-2012, il-Kummissjoni ħarġet deċiżjonijiet ta' eżenzjoni fir-rigward tas-swieq tal-elettriku Ġermaniżi u Taljani ⁽¹⁾. Għall-Ġermanja, il-Kummissjoni kkunsidrat li "l-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni tal-elettriku rregolati skont l-EEG" mhumiex parti mis-"suq għall-ġenerazzjoni u l-ewwel bejgħ tal-elettriku prodott minn sorsi konvenzjonali" għaliex l-EEG normalment ma jinbiegħx direttament fis-suq tal-operaturi iżda l-ewwel jinxtra mill-operaturi tal-grid ta' trażmissjoni b'rata ta' ħlas statutorja". Bl-istess mod, għall-Italja l-Kummissjoni kkunsidrat li s-suq għall-"produzzjoni u l-bejgħ fil-livell ta' operaturi ta' elettriku ġġenerat minn sorsi rinnovabbli" huwa distint minn dak tas-"suq għall-produzzjoni u l-bejgħ fil-livell ta' operaturi ta' elettriku ġġenerat minn sorsi konvenzjonali" għaliex il-"bejgħ tal-elettriku ġġenerat minn sorsi rinnovabbli li huma soġġetti għall-mekkanizmi CIP 6 u FIT, isir l-iktar permezz tal-Operatur tas-Servizzi tal-Energija". Ir-raġunijiet prinċipali li skonthom il-Kummissjoni għamlet distinzjoni bħal din kienu, essenzjalment, il-fatt li l-produtturi tal-elettriku minn sorsi rinnovabbli jbigħu l-produzzjoni tagħhom lil entità mhux tas-suq (Operatur tas-Sistema ta' Trażmissjoni — TSO fil-Ġermanja u l-Amministratur tas-Servizzi tal-Energija — (Gestore dei Servizi Energetici — GSE) fl-Italja). Kunsiderazzjonijiet addizzjonali mressqa f'dawn iż-żewġ preċedenti kienu: (i) energija rinnovabbli bi prijorità feed-in; (ii) rata ta' ħlas statutorja. Il-Kummissjoni qalet li għaldaqstant fil-Ġermanja u fl-Italja, il-ġenerazzjoni tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli ma kinitx soġġetta għall-forzi tas-suq.
- (19) F'dan il-każ, il-produtturi tal-elettriku minn sorsi rinnovabbli jbigħu l-elettriku tagħhom direttament fis-suq bl-ingrossa, f'kompetizzjoni ma' produtturi tal-elettriku minn sorsi konvenzjonali.
- (20) Barra minn hekk, l-Att dwar l-Elettriku tan-Netherlands ma jagħtix mandat lill-prijorità feed-in għas-sorsi ta' energija rinnovabbli. L-aċċess prijoritarju għall-enerġija rinnovabbli huwa previst fir-regoli tal-amministrazzjoni tal-kongestjoni u japplika biss f'każ ta' kongestjoni fil-grilja. Madankollu, ta' min jinnota li f'dawn l-aħhar snin ma kien hemm l-ebda kwistjonijiet dwar il-ġestjoni tal-kongestjoni fin-Netherlands.
- (21) L-uniku element komuni mal-preċedenti Ġermaniż u Taljan jirrigwarda r-rata ta' remunerazzjoni statutorja. Madankollu, għandu jiġi nnutat li anke dan l-element jippreżenta differenzi sinifikanti meta mqabbel ma' dawn iż-żewġ preċedenti. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni tinnotta li l-allokazzjoni tas-sussidju SDE+ hija esposta għall-kompetizzjoni permezz ta' proċess ta' offerti, li jiddixxiplina l-imġiba tal-produtturi tal-elettriku minn sorsi rinnovabbli fir-rigward tal-politika tal-akkwist tagħhom ⁽²⁾. Tabilhaqq, taħt l-iskema tas-sussidju SDE+, proġetti b'teknoloġiji rinnovabbli differenti jridu jikkompetu għal ammont determinat minn qabel ta' fondi disponibbli. Dik il-kompetizzjoni hija teknoloġikament newtrali. Il-proġetti u/jew it-teknoloġiji li jippreżentaw l-offerta bl-irhas prezz se jkun l-ewwel li jirċievu sussidju, sakemm ma jkunx fadal iżjed fondi għas-sussidju. Għalhekk, is-sistema Netherlandiża SDE+ tixpruna offerti kompetittivi, filwaqt li l-kompetituri jippruvaw jimminimizzaw il-kostijiet tagħhom (u b'hekk il-valur tas-sussidju).
- (22) Għalhekk, fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, il-produtturi tal-elettriku minn sorsi rinnovabbli fin-Netherlands huma soġġetti għal limitazzjonijiet kompetittivi.
- (23) Filwaqt li jitqiesu l-ispeċifitajiet tas-suq tal-elettriku Netherlandiż, għall-finijiet tal-evalwazzjoni tal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 34(1) tad-Direttiva 2014/25/UE, u bla ħsara għal-liġi tal-kompetizzjoni, is-suq rilevanti tal-prodott huwa b'dan definit bħala s-suq għall-ġenerazzjoni u għall-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku prodott kemm minn sorsi konvenzjonali u kemm minn sorsi rinnovabbli.

3.2.2. Definizjoni tas-suq ġeografiku

- (24) Skont l-applikazzjoni, it-talba għandha x'taqsam mal-attivitatijiet fit-territorju tan-Netherlands.
- (25) Fid-deċiżjoni tagħha dwar RWE/Essent ⁽³⁾, il-Kummissjoni qieset li l-ambitu ġeografiku tas-suq kien daqs il-Ġermanja u n-Netherlands (għas-siġhat kwiet) u nazzjonali (għas-siġhat bl-aktar traffiku), jew nazzjonali (għas-siġhat kollha) — jiġifieri skont jekk issir distinzjoni ulterjuri bejn is-siġhat kwiet u s-siġhat bl-aktar traffiku ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/218/UE tal-24 ta' April 2012 li teżenta l-produzzjoni u l-bejgħ fil-livell tal-operaturi tal-elettriku prodott minn sorsi konvenzjonali fil-Ġermanja mill-applikazzjoni tad-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tikkordina l-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali (ĠU L 114, 26.4.2012, p. 21) u d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/539/UE tas-26 ta' Settembru 2012 li teżenta l-produzzjoni u l-bejgħ fil-livell ta' operaturi ta' elettriku ġġenerat minn sorsi konvenzjonali fil-Makrożona tat-Tramuntana u l-Makrożona tan-Nofsinar fl-Italja mill-applikazzjoni tad-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tikkordina l-proċeduri ta' akkwist ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li temenda d-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/403/UE (ĠU L 271, 5.10.2012, p. 4).

⁽²⁾ Fl-2015, l-iskema tas-sussidju SDE+, tqieset kompatibbli mar-regoli tal-UE dwar l-ghajjnuna mill-istat, billi tillimita għal livell minimu d-distorsjoni tal-kompetizzjoni — Ara SA.39399 (2015/N).

⁽³⁾ Il-Kawża COMP/M.5467, C(2009) 5177.

⁽⁴⁾ RWE/Essent, il-paragrafu 32.

- (26) Fil-Kawża *Nuon-Reliant*, l-ACM osservat li s-suq għall-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku tal-inqas għandu ambitu nazzjonali ⁽¹⁾. L-ACM qieset il-persjoni kompetittiva tal-importazzjonijiet. L-ACM osservat li s-suq ġeografiku tal-inqas għas-siġhat kwietu jkopri n-Netherlands u l-Ġermanja ⁽²⁾. Madankollu, l-ACM innotat ukoll li waqt domanda għolja, il-persjoni kompetittiva tal-importazzjonijiet kienet ristretta minhabba l-kapaċità limitata tal-interkonnnessjoni. L-ACM osservat li kien hemm korrelazzjoni limitata bejn il-prezzijiet fin-Netherlands u dawk fil-Ġermanja.
- (27) Tabilhaqq l-ACM irreferiet għal indikazzjonijiet li s-suq ġeografiku jista' jkun usa' minn dak nazzjonali matul is-siġhat bl-aktar traffiku wkoll. L-ACM bassret li dak ikun il-każ kieku l-kapaċità tal-importazzjoni effettivament disponibbli kellha tiżdied għal tal-inqas 6 500 MW ⁽³⁾. Minbarra n-Netherlands, dak is-suq ikun jinkludi wkoll il-Ġermanja jew il-Belġju. Mhux hekk biss, f'każ li jkun hemm suq għal "siġhat bi traffiku għoli hafna" (super peak) (li fl-aħħar mill-aħħar l-ACM halliet bhala possibbiltà) ⁽⁴⁾, is-suq ġeografiku jkun jinkludi tal-inqas in-Netherlands u l-Ġermanja kieku l-kapaċità tal-importazzjoni effettivament disponibbli kellha tiżdied għal tal-inqas 8 250 MW ⁽⁵⁾.
- (28) Mid-deċizzjoni tal-kawża *Nuon/Essent*, kien hemm diversi proġetti bl-għan li jżidu l-kapaċità ta' interkonnnessjoni minn u lejn in-Netherlands. Il-kejbil NorNed bejn in-Norveġja u n-Netherlands ilu jiffunzjona mill-2008 b'kapaċità ta' 700 MW. Il-kejbil BritNed bejn il-Gran Brittanja u n-Netherlands ilu jiffunzjona mill-2011 b'kapaċità ta' 1 000 MW. Għaddejnin hafna proġetti oħra:

Fruentiera	Interkonnnettur	Kapaċità (MW)	Mibni
Il-Ġermanja	Doetinchem-Wesel (gdid)	1 500	2016 (dħul fis-servizz fl-2018)
Il-Ġermanja	Meeden-Diele (tkabbir)	500	2018
Id-Danimarka	COBRA	700	2019
Il-Belġju	Kreekrak-Zandvliet	700-900	2021

- (29) Iż-zieda sinifikanti fil-kapaċità tal-interkonnnessjoni bejn in-Netherlands u l-pajjiżi ġirien x'aktarx kellha impatt favorevoli fuq il-kompetizzjoni fis-suq tal-generazzjoni tal-elettriku tan-Netherlands.
- (30) Il-Kummissjoni tinnotta l-importanza dejjem akbar tal-importazzjonijiet fuq is-suq tal-generazzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku tan-Netherlands u hija tal-fehma li, għall-finijiet tal-evalwazzjoni tal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 34(1) tad-Direttiva 2014/25/UE, u bla preġudizzju għal-liġi tal-kompetizzjoni, is-suq tal-generazzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku tan-Netherlands jenhtieg li jitqies li tal-inqas għandu ambitu nazzjonali.

3.2.3. Analizi tas-suq

(a) Ishma tas-suq

- (31) F'deċizzjonijiet preċedenti ⁽⁶⁾, il-Kummissjoni qieset li, fir-rigward tas-suq tal-produzzjoni u tal-bejgħ bl-ingrossa, is-sehem akkumulat fis-suq tal-akbar tliet impriżi huwa rilevanti. Madankollu, peress li mhux l-atturi kollha tas-suq huma soġġetti għar-regoli tal-akkwist pubbliku, l-analizi tiffoka fuq il-pożizzjoni tas-suq u d-diffikultajiet kompetittivi min-naħa tal-atturi individwali tas-suq soġġetti għar-regoli tal-akkwist pubbliku. Jistgħu jitqiesu rilevanti wkoll miżuri oħra ta' koncentrazzjoni.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-ACM fil-Kawża 5098/E.ON-NRE; Id-Deciżjoni tal-ACM fil-Kawża 3386/Nuon – Reliant Energy Group.

⁽²⁾ Vision document [on] concentrations [in the] energy markets', ippubblikat f'Novembru 2006 mill-Awtorità Netherlandiża għall-Kompetizzjoni (NMA), il-paragrafu 139.

⁽³⁾ Idem, il-paragrafu 139.

⁽⁴⁾ Idem, il-paragrafi 29, 72 u definizzjoni preċedenti fil-kawża *Nuon/Reliant* fin-nota ta' qiegħ il-paġna 4: "Super peak is the electricity needed on working days between 8:00 and 20:00" (traffiku għoli hafna huwa l-elettriku meħtieġ fil-jiem tax-xogħol bejn it-8:00 u t-20:00).

⁽⁵⁾ Idem, il-paragrafu 139. *Nuon/Essent*, il-paragrafu 91.

⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2012/218/UE u d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2012/539/UE.

- (32) Fi Frar 2015, l-Uffiċċju Ċentrali tal-Istatistika tan-Netherlands (*Centraal Bureau voor de Statistiek*, minn hawn 'il quddiem is-“CBS”), hareġ rapport dwar is-suq tal-elettriku fin-Netherlands ⁽¹⁾. Skont ir-rapport, il-kapaċità installata fin-Netherlands kienet ta' madwar 31,5 GW, li minnha 20,1 GW kienet kapaċità installata ċentralizzata u 11,5 GW kienet kapaċità installata deċentralizzata. Il-produzzjoni ċentrali hija ddefinita bħala produzzjoni tal-elettriku minn sorsi termali jew impjanti nukleari li jfornu direttament fil-grilja ta' vultaġġ għoli. Kull produzzjoni oħra tal-elettriku tissejjaħ produzzjoni deċentralizzata, minn installazzjonijiet termali, mill-enerġija tar-rih, mill-enerġija tal-ilma u mill-enerġija solari.

Tabella 1

Kapaċità installata (MW u n-numru ta' stallazzjonijiet) fl-2012, fl-2013 u fl-2014

	2012 (MW)	2012 (numru)	2013 (MW)	2013 (numru)	2014 (MW)	2014 (numru)
Ċentralizzata	19 025	48	20 132	50	21 515	49
Deċentralizzata	10 905	6 405	11 408	6 451	11 799	6 445
Totali	29 930	6 453	31 540	6 501	33 314	6 494

(Sors: CBS).

- (33) L-Applikanti jipprovdu wkoll iċ-ċifri tal-produzzjoni tagħhom stess, inkluż separazzjoni bejn il-produzzjoni tal-enerġija elettrika konvenzjonali u dik rinnovabbli. It-tabella turi li l-produzzjoni ġenerali naqset bil-mod, filwaqt li l-ishma ta' DONG u Eneco fil-produzzjoni ġenerali żdiedu bil-mod. Il-produzzjoni ġenerali ta' Nuon baqgħet relattivament stabbli. Flimkien, l-Applikanti għandhom sehem approssimattiv ta' anqas minn 20 % tal-ġenerazzjoni globali. Is-sehem kongunt tagħhom mis-suq mhuwix differenti b'mod sinifikanti bejn il-ġenerazzjoni ta' enerġija konvenzjonali u dik rinnovabbli.

Tabella 2

Ġenerazzjoni tal-enerġija elettrika, rinnovabbli u konvenzjonali (miljuni ta' MWh), 2011-2015 (deġta provvizorja) ⁽¹⁾ l-ishma tas-suq bejn il-parenteżi

Ġenerazzjoni	2011	2012	2013	2014	2015
Ġenerazzjoni	113 000	102 500	100 900	103 400	109 600
Dong	500 (0,5 %)	600 (0,6 %)	500 (0,5 %)	1 300 (1,2 %)	1 300 (1,2 %)
Eneco	1 500 (1,3 %)	2 200 (2,2 %)	1 500 (1,5 %)	2 600 (2,5 %)	4 900 (4,4 %)
Nuon	13 400 (11,9 %)	13 100 (12,8 %)	17 100 (17 %)	13 900 (13,4 %)	13 700 (12,5 %)
Oħrajn	97 500 (86,3 %)	86 600 (84,5 %)	81 800 (81 %)	85 700 (82,8 %)	89 700 (81,8 %)
Konvenzjonali	101 000	90 000	88 900	91 600	96 400
Dong	[...] ^(*)	(...)	(...)	(...)	(...)
Eneco	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Nuon	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Oħrajn	86 900 (86,1 %)	75 500 (83,9 %)	71 400 (80,3 %)	75 900 (82,9 %)	79 400 (82,3 %)

⁽¹⁾ Centraal Bureau voor de Statistiek, "Elektriciteit in Nederland", Frar 2015, ara <https://www.cbs.nl/nl-nl/publicatie/2015/07/elektriciteit-in-nederland>

Ġenerazzjoni	2011	2012	2013	2014	2015
Rinnovabbli	12 000	12 500	12 000	11 800	13 200
Dong	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Eneco	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Nuon	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Oħrajn	10 600 (88,4 %)	11 100 (88,5 %)	10 400 (86,4 %)	9 800 (82,7 %)	10 300 (77,9 %)

(*) Informazzjoni kunfidenzjali.

(¹) <http://statline.cbs.nl/Statweb/publication/?DM=SLNL&PA=00377&D1=a&D2=701,712,714-715,718,729,731-732&HDR=G1&STB=T&VW=T> (Sors: CBS).

- (34) Fil-25 ta' Settembru 2017, l-awtoritajiet tan-Netherlands iprovdew dejta addizzjonali. Din tinsab miġbura fil-qosor fit-tabella hawn taħt.

Operatur	Sehem mis-suq	2013	2014	2015
Delta	Produzzjoni: Kapaċità:	(...)	(...)	(...)
DONG	Produzzjoni: Kapaċità:	(...)	(...)	(...)
FEŽ	Produzzjoni: Kapaċità:	(...)	(...)	(...)
Eneco	Produzzjoni: Kapaċità:	(...)	(...)	(...)
NUON	Produzzjoni: Kapaċità:	(...)	(...)	(...)

- (35) Id-dejta pprovduta kemm mill-Applikanti (¹) kif ukoll mill-awtoritajiet tan-Netherlands turi li produtturi oħrajn tal-elettriku, li flimkien għandhom sehem tas-suq kumulattiv ta' bejn 70 % u 80 %, mhumiex soġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-liġi dwar l-akkwist.
- (36) L-għan ta' din id-Deċiżjoni huwa li jkun stabbilit jekk l-attivitajiet mill-ġenerazzjoni u mill-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku humiex esposti għal tali livell ta' kompetizzjoni (fis-swieq li għalihom l-aċċess huwa bla hlas) li jkun jiżgura li, anki fin-nuqqas tad-dixxiplina introdotta mir-regoli dettaljati dwar l-akkwisti kif stipulati fid-Direttiva 2014/25/UE, l-akkwist għat-twettiq tal-attivitajiet ikkonċernati jitwettaq b'mod trasparenti u mhux diskriminatorju abbażi tal-kriterji li jippermettu lill-entità kontraenti li tidentifika s-soluzzjoni li b'mod generali tkun l-aktar waħda vantaġġuza ekonomikament.
- (37) Fir-rigward tal-ġenerazzjoni u tal-provvista bl-ingrossa tal-elettriku, il-fatti hawn fuq jistgħu jitqiesu bhala indikazzjoni ta' esponent dirett għall-kompetizzjoni tal-atturi fis-suq, li huma koperti mid-dispożizzjonijiet tal-liġi dwar l-akkwist.

(¹) Skont it-Talba, it-taqsimha 5.2.3.

(b) Fatturi ohra

- (38) Il-livell ta' importazzjonijiet fin-Netherlands huwa ta' 28 % tal-provvista u l-konsum totali. Dan pereżempju huwa oġġla mill-importazzjonijiet tal-elettriku fl-Italja (13,4 %) meta gie vvalutat is-suq tal-ġenerazzjoni tal-elettriku Taljan ⁽¹⁾. Il-Kummissjoni sabet li dawn l-importazzjonijiet kellhom effett prokompetittiv, u jistgħu biss jitjiebu aktar hekk kif tkun disponibbli kapacià ta' interkonnessjoni addizzjonali. Il-kobor tal-importazzjonijiet fis-suq tan-Netherlands jkompli jsahhah l-konklużjoni li l-entitajiet kontraenti li joperaw fis-suq tal-ġenerazzjoni tal-elettriku tan-Netherlands huma esposti għall-kompetizzjoni.
- (39) Il-grad ta' likwidità fis-suq tal-enerġija bl-ingrossa, kif analizzat mill-awtorità nazzjonali tal-kompetizzjoni (l-ACM ⁽²⁾), u l-funzjonament tal-ibbilanċjar tas-suq tan-Netherlands ma jopponux il-konklużjoni li l-entitajiet kontraenti li joperaw fis-suq tal-produzzjoni tan-Netherlands huma esposti għall-kompetizzjoni.

4. KONKLUŻJONIJIET

- (40) Fid-dawl tal-fatturi eżaminati hawn fuq, jenhtieg li l-kundizzjoni ta' esponiment dirett għall-kompetizzjoni stabbilita fl-Artikolu 34 tad-Direttiva 2014/25/UE titqies li hija ssodisfata fir-rigward tal-entitajiet kontraenti b'relazżjoni mal-produzzjoni u mal-provvista bl-ingrossa tal-elettriku fin-Netherlands.
- (41) Barra minn hekk, billi qed jitqies li giet issodisfata l-kundizzjoni tal-aċċess mhux ristrett għas-suq, jenhtieg li d-Direttiva 2014/25/UE ma tkunx tapplika meta l-entitajiet kontraenti jagħtu kuntratti maħsubin biex jippermettu li jitwettqu l-produzzjoni u l-provvista bl-ingrossa tal-elettriku fin-Netherlands u lanqas meta jorganizzaw konkorsi ta' disinn biex issir tali attività f'dik iż-żona ġeografika.
- (42) Din id-Deciżjoni hija bbażata fuq is-sitwazzjoni legali u fattwali minn Jannar 2017 sa Novembru 2017 kif jidher mill-informazzjoni mogħtija mill-Applikanti u mill-Awtoritajiet tan-Netherlands. Din tista' tiġi riveduta, f'każ li l-kundizzjonijiet għall-applikabbiltà tal-Artikolu 34 tad-Direttiva 2014/25/UE ma jibqgħux jiġu ssodisfati, wara bidliet sinifikanti fis-sitwazzjoni legali jew fattwali.
- (43) Jitfakkar li l-Artikolu 16 tad-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ jistipula eżenzjoni mill-applikazzjoni ta' dik id-Direttiva għal konċessjonijiet mogħtija minn entitajiet kontraenti fejn, għall-Istat Membru li fih ikunu se jitwettqu l-konċessjonijiet, ikun gie stabbilit skont l-Artikolu 35 tad-Direttiva 2014/25/UE li l-attività hija esposta direttament għall-kompetizzjoni f'konformità mal-Artikolu 34 ta' dik id-Direttiva. Billi gie konkluz li l-attività tal-produzzjoni u tal-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku hija soġġetta għall-kompetizzjoni, il-kuntratti ta' konċessjoni maħsubin biex jippermettu t-twettiq ta' dawk l-attivitàjiet fin-Netherlands se jkunu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2014/23/UE.
- (44) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv għall-Kuntratti Pubbliċi,

ADOZZAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Direttiva 2014/25/UE ma għandhiex tapplika għall-kuntratti mogħtija minn entitajiet kontraenti u maħsubin biex jippermettu l-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku fin-Netherlands.

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/403/UE tal-14 ta' Lulju 2010 li teżenta l-produzzjoni u l-bejgħ bl-ingrossa tal-elettriku fil-Makro Żona Tramuntana fl-Italja u l-bejgħ bl-innut tal-elettriku lil klijenti finali mqabbdin mal-grid ta' vultaġġ medju, għoli u għoli hafna fl-Italja, mill-applikazzjoni tad-Direttiva 2004/17/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tikkordina l-proċeduri ta' akkwisti ta' entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali (ĠU L 186, 20.7.2010, p. 44), il-premessa 11.

⁽²⁾ Fl-aktar rapport reċenti tagħha dwar il-likwidità, ippubblikat fl-2014, l-ACM ikkonkludiet li l-likwidità tas-suq bl-ingrossa tal-elettriku (eż. iżjed volumi nnegozjati, inqas volatilità tal-prezzijiet u differenza iżgħar bejn il-prezz tat-talba u dak tal-offerta) jidher li żdiedet matul il-perjodu 2009-2013. L-ACM innotat ukoll li n-numru ta' tranżazzjonijiet fi prodotti tal-istess ġurnata fl-2013 żdied aktar mid-doppju meta mqabbel mal-2012.

⁽³⁾ Id-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-ghoti ta' kuntratti ta' konċessjoni (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 1).

Artikolu 2

Din id-deċiżjoni hija indirizzata lir-Renju tan-Netherlands.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kummissjoni
Elżbieta BIENKOWSKA
Membru tal-Kummissjoni

RETTIFIKA

Rettifika ghar- Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/2268 tas-26 ta' Settembru 2017 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 li jstabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 334 tal-15 ta' Diċembru 2017)

Fil-paġna 49, l-ewwel ringiela,

minflok: "0B001 b. (ikompli)",

aqra: "1C005 b. (ikompli)";

Fil-paġna 56, l-ewwel ringiela,

minflok: "0B001 a. 2. a. (ikompli)",

aqra: "1C111 a. 2. a. (ikompli)";

Fil-paġna 57, l-ewwel ringiela,

minflok: "0B001 a. 4. (ikompli)",

aqra: "1C111 a. 4. (ikompli)";

Fil-paġna 58, l-ewwel ringiela,

minflok: "0B001 c. (ikompli)",

aqra: "1C111 c. (ikompli)";

Fil-paġna 79, l-ewwel ringiela,

minflok: "0B001 d. (ikompli)",

aqra: "2B002 d. (ikompli)".

Rettifika tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2017/2315 tal-11 ta' Diċembru 2017 li tistabbilixxi Kooperazzjoni Strutturata Permanenti (PESCO) u li tiddetermina l-lista ta' Stati Membri Partecipanti

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 331 tal-14 ta' Diċembru 2017)

Id-Deċiżjoni (PESK) 2017/2315 għandha taqra kif ġej:

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2017/2315

tal-11 ta' Diċembru 2017

li tistabbilixxi Kooperazzjoni Strutturata Permanenti (PESCO) u li tiddetermina l-lista ta' Stati Membri Partecipanti

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 46(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Protokoll Nru 10 dwar il-koperazzjoni strutturata permanenti stabbilita bl-Artikolu 42 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea meħmuż mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika Franċiża u r-Repubblika Taljana,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-Rappreżentant Għoli),

Billi:

- (1) L-Artikolu 42(6) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) jipprevedi li dawk l-Istati Membri li l-kapaċitajiet militari tagħhom jissodisfaw kriterji oġhla, u li jkunu hađu impenji aktar vinkolanti lejn xulxin f'dan il-qasam bil-ħsieb tal-missjonijiet l-aktar impenjattivi għandhom jistabbilixxu kooperazzjoni strutturata permanenti (PESCO) fil-qafas tal-Unjoni.
- (2) Fit-13 ta' Novembru 2017, il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli rċewew notifika kongunta f'konformità mal-Artikolu 46(1) TUE minn 23 Stat Membru, u fis-7 ta' Diċembru 2017 minn żewġ Stati Membri oħra, li dawk l-Istati Membri kollha għandhom l-intenzjoni li jipparteċipaw fil-PESCO fuq il-bażi li huma jissodisfaw ir-rekwiżiti msemmija hawn fuq u li hađu l-impenji aktar vinkolanti ma' xulxin f'dan il-qasam kif indikat fl-Anness għal din id-Deċiżjoni u fuq il-bażi tal-elementi l-oħrajn kollha fin-notifika, inkluż il-preambolu u l-prinċipji gwida tal-PESCO indikati fl-Anness I għan-notifika, li huma jibqgħu impenjati fl-intier tagħha, u tfakkar ukoll fl-Artikolu 42 tat-TUE, inkluż l-Artikolu 42(7) ⁽¹⁾.
- (3) L-impenji aktar vinkolanti indikati fl-Anness għal din id-Deċiżjoni huma konsistenti mal-kisba tal-oġettivi stabbiliti fl-Artikolu 1 tal-Protokoll Nru 10 għat-Trattati u l-kompiti msemmija fl-Artikolu 2 ta' dak il-Protokoll.
- (4) Id-deċiżjoni tal-Istati Membri li jipparteċipaw fil-PESCO hija volontarja u fiha nnifisha ma taffettwax is-sovranità nazzjonali jew il-karattru speċifiku tal-politika ta' sigurtà u difiża ta' ċerti Stati Membri. Il-kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri partecipanti biex jissodisfaw l-impenji aktar vinkolanti taht il-PESCO isiru f'konformità mad-dispożizzjonijiet kostituzzjonali applikabbli tagħhom.

⁽¹⁾ In-notifika hija ppubblikata flimkien ma' din id-Deċiżjoni (ara l-paġna 70 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

- (5) Iż-żieda fil-proġetti kongunti u kollaborattivi ta' żvilupp tal-kapaċitajiet ta' difiża, hija fost l-impenji vinkolanti taht il-PESCO. Tali proġetti jistgħu jiġu appoġġati b'kontribuzzjonijiet mill-baġit tal-Unjoni f'konformità mat-Trattati u skont l-istrumenti u l-programmi rilevanti tal-Unjoni.
- (6) L-Istati Membri parteċipanti stabbilixxew fil-Pjanijiet Nazzjonali ta' Implimentazzjoni rispettivi tagħhom il-kapaċità tagħhom li jissodisfaw l-impenji aktar vinkolanti li hađu lejn xulxin.
- (7) Ladarba l-kondizzjonijiet neċessarji ġew issodisfati, huwa għaldaqstant xieraq li l-Kunsill jadotta deċiżjoni li tistabbilixxi PESCO.
- (8) Kwalunkwe Stat Membru iehor li jkun jixtieq li jipparteċipa aktar 'il quddiem fil-PESCO jista' jinnotifika l-intenzjoni tiegħu li jagħmel dan lill-Kunsill u lir-Rappreżentant Għoli f'konformità mal-Artikolu 46(3) TUE.
- (9) Ir-Rappreżentant Għoli ser ikun involut bis-sħiħ fil-proċedimenti relatati mal-PESCO.
- (10) Jenhtieg li jkun hemm konsistenza bejn l-azzjonijiet meħuda fil-qafas tal-PESCO u azzjonijiet oħrajn tal-PESK u politiki oħrajn tal-Unjoni. Il-Kunsill u, fl-oqsma ta' responsabbiltà rispettivi tagħhom, ir-RGħ u l-Kummissjoni, jenhtieg li jikkooperaw sabiex jimmassimizzaw is-sinerġiji fejn applikabbli.
- (11) F'konformità mal-Artikolu 5 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka anness mat-TUE u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka ma tipparteċipax fl-elaborazzjoni u fl-implimentazzjoni ta' deċiżjonijiet u azzjonijiet tal-Unjoni li jkollhom implikazzjonijiet ta' difiża. Għalhekk id-Danimarka mhijiex marbuta b'din id-Deċiżjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Stabbiliment ta' Kooperazzjoni Strutturata Permanenti

Kooperazzjoni Strutturata Permanenti (PESCO) fil-qafas tal-Unjoni hija b'dan stabbilita bejn dawk l-Istati Membri li l-kapaċitajiet militari tagħhom jissodisfaw kriterji oġhla kif imsemmi fl-Artikolu 1 tal-Protokoll Nru 10, u li jkunu hađu impenji lejn xulxin f'dan il-qasam kif imsemmi f'Artikolu 2 ta' dak il-Protokoll, bil-ħsieb tal-missjonijiet l-aktar impenjattivi, u biex isir kontribut għall-issodisfar tal-livell ta' ambizzjoni tal-Unjoni.

Artikolu 2

Stati Membri Parteċipanti

L-Istati Membri li jipparteċipaw fil-PESCO għandhom ikunu dawn li ġejjin:

- Belġju,
- Bulgarija,
- Repubblika Ċeka,
- Ġermanja,
- Estonja,
- Irlanda,
- Greċja,
- Spanja,
- Franza,
- Kroazja,
- Italja,
- Ċipru,
- Latvja,

- Litwanja,
- Lussemburgu,
- Ungerija,
- Netherlands,
- Awstrija,
- Polonja,
- Portugall,
- Rumanija,
- Slovenja,
- Slovakkja,
- Finlandja,
- Żvezja.

Artikolu 3

Impenji aktar vinkolanti f'konformità mal-Protokoll Nru 10

1. Sabiex jintlaħqu l-oġġettivi stabbiliti fl-Artikolu 1 tal-Protokoll Nru 10 u l-kompiti msemmija fl-Artikolu 2 ta' dak il-Protokoll, l-Istati Membri parteċipanti għandhom jaġġmlu kontribuzzjonijiet li jissodisfaw l-impenji aktar vinkolanti li jkunu hađu lejn xulxin kif indikat fl-Anness.
2. Għal dan il-għan, l-Istati Membri parteċipanti għandhom jirrevedu annwalment, u għandhom jaġġornaw kif xieraq, il-Pjanijiet Nazżjonali ta' Implimentazzjoni tagħhom fejn għandhom jiddeskrivu kif ser jilħqu l-impenji aktar vinkolanti, filwaqt li jispeċifikaw kif ser jissodisfaw l-oġġettivi aktar preċiżi li għandhom jiġu stabbiliti f'kull fażi. Il-Pjanijiet Nazżjonali ta' Implimentazzjoni aġġornati għandhom jiġu kkomunikati annwalment lis-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE) u lill-Aġenzija Ewropea għad-Difiża (EDA), u għandhom ikunu disponibbli għall-Istati Membri parteċipanti kollha.

Artikolu 4

Governanza PESCO

1. Il-governanza tal-PESCO għandha tiġi organizzata:
 - fil-livell tal-Kunsill u;
 - fil-qafas ta' proġetti implimentati minn gruppi ta' dawk l-Istati Membri parteċipanti li jkunu qablu bejniethom li jwettqu tali proġetti.
2. F'konformità mal-Artikolu 46(6) TUE, il-Kunsill għandu jadotta deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet li:
 - (a) jipprovdur direzzjoni u gwida strateġika għall-PESCO;
 - (b) jistabbilixxu s-sekwenza tal-issodisfar tal-impenji aktar vinkolanti indikati fl-Anness matul iż-żewġ fażijiet inizjali konsekuttivi (is-snin 2018 – 2020 u 2021 – 2025) u jispeċifikaw fil-bidu ta' kull fażi l-oġġettivi aktar preċiżi għall-issodisfar tal-impenji aktar vinkolanti indikati fl-Anness;
 - (c) jaġġornaw, u jsaħħu jekk neċessarju, l-impenji aktar vinkolanti indikati fl-Anness fid-dawl tal-kisbiet li jkunu saru permezz tal-PESCO, sabiex jirriflettu l-kuntest tas-sigurtà tal-Unjoni kif jevolvi. Tali deċiżjonijiet għandhom jittiehdu b'mod partikolari fi tmiem il-fażijiet imsemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 2, abbażi ta' proċess ta' rieżami strateġiku li jivvaluta l-issodisfar tal-impenji tal-PESCO;
 - (d) jivvalutaw il-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri parteċipanti biex jissodisfaw l-impenji maqbula, f'konformità mal-mekkanizmu deskritt fl-Artikolu 6;

- (e) jistabbilixxu l-lista ta' proġetti li għandhom jiġu żviluppati taht il-PESCO, li jirriflettu kemm appoġġ għall-iżvilupp tal-kapaċitajiet kif ukoll il-forniment ta' appoġġ sostanzjali skont il-mezzi u l-kapaċitajiet għal operazzjonijiet u missjonijiet tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni;
- (f) jistabbilixxu sett ta' regoli ta' governanza komuni għall-proġetti, li l-Istati Membri parteċipanti li jkunu qed jieħdu sehem fi proġett individwali jistgħu jadattaw bħala neċessarji għal dak il-proġett;
- (g) jistabbilixxu, fi żmien debitu, f'konformità mal-Artikolu 9(1), il-kondizzjonijiet generali li skonthom Stati terzi jkunu jistgħu b'mod eċċezzjonali jiġu mistiedna biex jipparteċipaw fi proġetti individwali; u li jiddeterminaw f'konformità mal-Artikolu 9(2) jekk Stat terz partikolari jissodisfax dawn il-kondizzjonijiet; u
- (h) jipprevedu kwalunkwe miżura oħra meħtieġa biex tkompli tiġi implimentata din id-Deċiżjoni.

Artikolu 5

Proġetti PESCO

1. Wara proposti mill-Istati Membri parteċipanti li bihsiebhom jieħdu sehem fi proġett individwali, ir-Rappreżentant Għoli jista' jagħmel rakkomandazzjoni rigward l-identifikazzjoni u l-ewalwazzjoni ta' proġetti PESCO, abbażi ta' valutazzjonijiet mogħtija f'konformità mal-Artikolu 7, għal deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill li għandhom jiġu adottati f'konformità mal-Artikolu 4(2)(e), wara parir militari mill-Kumitat Militari tal-Unjoni Ewropea (EUMC).

2. L-Istati Membri Parteċipanti li jkollhom l-intenzjoni li jipproponu xi proġett individwali għandhom jinfurmaw lill-Istati Membri parteċipanti l-oħra fi żmien debitu qabel ma jippreżentaw il-proposta tagħhom, sabiex jingabar appoġġ u tinghatalhom l-oportunità li jissiehu sabiex iressqu l-proposta b'mod kollettiv.

Il-membri ta' proġett għandhom ikunu dawk l-Istati Membri parteċipanti li jkunu ressqu l-proposta. Il-lista tal-membri ta' proġett ta' kull proġett individwali għandha tinhemeż mad-deċiżjoni tal-Kunsill imsemmija fl-Artikolu 4(2)(e).

L-Istati Membri parteċipanti li jieħdu sehem fi proġett jistgħu jaqblu bejniethom li jaċċettaw Stati Membri parteċipanti oħra li sussegwentement jixtiequ jieħdu sehem fil-proġett.

3. L-Istati Membri parteċipanti li jieħdu sehem fi proġett għandhom jaqblu bejniethom dwar l-arranġamenti għall-kooperazzjoni tagħhom u l-ambitu ta' dik il-kooperazzjoni, u l-ġestjoni ta' dak il-proġett. L-Istati Membri parteċipanti li jieħdu sehem fi proġett għandhom jinfurmaw regolarment lill-Kunsill dwar l-iżvilupp tal-proġett, kif xieraq.

Artikolu 6

Arranġamenti dwar superviżjoni, valutazzjoni u rapportar

1. Il-Kunsill, fil-qafas tal-Artikolu 46(6) TUE, għandu jiżgura l-unità, il-konsistenza u l-effikaċja tal-PESCO. Ir-Rappreżentant Għoli għandu wkoll jikkontribwixxi lejn dawk l-oġettivi.

2. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jkun involut bis-shiħ fil-proċedimenti relatati mal-PESCO, f'konformità mal-Protokoll Nru 10.

3. Ir-Rappreżentant Għoli għandu jippreżenta rapport annwali dwar il-PESCO lill-Kunsill. Dan ir-rapport għandu jkun ibbażat fuq il-kontributi mill-EDA, skont l-Artikolu 7(3)(a), u mis-SEAE, skont l-Artikolu 7(2)(a). Ir-rapport tar-Rappreżentant Għoli għandu jiddeskrivi l-istat tal-implimentazzjoni tal-PESCO, inkluż l-issodisfar, minn kull Stat Membru parteċipanti, tal-impenni tiegħu skont il-Pjan Nazzjonali ta' Implimentazzjoni tiegħu.

L-EUMC għandu jipprovdi pariri u rakkomandazzjonijiet militari lill-Kumitat Politiku u ta' Sigurtà rigward il-proċess ta' valutazzjoni annwali tal-PESCO.

Abbażi tar-rapport annwali dwar il-PESCO ippreżentat mir-Rappreżentant Għoli, il-Kunsill għandu jirrieżamina darba fis-sena jekk l-Istati Membri parteċipanti għadhomx jissodisfaw l-impenni aktar vinkolanti msemmija fl-Artikolu 3.

4. Kwalunkwe deċiżjoni dwar is-sospensjoni tal-parteeċipazzjoni ta' Stat Membru għandha tiġi adottata f'konformità mal-Artikolu 46(4) TUE biss wara li l-Istat Membru jkun inghata żmien iddefinit b'mod ċar għal konsultazzjoni individwali u miżuri ta' reazzjoni.

*Artikolu 7***Appoġġ mis-SEAE u l-EDA**

1. Taht ir-responsabbiltà tar-Rappreżentant Gholi, ukoll fil-kapaċità tiegħu ta' Kap tal-EDA, is-SEAE, inkluż l-Istat Maġġur tal-UE (EUMS), u l-EDA għandhom jipprovdu b'mod kongunt il-funzjonijiet segretarjali neċessarji għall-PESCO hliet fil-livell tal-Kunsill, u f'dan ir-rigward punt ta' kuntatt uniku.
2. Is-SEAE, inkluż l-EUMS, għandu jappoġġa l-funzjonament tal-PESCO b'mod partikolari billi:
 - (a) jikkontribwixxi għall-valutazzjoni tar-Rappreżentant Gholi, fir-rapport annwali tiegħu dwar il-PESCO, tal-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri parteċipanti fir-rigward tal-aspetti operazzjonali, f'konformità mal-Artikolu 6.
 - (b) jikkoordina l-valutazzjoni ta' proposti għal proġetti previsti fl-Artikolu, 5 b'mod partikolari fl-oqsma ta' disponibbiltà, interoperabbiltà, flessibbiltà u skjerament ta' forzi. B'mod partikolari, is-SEAE, inkluż l-EUMS, għandu jivvaluta l-konformità tal-proġetti proposti mal-htigijiet operazzjonali u l-kontribut tiegħu għalihom.
3. L-EDA għandha tappoġġa l-PESCO, b'mod partikolari billi:
 - (a) tikkontribwixxi għall-valutazzjoni tar-Rappreżentant Gholi, fir-rapport annwali tiegħu, tal-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri parteċipanti, f'konformità mal-Artikolu 6, fir-rigward tal-kapaċitajiet, b'mod partikolari kontribuzzjonijiet li jkunu saru f'konformità mal-impenji aktar vinkolanti msemmija fl-Artikolu 3.
 - (b) tiffacilita proġetti ta' żvilupp tal-kapaċitajiet, b'mod partikolari billi tikkoordina l-valutazzjoni tal-proposti għal proġetti previsti fl-Artikolu 5, b'mod partikolari fil-qasam tal-iżvilupp tal-kapaċitajiet. B'mod partikolari, l-EDA għandha tappoġġa lill-Istati Membri biex jiġi żgurat li ma jkun hemm ebda duplikazzjoni mhux neċessarja ma' inizjattivi eżistenti anke f'kuntesti istituzzjonali oħra.

*Artikolu 8***Finanzjament**

1. L-infiq amministrattiv tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni u s-SEAE li jirriżulta mill-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni għandu jiġġarrab mill-baġit tal-Unjoni. L-infiq amministrattiv tal-EDA għandu jkun soġġett għar-regoli rilevanti dwar il-finanzjament tal-EDA f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1835 ⁽¹⁾.
2. L-infiq amministrattiv li jirriżulta minn proġetti mwettqa fil-qafas tal-PESCO għandu jiġi appoġġat primarjament mill-Istati Membri parteċipanti li jiehdu sehem fi proġett individwali. Kontribuzzjonijiet mill-baġit generali tal-Unjoni jistgħu jsiru lil tali proġetti f'konformità mat-Trattati u f'konformità mal-istrumenti rilevanti tal-Unjoni.

*Artikolu 9***Parteċipazzjoni ta' Stati terzi fi proġetti individwali**

1. Il-kondizzjonijiet generali għall-partecipazzjoni ta' Stati terzi fi proġetti individwali għandhom jiġu speċifikati f'deciżjoni tal-Kunsill adottata f'konformità mal-Artikolu 4(2), li tista' tinkludi mudell għal arrangamenti amministrattivi ma' Stati terzi.
2. Il-Kunsill għandu jiddeciedi f'konformità mal-Artikolu 46(6) TUE jekk Stat terz, li l-Istati Membri parteċipanti li jiehdu sehem fi proġett ikunu jixtiequ jistiednu biex jieħu sehem f'dak il-proġett, jissodisfax ir-rekwiżiti indikati fid-deciżjoni msemmija fil-paragrafu 1.
3. Wara deciżjoni pożittiva kif imsemmi fil-paragrafu 2, l-Istati Membri parteċipanti li jiehdu sehem fi proġett jistgħu jidhlu f'arrangamenti amministrattivi mal-Istat terz ikkonċernat għall-fini tal-partecipazzjoni tiegħu f'dak il-proġett. Tali arrangamenti għandhom jirrispettaw il-proċeduri u l-awtonomija deciżjonali tal-Unjoni.

⁽¹⁾ Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2015/1835 tat-12 ta' Ottubru 2015 li tiddefinixxi l-istatut, is-sede u r-regoli operazzjonali tal-Aġenzija Ewropea għad-Difiża (ĠU L 266 13.10.2015, p. 55).

Artikolu 10

Regoli ta' sigurtà

Id-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE ⁽¹⁾ għandhom japplikaw fil-kuntest tal-PESCO.

Artikolu 11

Dhul fis-seħh

Din id-Deċiżjoni tidhol fis-seħh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Diċembru 2017.

Għall-Kunsill

Il-President

F. MOGHERINI

ANNEX

Lista ta' impenji komuni ambizzjużi u aktar vinkolanti mehuda mill-Istati Membri parteċipanti fil-hames oqsma stabbiliti mill-Artikolu 2 tal-Protokoll 10

"a) jikkooperaw, sa mid-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Lisbona, bil-ħsieb li jinkisbu l-oġettivi approvati dwar il-livell ta' inċiż għall-investiment f'taġmir ta' difiża, u jirvedu dawn l-oġettivi regolamentarment fid-dawl ta' ċirkostanzi tas-sigurtà u tar-responsabbiltajiet internazzjonali tal-Unjoni."

Abbażi tal-punti ta' riferiment kollettivi identifikati fl-2007, l-Istati Membri parteċipanti jissottoskrivu l-impenji li ġejjin:

1. Jizdiedu b'mod regolari l-baġits għad-difiża f'termini reali, sabiex jintlaħqu l-oġettivi maqbuli.
2. Żieda suċċessiva fuq terminu medju fin-nefqa tal-investiment fid-difiża sa 20 % tal-ispiza totali fid-difiża (punt ta' riferiment kollettiv) sabiex jiġu indirizzati l-lakuni fil-kapaċitajiet strateġiċi permezz ta' parteċipazzjoni fi proġetti ta' kapaċitajiet tad-difiża f'konformità mas-CDP u mar-Rieżami Annwali Koordinat dwar id-Difiża (CARD).
3. Jizdiedu l-proġetti strateġiċi kongunti u "kollaborattivi" ta' kapaċitajiet tad-difiża. Jenhtieg li tali proġetti kongunti u kollaborattivi jkunu appoġġati permezz tal-Fond Ewropew għad-Difiża jekk ikun meħtieġ u kif adatt.
4. Jizdied is-sehem tal-inċiż allokat lir-riċerka u t-teknoloġija fil-qasam tad-difiża bil-ghan li joqrob lejn it-2 % tal-ispiza totali fid-difiża (punt ta' riferiment kollettiv).
5. Jiġi stabbilit rieżami regolari ta' dawn l-impenji (bil-ghan li jiġu approvati mill-Kunsill).

"b) kemm jista' jkun jallinjaw l-apparat tad-difiża tagħhom ma' xulxin, b'mod partikolari billi jarmonizzaw l-identifikazzjoni tal-htigijiet militari tagħhom, billi jiġbru flimkien u, fejn xieraq, jispjeczjalizzaw il-mezzi u l-kapaċitajiet tad-difiża tagħhom, kif ukoll billi jinkoragġixxu l-kooperazzjoni fl-oqsma tat-taħriġ u l-loġistika."

6. Jinqeda rwol sostanzjali fl-iżvilupp tal-kapaċitajiet fi ħdan l-UE, inkluż fil-qafas tal-CARD, sabiex tiġi żgurata d-disponibbiltà tal-kapaċitajiet meħtieġa biex jintlaħaq il-livell ta' ambizzjoni fl-Ewropa.
7. Impenn lejn appoġġ għall-CARD sal-ogħla livell possibbli filwaqt li tiġi rikonossuta n-natura volontarja tar-rieżami u l-limitazzjonijiet individwali tal-Istati Membri parteċipanti.

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2013/488/UE tat-23 ta' Settembru 2013 dwar ir-regoli tas-sigurtà għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata tal-UE (GUL 274, 15.10.2013, p. 1).

8. Impenn lejn l-involvement intensiv ta' Fond Ewropew għad-Difiża futur f'akkwist multinazzjonali b'valur miżjud identifikat tal-UE.
9. Impenn lejn it-tfassil ta' rekwiziti armonizzati għall-proġetti kollha ta' żvilupp tal-kapaċitajiet maqbula mill-Istati Membri parteċipanti.
10. Impenn lejn il-konsiderazzjoni tal-użu kongunt ta' kapaċitajiet eżistenti sabiex jiġu ottimizzati r-riżorsi disponibbli u titjeb l-effikaċja generali tagħhom.
11. Impenn lejn l-iżgurar ta' sforzi akbar fil-kooperazzjoni dwar iċ-ċiberdifiża, bħall-kondiviżjoni tal-informazzjoni, it-taħriġ u l-appoġġ operazzjonali.

“c) jiegħdu miżuri konkreti sabiex isaħħu d-disponibbiltà, l-interoperabbiltà, il-flessibbiltà u l-kapaċità fl-insedjament tal-forzi tagħhom, b'mod partikolari billi jidentifikaw l-oġettivi komuni fl-impenn ta' forzi, inkluż possibbilment ir-reviżjoni tal-proċeduri deċiżjonali nazzjonali tagħhom.”

12. Fir-rigward tad-disponibbiltà u l-iskjerabbiltà tal-forzi, l-Istati Membri parteċipanti huma impenjati li:

- Jqiegħdu għad-dispożizzjoni formazzjonijiet, li huma strateġikament skjerabbli, sabiex ikun jista' jintlaħaq il-livell ta' ambizzjoni tal-UE flimkien mal-iskjerament potenzjali ta' grupp tattiku tal-UE (EU BG). Dan l-impenn la jkopri forza operattivament disponibbli, la forza permanenti u lanqas forza ta' intervent fil-pront.
- Jiżviluppaw strument sod (eż. bażi ta' data) li jkun aċċessibbli biss għall-Istati Membri parteċipanti u n-nazzjonijiet kontribwenti biex jiġu reġistrati l-kapaċitajiet disponibbli u rapidament skjerabbli sabiex jiġi ffaċilitat u aċċellerat il-Proċess tal-Ġenerazzjoni tal-Forzi.
- Jimmiraw għal impenn politiku aċċellerat fil-livell nazzjonali, inkluż possibbilment ir-rieżami tal-proċeduri deċiżjonali nazzjonali tagħhom.
- Jipprovdu appoġġ sostanzjali skont il-mezzi u l-kapaċitajiet tagħhom għall-operazzjonijiet (eż. EUFOR) u l-missjonijiet (eż. Missjonijiet ta' Taħriġ tal-UE) tal-PSDK - permezz ta' persunal, materjal, taħriġ, appoġġ għall-eżerċizzji, infrastruttura jew mod ieħor - li jkunu gew deċiżi unanimament mill-Kunsill, mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe deċiżjoni dwar il-kontribuzzjonijiet għall-operazzjonijiet tal-PSDK u mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe restrizzjoni kostituzzjonali.
- Jikkontribwixxu b'mod sostanzjali għal EU BG billi jikkonfermaw il-kontribuzzjonijiet, fil-prinċipju, mill-inqas erba' snin bil-quddiem, b'perijodu ta' stennija skont il-kunċett ta' EU BG, bl-obbligu li jwettqu eżerċizzji ta' EU BG għall-pakkett ta' forza tal-EU BG (nazzjon qafas) u/jew billi jipparteċipaw f'dawn l-eżerċizzji (l-Istati Membri kollha tal-UE li jipparteċipaw f'EU BG).
- Jissimplifikaw u jistandardizzaw it-trasport militari transfruntiera fl-Ewropa biex ikun possibbli l-iskjerament rapidu ta' materjal u persunal militari.

13. Fir-rigward tal-interoperabbiltà tal-forzi, l-Istati Membri parteċipanti huma impenjati li:

- Jiżviluppaw l-interoperabbiltà tal-forzi tagħhom permezz ta':
 - Impenn lejn qbil dwar kriterji komuni ta' evalwazzjoni u validazzjoni għall-pakkett ta' forza tal-EU BG allinjati mal-istandards tan-NATO filwaqt li tinzamm iċ-ċertifikazzjoni nazzjonali.
 - Impenn lejn qbil dwar standards tekniċi u operazzjonali komuni tal-forzi filwaqt li jiġi rikonoxxut li dawn iridu jiżguraw interoperabbiltà man-NATO.
- Jottimizzaw l-istrutturi multinazzjonali: l-Istati Membri parteċipanti jistgħu jimpenjaw ruħhom li jingħaqdu mal-istrutturi ewlenin eżistenti u futuri possibbli li jipparteċipaw fl-azzjoni esterna Ewropea fil-qasam militari (EUROCORPS, EUROMARFOR, EUROGENDFOR, MCCE/ATARES/SEOS) u li jkollhom rwol attiv fihom.

14. L-Istati Membri parteċipanti ser jistinkaw favur approċċ ambizzjuż għall-finanzjament komuni ta' operazzjonijiet u missjonijiet militari tal-PSDK, lil hinn minn dik li ser tiġi ddefinita bħala spiża komuni skont id-deċiżjoni tal-kunsill Athena.

“d) jaħdmu flimkien sabiex jassiguraw li jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jagħmlu tajjeb, inkluż permezz ta’ approċċi multinazzjonali, u mingħajr preġudizzju għall-impenji f’dan ir-rigward fi hdan l-Organizzazzjoni tat-Trattat tan-Nord Atlantiku, għannuqqasijiet li jidhru fil-qafas tal-“Mekkaniżmu tal-Iżvilupp tal-Kapaċità.”

15. Għajnuma biex jingħelbu n-nuqqasijiet fil-kapaċitajiet identifikati taħt il-Pjan ta’ Żvilupp tal-Kapaċitajiet (CDP) u l-CARD. Dawn il-proġetti ta’ kapaċità għandhom iżidu l-awtonomija strateġika tal-Ewropa u jsaħħu l-Bażi Industrijali u Teknologika tad-Difiża Ewropea (EDTIB).
16. Jitqies, bhala prijorità, approċċ kollaborattiv Ewropew sabiex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet fil-kapaċitajiet identifikati fil-livell nazzjonali u, bhala regola ġenerali, jintuża biss approċċ esklużivament nazzjonali jekk ikun twettaq digà tali eżami.
17. Partecipazzjoni f’mill-anqas proġett wiehed taħt il-PESCO li jiżviluppa jew jipprovi kapaċitajiet identifikati bhala strateġikament rilevanti mill-Istati Membri.

“e) tiehdu sehem, fejn ikun xieraq, fl-iżvilupp ta’ programmi kongunti jew Ewropej maġġuri ta’ tagħmir fil-qafas tal-Aġenzija Ewropea tad-Difiża.”

18. Impenn li l-EDA tintuża bhala l-forum Ewropew għall-iżvilupp tal-kapaċitajiet kongunti u li l-OCCAR titqies bhala l-organizzazzjoni kollaborattiva preferuta għall-ġestjoni ta’ programmi.
19. Jiġi żgurat li l-proġetti kollha fir-rigward tal-kapaċitajiet immexxija mill-Istati Membri parteċipanti jrendu l-industrija tad-difiża Ewropea aktar kompetittiva permezz ta’ politika industrijali xierqa li tevita sovrappożizzjoni bla bżonn.
20. Jiġi żgurat li l-programmi ta’ kooperazzjoni - li minnhom għandhom jibbenefikaw biss entitajiet li jistgħu juru valur miżjud fuq it-territorju tal-UE - u l-istrateġiji ta’ akkwist adottati mill-Istati Membri parteċipanti jkollhom impatt pożittiv fuq l-EDTIB.

TRADUZZJONI

Notifika rigward il-kooperazzjoni strutturata permanenti (pesco) lill-kunsill u lir-rappreżentant għoli tal-unjoni għall-affarijiet barranin u l-politika ta’ sigurtà

Preambolu

L-Istati Membri parteċipanti,

Filwaqt li jfakkru li l-Unjoni qed taħdem favur politika estera u ta’ sigurtà komuni bbażata fuq il-kisba ta’ “konvergenza dejjem akbar tal-azzjonijiet tal-Istati Membri” (Art. 24(2) TUE) u li l-politika ta’ sigurtà u ta’ difiża komuni (PSDK) hija parti integrali mill-politika estera u ta’ sigurtà komuni;

Filwaqt li jqisu li l-politika ta’ sigurtà u ta’ difiża komuni tipprovi lill-Unjoni l-kapaċità operazzjonali abbażi ta’ assi ċivili u militari u li t-tishih tal-politika estera u ta’ sigurtà ser jirrikjedi sforzi mill-Istati Membri fil-qasam tal-kapaċitajiet;

Filwaqt li jfakkru l-impenn tal-Unjoni Ewropea u tal-Istati Membri tagħha għall-promozzjoni ta’ ordni globali bbażat fuq ir-regoli bil-multilateralizmu bhala l-prinċipju ewlieni tiegħu u n-Nazzjonijiet Uniti fil-qalba tiegħu;

Filwaqt li jfakkru l-Artikolu 42(6) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE) li skontu dawk “l-Istati Membri li l-kapaċitajiet militari tagħhom jissodisfaw kriterji oġhla u li jkunu hađu impenji aktar vinkolanti ma’ xulxin fil-qasam ‘bil-ħsieb tat-tweġiq tal-missjonijiet l-aktar impenjattivi’ għandhom jistabbilixxu kooperazzjoni strutturata permanenti (PESCO) fil-qafas tal-Unjoni”;

Filwaqt li jqisu li l-PESCO tista’ tikkontribwixxi b’mod sinifikanti biex jinkiseb il-Livell ta’ Ambizzjoni tal-UE inkluż bil-ħsieb tat-tweġiq tal-missjonijiet u tal-operazzjonijiet l-aktar impenjattivi u li din tista’ tiffacilita l-iżvilupp tal-kapaċitajiet tad-difiża tal-Istati Membri permezz ta’ involviment intensiv fi proġetti ta’ akkwist multinazzjonali u ma’ entitajiet industrijali adegwati, inkluż intrapriżi żgħar u ta’ daqs medju, u ssaħħaħ il-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam tad-difiża, filwaqt li jsir użu sħiħ mit-Trattati;

Filwaqt li jikkunsidraw l-oġġettivi ta' kooperazzjoni strutturata permanenti u l-impenji meħuda mill-Istati Membri biex jiksbumhom kif stabbilit fil-Protokoll Nru 10 dwar il-Kooperazzjoni Strutturata Permanenti u msemmi fl-Artikolu 46 TUE;

Filwaqt li jinnotaw li l-Kunsill Ewropew li sar fil-15 ta' Diċembru 2016 ikkonkluda li l-Ewropej għandhom jiehdu responsabbiltà akbar għas-sigurtà tagħhom u li, sabiex jissahħu s-sigurtà u d-difiża tal-Ewropa f'ambjent ġeopolitiku mimli sfidi u biex iċ-ċittadini tagħha jiġu mharsa ahjar, u filwaqt li kkonferma impenji preċedenti f'dan ir-rigward, il-Kunsill Ewropew enfasizza l-hteġġa għal aktar ħidma, inkluż billi jiġu impenjati rizorsi addizzjonali suffiċjenti, filwaqt li jittiehed kont taċ-ċirkostanzi nazzjonali, l-impenji legali, u għall-Istati Membri li huma wkoll membri tan-NATO, linji gwida rilevanti tan-NATO dwar in-nefqa għad-difiża;

Filwaqt li jfakkru, barra minn hekk, li l-Kunsill Ewropew appella wkoll għat-tishih tal-kooperazzjoni fl-iżvilupp tal-kapaċitajiet meħtieġa kif ukoll għall-impenn biex dawn il-kapaċitajiet isiru disponibbli meta jkun neċessarju, u li sostna li l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha għandhom ikunu kapaċi jikkontribwixxu b'mod deċiżiv għal sforzi kollettivi, kif ukoll li jaġixxu b'mod awtonomu meta u fejn ikun neċessarju u ma' shab kull fejn ikun possibbli;

Filwaqt li jqisu li l-Kunsill Ewropew ta' Ġunju 2017 appella li l-iżvilupp kongunt ta' proġetti ta' kapaċità maqbula b'mod komuni mill-Istati Membri biex ikunu indirizzati n-nuqqasijiet sinifikanti eżistenti u jiġu żviluppati t-teknoloġiji tal-ġejjieni, huwa kruċjali biex jiġi ssodisfat il-livell ta' ambizzjoni tal-UE approvat mill-Kunsill Ewropew f'Diċembru 2016; laqa' l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar Fond Ewropew għad-Difiża, magħmul minn tieqa għar-riċerka u tieqa għall-kapaċitajiet; u appella lill-Istati Membri biex jidentifikaw proġetti ta' kapaċità adatti għall-Fond Ewropew għad-Difiża u għall-Programm Ewropew għall-Iżvilupp fl-Industrija tad-Difiża;

Filwaqt li jfakkru b'mod partikolari li l-Kunsill Ewropew talab li r-Rappreżentant Għoli tressaq proposti fir-rigward tal-elementi u l-opzjonijiet għal Kooperazzjoni Strutturata Permanenti inklużiva abbażi ta' approċċ modulari u d-deskrizzjoni ta' proġetti potenzjali;

Filwaqt li jfakkru li l-Kunsill Affarijiet Barranin fis-6 ta' Marzu 2017 qabel dwar il-hteġġa li titkompla l-ħidma fir-rigward tal-Kooperazzjoni Strutturata Permanenti inklużiva abbażi ta' approċċ modulari, li għandha tkun miftuħa għall-Istati Membri kollha li huma lesti jiehdu l-impenji vinkolanti neċessarji u li jissodisfaw il-kriterji, abbażi tal-Artikoli 42(6) u 46 u l-Protokoll 10 tat-Trattat;

Determinati li jilhqgħu livell għdid fit-tfassil progressiv ta' politika ta' difiża komuni tal-Unjoni kif mitlub fl-Artikolu 42(2) TUE permezz tal-istabbiliment ta' kooperazzjoni strutturata permanenti fil-qafas tal-Unjoni; filwaqt li jiehdu kont tal-karattru speċifiku tal-politika ta' sigurtà u ta' difiża tal-Istati Membri kollha;

Filwaqt li jfakkru l-obbligu skont l-Artikolu 42(7) TUE tal-għajjnuna u l-assistenza reċiproċi;

Filwaqt li jfakkru li f'konformità mal-Artikolu 42(7) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, l-impenji u l-kooperazzjoni fil-qasam tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiza Komuni "għandhom ikunu konsistenti mal-impenji meħuda fl-Organizzazzjoni tat-Trattat tan-Nord Atlantiku, li, għal dawk l-Istati Membri li huma membri tagħha, tibqa' s-sisien tad-difiża kollettiva tagħhom u l-forum għall-implimentazzjoni tagħha";

Filwaqt li jenfasizzaw li l-Kunsill Ewropew tat-22/23 ta' Ġunju 2017 qabel dwar il-hteġġa għat-tneġġa ta' Kooperazzjoni Strutturata Permanenti (PESCO) li tkun inklużiva u ambizzjuża "u b'rispons għall-mandat tal-Kunsill Ewropew biex ifasslu fi żmien tliet xhur "lista komuni ta' kriterji u impenji vinkolanti, kompletament konformi mal-Artikoli 42(6) u 46 TUE u mal-Protokoll 10 għat-Trattat - inkluż bil-hsieb li jitwettqu l-missjonijiet l-aktar impenjattivi [...], b'kalendarju preċiż u mekkaniżmi ta' valutazzjoni speċifiċi, sabiex l-Istati Membri li huma f'pożizzjoni li jagħmlu dan, ikunu jistgħu jinnotifikaw l-intenzjonijiet tagħhom li jippartecipaw mingħajr dewmien";

B'DAN JINNOTIFIKAW lill-Kunsill u lir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni Ewropea għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà dwar l-intenzjoni tagħhom li jippartecipaw f'Kooperazzjoni Strutturata Permanenti;

JAPPELLAW lill-Kunsill biex jadotta deċiżjoni li tistabbilixxi kooperazzjoni strutturata permanenti, f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u l-Protokoll 10 tat-Trattat, u abbażi tal-prinċipji speċifikati fl-Anness I, l-impenji aktar vinkolanti komuni li jinsabu fl-Anness II kif ukoll il-proposti għall-governanza li jinsabu fl-Anness III;

GħANDHOM IRESSQU, qabel l-adozzjoni mill-Kunsill tad-deċiżjoni li tistabbilixxi l-PESCO, pjan ta' implimentazzjoni nazzjonali li juri l-kapaċità tagħhom li jonoraw l-impenji l-aktar vinkolanti li jinsabu fl-Anness II.

Magħmul fi Brussell fit-tlettax-il jum ta' Novembru fis-sena elfejn u sbatax.

Voor het Koninkrijk België
Pour le Royaume de Belgique
Für das Königreich Belgien

За Република България

Za Českou republiku

Für die Bundesrepublik Deutschland

Eesti Vabariigi nimel

Για την Ελληνική Δημοκρατία

Por el Reino de España

Pour la République française

Za Republiku Hrvatsku

Per la Repubblica italiana

Για την Κυπριακή Δημοκρατία

Latvijas Republikas vārdā –

Lietuvos Respublikos vardu

Pour le Grand-Duché de Luxembourg

Magyarország részéről

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

Für die Republik Österreich

W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

Pentru România

Za Republiko Slovenijo

Za Slovenskú republiku

Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland

För Konungariket Sverige

- * L-Irlanda, fis-7 ta' Diċembru 2017, innotifikat lill-Kunsill u lir-Rappreżentant Għoli l-intenzjoni tagħha li tipparteċipa fil-PESCO u assoċjat ruhha ma' din in-Notifika kongunta.
- * Ir-Repubblika Portugiża, fis-7 ta' Diċembru 2017, innotifikat lill-Kunsill u lir-Rappreżentant Għoli l-intenzjoni tagħha li tipparteċipa fil-PESCO u assoċjat ruhha ma' din in-Notifika kongunta.

ANNEX I - PRINĊIPJI TAL-PESCO

Il-“Kooperazzjoni Strutturata Permanenti” hija prevista fl-Artikoli 42 u 46 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u l-Protokoll Nru 10 tat-Trattat. Din tista' tiġi attivata darba biss u hija stabbilita permezz ta' deciżjoni tal-Kunsill li tiġi adottata b'maġġoranza kwalifikata, sabiex iġġib flimkien l-Istati Membri kollha li lesti jipparteċipaw fil-qasam tad-difiża, “li l-kapaċitajiet militari tagħhom jissodisfaw kriterji oġhla” u li jkunu hađu “impenji aktar vinkolanti bil-ħsieb tat-twettiq tal-missjonijiet” u l-operazzjonijiet “l-aktar impenjattivi”.

Il-PESCO hija qafas legali Ewropew ambizzjuż, vinkolanti u inklużiv għal investimenti fis-sigurtà u d-difiża tat-territorju tal-UE u ċ-ċittadini tagħha. Il-PESCO tipprevedi wkoll qafas politiku kruċjali għall-Istati Membri kollha biex itejbu l-assi militari u l-kapaċitajiet ta' difiża rispettivi tagħhom permezz ta' inizjattivi kkoordinati tajjeb u proġetti konkreti bbażati fuq impenji aktar vinkolanti. Kapaċitajiet ta' difiża msahha tal-Istati Membri tal-UE ser ikunu wkoll ta' benefiċċju għan-NATO. Huma ser isahhu l-pilastru Ewropew fi ħdan l-Alleanza u ser iwiegħbu talbiet ripetuti għal kondivizzjoni transatlantika msahha tal-piżijiet.

Il-PESCO hija pass kruċjali lejn it-tisħih tal-politika ta' difiża komuni. Tista' tkun element ta' żvilupp possibbli lejn difiża komuni, jekk il-Kunsill jiddeċiedi hekk b'vot unanimu (kif stipulat fl-Artikolu 42(2) TUE). Viżjoni fit-tul għall-PESCO tista' tkun il-kisba ta' pakkett koerenti ta' forzi fuq medda shiha - f'komplementarjetà man-NATO, li ser tibqa' s-sies tad-difiża kollettiva tal-membri tagħha.

Aħna nqisu PESCO inklużiv bhala l-aktar strument importanti biex titrawwem politika ta' sigurtà u ta' difiża komuni f'qasam fejn huma meħtieġa aktar koerenza, kontinwità, koordinazzjoni u kollaborazzjoni. Jenħtieġ li l-isforzi Ewropej għal dan il-ghan ikunu magħquda, ikkoordinati, u sinifikanti u għandhom ikunu bbażati fuq il-linji gwida politiċi miftiehma b'mod komuni.

Il-PESCO toffri qafas legali affidabbli u vinkolanti fi ħdan il-qafas istituzzjonali tal-UE. L-Istati Membri partecipanti ser jonoraw l-impenji vinkolanti tagħhom, u b'hekk jikkonfermaw li l-istabbiliment u l-implimentazzjoni ta' Kooperazzjoni Strutturata Permanenti ser jitwettqu f'konformità shiha mad-dispożizzjonijiet tat-TUE u l-protokollu tiegħu u fir-rispett tad-dispożizzjonijiet kostituzzjonali tal-Istati Membri.

In-natura vinkolanti tal-impenji tal-PESCO ser tiġi żgurata permezz ta' valutazzjoni regolari annwali mwettqa mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u appoġġata, b'mod partikolari, mill-Aġenzija Ewropea għad-Difiża (EDA), għall-aspetti tal-iżvilupp tal-kapaċità (notevolment deskritti fl-Artikolu 3 tal-Protokoll 10), u s-SEAE, inkluż l-EUMS u strutturi oħra tal-PSDK, għall-aspetti operazzjonali tal-PESCO. Permezz tal-PESCO, l-Unjoni tista' taħdem lejn pakkett koerenti ta' forzi fuq medda shiha minhabba li l-PESCO għandha żżid il-koordinazzjoni u l-gwida dioxendenti għal strutturi u linji ta' sforz axxendenti eżistenti jew futuri.

Il-PESCO għandha tipprovdi opportunitajiet biex l-Istati Membri jtejbju l-kapaċitajiet ta' difiża permezz tal-partecipazzjoni f'inizjattivi kkoordinati tajjeb u proġetti komuni konkreti, potenzjalment li jisfruttaw raggruppamenti reġjonali eżistenti. Il-partecipazzjoni fil-PESCO hija volontarja u thalli is-sovranità nazzjonali mhux mittiefsa.

PESCO inkluziva hija sinjal politiku qawwi għaċ-ċittadini tagħna u d-dinja esterna: gvernijiet tal-Istati Membri tal-UE qed jiehdju s-sigurtà u d-difiża komuni bis-serjetà u jippromwovuhom. Għaċ-ċittadini tal-UE dan ifisser aktar sigurtà u sinjal ċar tar-rieda tal-Istati Membri kollha biex irawmu s-sigurtà u d-difiża komuni biex jilhqqu l-miri stipulati mill-Istrategija Globali tal-UE.

Il-PESCO ser tkun orjentata lejn ir-riżultati u għandha tippermetti li jintlaħaq progress tangibbli fil-livell ta' infiq għall-investiment fuq tagħmir għad-difiża, fil-miri kollaborattivi għall-iżvilupp tal-kapaċitajiet u d-disponibbiltà ta' kapaċitajiet ta' difiża li jistgħu jiġu skjerati għal missjonijiet u operazzjonijiet kombinati b'rikonoxximent tal-prinċipju ta' gabra waħda ta' forzi. L-ixprun ewlieni tal-iżvilupp tal-kapaċità tal-PESCO ser ikun l-issodisfar tan-nuqqasijiet fil-kapaċità relatati mal-Livell ta' Ambizzjoni tal-UE u l-oġettivi u l-prijoritajiet tal-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiża Komuni.

In-natura "inkluziva" u "modulari" tal-PESCO, kif deskritta mill-Kunsill Ewropew f'Diċembru 2016, ma għandhiex twassal biex jitbaxxa l-livell tal-kooperazzjoni. L-oġettiv ta' PESCO "ambizzjuż" jenfasisza l-htieġa li l-Istati Membri kollha li jippartecipaw fil-PESCO jkunu konformi ma' lista komuni ta' oġettivi u impenji. Kif imfakkar mill-Kunsill Ewropew ta' Ġunju 2017, il-PESCO hija "inkluziva u ambizzjuża".

Il-lista ta' impenji li ġejja għandha tgħin biex jintlaħaq il-livell ta' ambizzjoni tal-UE kif definit fil-konkluzjonijiet tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2016, approvati mill-Kunsill Ewropew ta' Diċembru 2016, u b'hekk issaħħah l-awtonomija strategika kemm taċ-ċittadini Ewropej kif ukoll tal-UE.

ANNEX II - LISTA TA' IMPENJI KOMUNI AMBIZZJUŻI U AKTAR VINKOLANTI FIL-HAMES OQSMA STABILITI
MILL-ARTIKOLU 2 TAL-PROTOKOLL Nru 10

"(a) jikkooperaw, sa mid-dhul fis-seħh tat-Trattat ta' Lisbona, bil-hsieb li jinkisbu l-oġettivi approvati dwar il-livell ta' infiq għall-investiment f'tagħmir ta' difiża, u jirrevedu dawn l-oġettivi regolarment fid-dawl taċ-ċirkostanzi tas-sigurtà u tar-responsabbiltajiet internazzjonali tal-Unjoni."

Abbażi tal-punti ta' riferiment kollettivi identifikati fl-2007, l-Istati Membri partecipanti jaqblu mal-impenji li ġejjin:

1. Jiziedu b'mod regolari l-baġits għad-difiża f'termini reali, sabiex jintlaħqu l-oġettivi maqbuli.
2. Żieda suċċessiva fuq terminu medju fin-nefqa tal-investiment fid-difiża sa 20 % tal-ispiza totali fid-difiża (punt ta' riferiment kollettiv) sabiex jiġu indirizzati l-lakuni fil-kapaċitajiet strateġiċi permezz ta' partecipazzjoni fi proġetti ta' kapaċitajiet tad-difiża f'konformità mas-CDP u mar-Rieżami Annwali Koordinat dwar id-Difiża (CARD).
3. Jiziedu l-proġetti strateġiċi kongunti u "kollaborattivi" ta' kapaċitajiet tad-difiża. Jenhtieġ li tali proġetti kongunti u kollaborattivi jkunu appoġġati permezz tal-Fond Ewropew għad-Difiża jekk ikun meħtieġ u kif adatt.
4. Jizied is-sehem tal-infiq allokat lir-riċerka u t-teknoloġija fil-qasam tad-difiża bil-ghan li joqrob lejn it-2 % tal-ispiza totali fid-difiża (punt ta' riferiment kollettiv).
5. Jiġi stabbilit rieżami regolari ta' dawn l-impenji (bil-ghan li jiġu approvati mill-Kunsill).

"(b) kemm jista' jkun jallinjaw l-apparat tad-difiża tagħhom ma' xulxin, b'mod partikolari billi jarmonizzaw l-identifikazzjoni tal-htieġijiet militari tagħhom, billi jiġbru flimkien u, fejn xieraq, jispeċjalizzaw il-mezzi u l-kapaċitajiet tad-difiża tagħhom, kif ukoll billi jinkoraggixxu l-kooperazzjoni fl-oqsma tat-tahriġ u l-loġistika."

6. Jinqeda rwol sostanzjali fl-iżvilupp tal-kapaċitajiet fi hdan l-UE, inkluz fi hdan il-qafas tal-CARD, sabiex tiġi żgurata d-disponibbiltà tal-kapaċitajiet meħtieġa biex jintlaħaq il-livell ta' ambizzjoni fl-Ewropa.

7. Impenn lejn appoġġ għall-CARD sal-ogħla livell possibbli filwaqt li tiġi rikonossuta n-natura volontarja tar-rieżami u l-limitazzjonijiet individwali tal-Istati Membri parteċipanti.
8. Impenn lejn l-involvement intensiv ta' Fond Ewropew għad-Difiża futur f'akkwist multinazzjonali b'valur miżjud identifikat tal-UE.
9. Impenn lejn it-tfassil ta' rekwiżiti armonizzati għall-proġetti kollha ta' żvilupp tal-kapaċitajiet maqbula mill-Istati Membri parteċipanti.
10. Impenn lejn il-konsiderazzjoni tal-użu kongunt ta' kapaċitajiet eżistenti sabiex jiġu ottimizzati r-riżorsi disponibbli u titjeb l-effikaċja ġenerali tagħhom.
11. Impenn lejn l-iżgurar ta' sforzi akbar fil-kooperazzjoni dwar iċ-ċiberdifiża, bhall-kondiviżjoni tal-informazzjoni, it-taħriġ u l-appoġġ operazzjonali.

“(c) jiehdu miżuri konkreti sabiex isahhu d-disponibbiltà, l-interoperabbiltà, il-flessibbiltà u l-kapaċità fl-insedjament tal-forzi tagħhom, b'mod partikolari billi jidentifikaw l-oġettivi komuni fl-impenn ta' forzi, inkluż possibbilment ir-reviżjoni tal-proċeduri deċiżjonali nazzjonali tagħhom.”

12. Fir-rigward tad-disponibbiltà u l-iskjerabbiltà tal-forzi, l-Istati Membri parteċipanti huma impenjati li:

- Iqiegħdu għad-dispożizzjoni formazzjonijiet, li huma strateġikament skjerabbli, sabiex ikun jista' jintlaħaq il-livell ta' ambizzjoni tal-UE flimkien mal-iskjerament potenzjali ta' grupp tattiku tal-UE (EU BG). Dan l-impenn la jkopri forza operattivament disponibbli, la forza permanenti u lanqas forza ta' intervent fil-pront.
- Jiżviluppaw strument sod (eż. bażi ta' data) li jkun aċċessibbli biss għall-Istati Membri parteċipanti u n-nazzjonijiet kontribwenti biex jiġu reġistrati l-kapaċitajiet disponibbli u rapidament skjerabbli sabiex jiġi ffaċilitat u aċċellerat il-Proċess tal-Generazzjoni tal-Forzi.
- Jimmiraw għal impenn politiku aċċellerat fil-livell nazzjonali, inkluż possibbilment ir-rieżami tal-proċeduri deċiżjonali nazzjonali tagħhom.
- Jipprovdu appoġġ sostanzjali, skont il-mezzi u l-kapaċitajiet tagħhom, għall-operazzjonijiet (eż. EUFOR) u l-missjonijiet (eż. Missjonijiet ta' Taħriġ tal-UE) tal-PSDK - permezz ta' persunal, materjal, taħriġ, appoġġ għall-eżerċizzji, infrastruttura jew mod ieħor - li jkunu ġew deċiżi unanimament mill-Kunsill, mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe deċiżjoni dwar il-kontribuzzjonijiet għall-operazzjonijiet tal-PSDK u mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe restrizzjoni kostituzzjonali.
- Jikkontribwixxu b'mod sostanzjali għal EU BG billi jikkonfermaw il-kontribuzzjonijiet, fil-prinċipju, mill-inqas erba' snin bil-quddiem, b'perijodu ta' stennija skont il-kunċett ta' EU BG, bl-obbligu li jwettqu eżerċizzji ta' EU BG għall-pakkett ta' forza tal-EU BG (nazzjon qafas) u/jew billi jipparteċipaw f'dawn l-eżerċizzji (l-Istati Membri kollha tal-UE li jipparteċipaw f'EU BG).
- Jissimplifikaw u jistandardizzaw it-trasport militari transfruntier fl-Ewropa biex ikun possibbli l-iskjerament rapidu ta' materjal u persunal militari.

13. Fir-rigward tal-interoperabbiltà tal-forzi, l-Istati Membri parteċipanti huma impenjati li:

- Jiżviluppaw l-interoperabbiltà tal-forzi tagħhom permezz ta':
 - Impenn lejn qbil dwar kriterji komuni ta' evalwazzjoni u validazzjoni għall-pakkett ta' forza tal-EU BG allinjati mal-istandards tan-NATO filwaqt li tinżamm iċ-ċertifikazzjoni nazzjonali.
 - Impenn lejn qbil dwar standards tekniċi u operazzjonali komuni tal-forzi filwaqt li jiġi rikonossut li dawn iridu jiżguraw interoperabbiltà man-NATO.
- Jottimizzaw l-istrutturi multinazzjonali: l-Istati Membri parteċipanti jistgħu jimpenjaw ruħhom li jingħaqdu mal-istrutturi ewlenin eżistenti u futuri possibbli li jipparteċipaw fl-azzjoni esterna Ewropea fil-qasam militari (EUROCORPS, EUROMARFOR, EUROGENDFOR, MCCE/ATARES/SEOS) u li jkollhom rwol attiv fihom.

14. L-Istati Membri parteċipanti ser jistinkaw favur approċċ ambizzjuż għall-finanzjament komuni ta' operazzjonijiet u missjonijiet militari tal-PSDK, lil hinn minn dik li ser tiġi ddefinita bhala spiza komuni skont id-deċiżjoni Athena tal-kunsill.

“(d) jahdmu flimkien sabiex jassiguraw li jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jagħmlu tajjeb, inkluż permezz ta' approċċi multinazzjonali, u mingħajr preġudizzju għall-impenji f'dan ir-rigward fi hdan l-Organizzazzjoni tat-Trattat tan-Nord Atlantiku, għannuqqasijiet li jidhru fil-qafas tal-‘Mekkaniżmu tal-Iżvilupp tal-Kapaċità’.”

15. Ghajnuna biex jinghelbu n-nuqqasijiet fil-kapaċitajiet identifikati taht il-Pjan ta' Żvilupp tal-Kapaċitajiet (CDP) u l-CARD. Dawn il-proġetti ta' kapaċità għandhom iżidu l-awtonomija strateġika tal-Ewropa u jsahhu l-Bażi Industrijali u Teknoloġika tad-Difiża Ewropea (EDTIB).
16. Jitqies, bhala prijorità, approċċ kollaborattiv Ewropew sabiex jiġu indirizzati n-nuqqasijiet fil-kapaċitajiet identifikati fil-livell nazzjonali u, bhala regola ġenerali, jintuża biss approċċ esklużivament nazzjonali jekk ikun twettaq diġà tali eżami.
17. Parteċipazzjoni f'mill-anqas proġett wiehed taht il-PESCO li jiżviluppa jew jipprovdi kapaċitajiet identifikati bhala strateġikament rilevanti mill-Istati Membri.

“(e) jieħdu sehem, fejn ikun xieraq, fl-iżvilupp ta' programmi kongunti jew Ewropej maġġuri ta' tagħmir fil-qafas tal-Aġenzija Ewropea tad-Difiża.”

18. Impenn li l-EDA tintuża bhala l-forum Ewropew għall-iżvilupp tal-kapaċitajiet kongunti u li l-OCCAR titqies bhala l-organizzazzjoni kollaborattiva preferuta għall-ġestjoni ta' programmi.
19. Jiġi żgurati li l-proġetti kollha fir-rigward tal-kapaċitajiet immexxija mill-Istati Membri parteċipanti jrendu l-industrija tad-difiża Ewropea aktar kompetittiva permezz ta' politika industrijali xierqa li tevita sovrappożizzjoni bla bżonn.
20. Jiġi żgurati li l-programmi ta' kooperazzjoni - li minnhom għandhom jibbenefikaw biss entitajiet li jistgħu juru valur miżjud fuq it-territorju tal-UE - u l-istrateġiji ta' akkwist adottati mill-Istati Membri parteċipanti jkollhom impatt pożittiv fuq l-EDTIB.

ANNEX III – GOVERNANZA

1. L-Istati Membri parteċipanti jibqgħu fil-qalba tal-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet filwaqt li jkun hemm koordinazzjoni mar-Rappreżentant Għoli

Il-PESCO hija qafas immexxi mill-Istati Membri parteċipanti u tibqa' primarjament kompetenza tagħhom. It-trasparenza hija żgurata għall-Istati Membri tal-UE mhux parteċipanti.

Sabiex tkun żgurata koordinazzjoni xierqa mal-politika ġenerali ta' sigurtà u ta' difiża komuni (PSDK), li tagħha hija parti integrali, ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà ser tkun involuta bis-shiħ fil-proċedimenti marbuta mal-PESCO. Ir-Rappreżentant Għoli ser tkun responsabbli għall-ġestjoni tal-valutazzjoni annwali mitluba mill-Kunsill Ewropew spjegata fil-parti 4 hawn taht. Is-SEAE, inkluż l-Istat Maġġuri tal-UE (EUMS), u l-EDA ser jiżguraw is-Segretarjat tal-PESCO f'koordinazzjoni mill-qrib mal-Viċi Segretarju Ġenerali tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna (SEAE) dwar il-PSDK u r-Reazzjoni għall-Kriżijiet.

F'konformità mal-Artikolu 3 tal-Protokoll Nru 10 TUE u mad-Deciżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Aġenzija Ewropea tad-Difiża, l-EDA ser tappoġġa lir-Rappreżentant Għoli f'dak li għandu x'jaqsam mal-aspetti tal-iżvilupp tal-kapaċità. Is-SEAE ser jappoġġa r-Rappreżentant Għoli, b'mod partikolari dwar l-aspetti operazzjonali tal-PESCO, inkluż permezz tal-Istat Maġġuri tal-UE u strutturi oħra tal-PSDK.

Qed tingibed l-attenzjoni għall-Artikolu 41(1) TUE li skontu l-“ispiza amministrattiva li tinqala' minhabba l-implimentazzjoni ta' dan il-Kapitolu għall-istituzzjonijiet għandha tithallas mill-baġit tal-Unjoni”.

2. Il-governanza hija magħmula minn żewġ livelli, b'livell sovrastanti responsabbli miż-żamma tal-koerenza u tal-ambizzjoni tal-PESCO, ikkomplementat minn proċeduri speċifiċi għall-proġetti tal-PESCO

2.1. Il-livell sovrastanti ser ikun responsabbli mill-koerenza u l-implimentazzjoni kredibbli tal-PESCO.

Huwa ser ikun ibbażat fuq strutturi eżistenti. Meta jiltaqgħu f'laqgħa kongunta tal-Kunsill Affarijiet Barranin/Difiża (normalment darbtejn fis-sena), il-Ministri għall-Affarijiet Barranin u għad-Difiża tal-UE jistgħu jitrattaw il-kwistjonijiet tal-PESCO. Meta l-Kunsill jiltaqa' biex jitratta kwistjonijiet tal-PESCO, id-drittijiet tal-vot huma riservati għar-rappreżentanti tal-Istati Membri parteċipanti. F'din l-okkażjoni, l-Istati Membri parteċipanti jistgħu jadottaw proġetti godda b'unanimità (f'konformità mal-Artikolu 46(6) TUE), jirċievu valutazzjonijiet tal-isforzi tal-Istati Membri parteċipanti, speċjalment dawk li jidhru fid-dettall fil-parti 3 ta' dan l-Anness, u jistgħu jikkonfermaw il-parteċipazzjoni ta' Stat Membru ieħor b'maġġoranza kwalifikata wara li jikkonsultaw mar-Rappreżentant Għoli, f'konformità mal-Artikolu 46(3) TUE.

Jekk ma jkunx jista' jaqmel mod ieħor, il-Kunsill jista' jissospendi l-parteċipazzjoni ta' Stat Membru li ma jibqax jissodisfa l-kriterji, li minn qabel ikun ta' perijodu ta' żmien definit ċar għal konsultazzjoni individwali u għal miżuri ta' reazzjoni, jew li ma jkunx jista' jew ma jridx jissodisfa aktar l-impenji u l-obbligi tal-PESCO, f'konformità mal-Artikolu 46(4) TUE.

Il-korpi preparatorji rilevanti eżistenti tal-Kunsill ser jiltaqgħu fil-“format PESCO”, jiġifieri bl-Istati Membri tal-UE kollha preżenti, iżda b'arranġament li juri l-fatt li l-Istati Membri parteċipanti biss ikollhom id-dritt tal-vot. Il-laqgħat tal-KPS fil-“format PESCO” jistgħu jiltaqgħu biex jindirizzaw kwistjonijiet komuni ta' interess għall-Istati Membri parteċipanti, biex jipplanaw u jiddiskutu proġetti, jew biex jiddiskutu shab godda fil-PESCO. Il-hidma tiegħu ser tkun appoġġata mill-laqgħat tal-PMG fil-format PESCO. Il-Kumitat Militari tal-UE wkoll ser jiltaqqa' fil-format PESCO u b'mod partikolari jintalab jaqtiq pariri militari. Barra minn hekk laqgħat informali jistgħu jsiru mal-Istati Membri parteċipanti biss.

2.2. Il-governanza ta' proġetti

2.2.1. L-iskrutinju tal-proġetti PESCO ser ikun ibbażat fuq il-valutazzjoni mir-Rappreżentant Għoli, b'dipendenza fuq is-SEAE, inkluż l-EUMS, u l-EDA, l-għażla ta' proġetti ser tkun teħtieġ deċiżjoni tal-Kunsill

L-Istati Membri parteċipanti huma hielsa li jipprezentaw kwalunkwe proġett li jqisu li huwa b'zonnjuż għall-iskopijiet tal-PESCO. Huma ser jippubblicizzaw l-intenzjoni tagħhom sabiex jiksbu l-appoġġ u jipprezentaw il-proġetti b'mod kollettiv lis-Segretarjat tal-PESCO, u fl-istess hin jaqsmuhom mal-Istati Membri parteċipanti l-oħra kollha.

Il-proġetti għandhom jgħinu jissodisfaw l-impenji msemmija fl-Anness II tan-notifika, li hafna minnhom jappellaw għall-iżvilupp, jew il-forniment, ta' hiliet identifikati mill-Istati Membri bħala strateġikament rilevanti u b'valur miżjud tal-UE maqbul minn kulhadd, kif ukoll jitolbu li jingħataw appoġġ sostanzjali bil-mezzi u l-kapaċitajiet tal-operazzjonijiet (EUFOR) u l-missjonijiet tal-PSDK (perezempju l-missjonijiet ta' tahrig tal-UE) f'konformità mal-Artikolu 42(6) TUE.

Biex jiġu żgurati l-koerenza u l-konsistenza tal-proġetti varji tal-PESCO, aħna nissuġġerixxu għadd limitat ta' proġetti b'attenzjoni speċifika fuq il-missjoni u l-operazzjoni f'konformità mal-livell ta' ambizzjoni tal-UE. Proġetti oħra ser jappoġġaw dawn il-proġetti billi jaqdu rwol ta' faċilitaturi għalihom u permezz tagħhom ikunu jistgħu jsiru. Il-proġetti għandhom jingħabru skont dan.

Is-Segretarjat tal-PESCO ser jikkoordinaw il-valutazzjoni tal-proġetti proposti. Fir-rigward ta' proġetti ta' żvilupp ta' kapaċitajiet, l-EDA ser tiżgura li ma jkunx hemm duplikazzjoni ma' inizjattivi eżistenti wkoll f'kuntesti istituzzjonali oħra. Għall-proġetti b'attenzjoni fuq l-operazzjoni u l-missjoni, il-EUMS ser jivvaluta kemm dawn jikkonfermaw u jikkontribwixxu għall-htigijiet operazzjonali tal-UE u tal-Istati Membri tagħha. Fuq din il-bażi, ir-Rappreżentant Għoli ser tagħti rakkomandazzjoni li tidentifika dawk il-proposti għall-proġetti li huma l-aktar ambizzjużi, li jikkontribwixxu għal-livell ta' ambizzjoni tal-UE u li huma l-aħjar biex imexxu 'l quddiem l-awtonomija strateġika tal-Ewropa. Il-portafoll ta' proġetti għandu jirrifletti bilanċ xieraq bejn proġetti li huma aktar fil-qasam tal-iżvilupp tal-kapaċitajiet u dawk li huma aktar fil-qasam tal-operazzjonijiet u l-missjonijiet.

Ir-rakkomandazzjoni tar-Rappreżentant Għoli ser tikkontribwixxi biex, fil-qafas tal-PESCO, il-Kunsill jiddeciedi dwar il-lista ta' proġetti tal-PESCO wara l-parir militari tal-EUMC fil-format PESCO u permezz tal-KPS fil-format PESCO. Il-Kunsill għandu jiddeciedi b'unanimità, kif magħmula mill-voti tar-rappreżentanti tal-Istati Membri parteċipanti, f'konformità mal-Artikolu 46(6) TUE.

L-Istati Membri mhux parteċipanti tal-UE jistgħu dejjem jindikaw l-intenzjoni tagħhom li jipparteċipaw fi proġetti billi jwiegħdu l-impenn tagħhom u jingħaqdu mal-PESCO.

Stati Terzi jistgħu eċċezzjonalment jiġu mistiedna mill-parteċipanti tal-proġetti, skont l-arranġamenti generali li għandha tittiehed deċiżjoni dwarhom fiż-żmien dovut mill-Kunsill skont l-Artikolu 46(6) TUE. Ikun jeħtieġ li jipprovdu valur miżjud sostanzjali għall-proġett, jikkontribwixxu għat-tishih tal-PESCO u l-PSDK u jissodisfaw impenji aktar diffiċli. Dan mhux ser jagħti setgħat ta' deċiżjoni lil Stati Terzi bħal dawn fil-governanza tal-PESCO. Barra minn hekk, il-Kunsill f'format tal-PESCO ser jiddeċiedi jekk il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-arranġamenti generali jkunux ġew issodisfati minn kull Stat Terz mistieden mill-parteċipanti tal-proġett rispettivi.

2.2.2. Il-governanza tal-proġetti hija qabel xejn fidejn l-Istati Membri parteċipanti

Meta tkun qed tittiehed deċiżjoni dwar il-lista tal-proġetti tal-PESCO mill-Kunsill, trid tinhemeż il-lista tal-Istati Membri parteċipanti assoċjati mal-proġett. Dawk l-Istati Membri parteċipanti fi proġett ser ikunu pprezentaw il-proġett minn qabel b'mod kollettiv.

L-Istati Membri parteċipanti assoċjati ma' proġett ser jaqblu b'unanimità bejniethom dwar il-modalitajiet u l-kamp ta' applikazzjoni tal-kooperazzjoni tagħhom, inkluż il-kontribuzzjoni meħtieġa biex jingħaqdu mal-proġett. Huma ser jistabbilixxu r-regoli tal-governanza tal-proġett u ser jiddeċiedu dwar l-ammissjoni ta' Stati Membri parteċipanti oħra matul iċ-ċiklu tal-proġett, bi status ta' parteċipant jew osservatur. Madankollu, jenħtieġ li jiġi żviluppat sett komuni ta' regoli ta' governanza li jkun jista' jiġi adattat fi proġetti individwali. Dan ser jiżgura forma ta' standardizzazzjoni fil-governanza fost il-proġetti kollha u jhaffef il-bidu tagħhom. Għal proġetti ta' żvilupp ta' kapaċitajiet b'mod partikolari, il-ġestjoni tal-proġetti (l-ispeċifikazzjonijiet, l-istrateġija tal-akkwist, l-għażla tal-aġenzija eżekuttiva, l-għażla tal-kumpanniji industrijali, eċċ) ser tibqa' responsabbiltà esklużiva tal-Istati Membri parteċipanti assoċjati mal-proġett.

L-Istati Membri parteċipanti għandhom jinfirmaw lill-Istati Membri mhux parteċipanti dwar il-proġetti kif xieraq.

3. Approċċ f'fazijiet preċiżi b'objettivi realistiki u vinkolanti għal kull fażi

L-impenji meħuda mill-Istati Membri parteċipanti ser jiġu ssodisfati permezz ta' sforzi nazzjonali, u proġetti konkreti.

Approċċ realistiku f'fazijiet huwa essenzjali biex tiġi ppreservata l-parteċipazzjoni ta' Stati Membri minn ta' quddiem fil-PESCO u b'hekk, jitharsu l-prinċipji ta' ambizzjoni u inkluzività. Filwaqt li l-Istati Membri parteċipanti ser jaħdmu biex jiksibu l-impenji kollha tagħhom malli PESCO jitnieda uffiċjalment, ċerti impenji jistgħu jinkisbu qabel l-oħrajn. Għal dak il-għan, approċċ f'fazijiet għandu jkun maqbul mill-Istati Membri parteċipanti.

Il-fazijiet ser iqisu elementi oħra eżistenti fuq il-kalendarju (bhall-implimentazzjoni tal-EDAP, it-tnedija tal-Qafas Finanzjarju Pluriennali li jmiss fl-2021, u l-impenji diġà meħuda mill-Istati Membri f'oqfsa oħra). Żewġ fazijiet rispettivi (2018-2021 u 2021-2025) ser jippermettu s-sekwenza fl-impenji. Wara l-2025, ser ikun hemm proċess ta' rieżami. Għal dak il-għan, l-Istati Membri parteċipanti ser jivvalutaw li l-impenji kollha ġew issodisfati u ser jiddeċiedu dwar impenji godda, bil-hsieb li jvaraw fażi ġdida għas-sigurtà Ewropea u l-integrazzjoni tad-difiża.

4. Il-Governanza tal-PESCO teħtieġ mekkaniżmu ta' valutazzjoni ambizzjuż u mfassal sew imsejjes fuq pjanijiet ta' implimentazzjoni nazzjonali

L-Istati Membri parteċipanti kollha huma garanti u r-Rappreżentant Għoli ser tirrapporta dwar l-issodisfar tal-impenji, f'konformità mal-prinċipju tal-valutazzjoni regolari stipulat mill-Artikolu 3 tal-Protokoll Nru 10. In-natura vinkolanti u l-kredibbiltà tal-impenji miftiehma ser tkun żgurata permezz ta' mekkaniżmu ta' valutazzjoni fuq żewġ livelli:

4.1. Il-“Pjan ta' Implimentazzjoni Nazzjonali”

Sabiex tintwera l-kapaċità u r-rieda ta' kull Stat Membru parteċipanti li jissodisfa l-impenji miftiehma, kull Stat Membru parteċipanti ser jiehu l-impenn li qabel l-adozzjoni tad-deċiżjoni tal-Kunsill li tistabbilixxi l-PESCO, jipprezenta Pjan ta' Implimentazzjoni nazzjonali li jiddeskrivi l-kapaċità tagħhom li jissodisfaw l-impenji vinkolanti. Għall-finijiet ta' trasparenza, l-aċċess għal dawk il-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni ser jingħata lill-Istati Membri parteċipanti kollha.

Il-valutazzjoni tad-dispożizzjoni tal-Istati Membri parteċipanti li jissodisfaw l-impenji miftiehma ser issir kull sena abbażi tal-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali, permezz tas-Segretarjat tal-PESCO taħt l-awtorità tar-Rappreżentant Għoli (appoġġata mill-EDA fir-rigward tal-investimenti fid-difiża u l-iżvilupp tal-kapaċità u mis-SEAE, inkluż l-EUMS, fir-rigward tal-aspetti operazzjonali). Taħt ir-responsabbiltà tal-Kunsill, din il-valutazzjoni għandha tintbagħat lill-KPS (fil-format PESCO) kif ukoll lill-EUMC (fil-format PESCO) għal parir tiegħu.

Dawk li jivvalutaw ser jiffokaw fuq il-kredibbiltà tal-impenji tal-PESCO billi jiskrinjaw il-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tal-Istati Membri, id-dispożizzjonijiet fattwali u l-kontribuzzjonijiet għall-proġetti.

Wara t-tnedija tal-PESCO, l-Istati Membri parteċipanti ser jaġġornaw il-Pjanijiet ta' Implimentazzjoni nazzjonali tagħhom kif xieraq skont ir-rekwiżit ta' approċċ f'fażijiet.

Fil-bidu ta' kull fażi, l-impenji ser jiġu ddettaljati permezz ta' objettivi aktar preċiżi stabbiliti minn fost l-Istati Membri parteċipanti sabiex il-proċess ta' valutazzjoni jkun eħfef.

4.2. Rieżami Strateġiku annwali fi tmiem kull fażi

Mill-inqas darba fis-sena, il-Kunsill kongunt Affarijiet Barranin/Difiża ser jirċievi rapport mir-Rappreżentant Għoli, ibbażat fuq il-kontributi tal-EDA (f'konformità mal-Artikolu tal-Protokoll Nru 10) u tas-SEAE, inkluż l-EUMS. Dan ir-rapport ser jiddeskrivi fid-dettall l-istatus tal-implimentazzjoni tal-PESCO, inkluż ir-rispett tal-impenji li jkun ha kull Stat Membri parteċipanti, f'koerenza mal-Pjan ta' Implimentazzjoni nazzjonali tiegħu. Dan ir-rapport, wara l-parir tal-EUMC, ser iservi ta' bażi għar-rakkomandazzjonijiet u d-deċiżjonijiet tal-Kunsill adottati f'konformità mal-Artikolu 46 TUE.

Fi tmiem kull fażi (2021; 2025) ser isir eżerċizzju ta' Rieżami Strateġiku li jivvaluta r-rispett għall-impenji previsti bhala ssodisfati matul dik il-fażi, jiddeċiedi dwar it-tnedija tal-fażi li jmiss u, jekk meħtieġ, jaġġorna l-impenji għall-fażi li jmiss.

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT